

DABWORK2 513

SCHWAIGER®

 | WORKS 4 YOU

D BEDIENUNGSANLEITUNG UND SICHERHEITSHINWEISE

DAB+/FM BAUSTELLEN RADIO

GB OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS

DAB+/FM JOBSITE RADIO

F MODE D'EMPLOI ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

RADIO DE CHANTIER DAB+/FM

I ISTRUZIONI PER L'USO E AVVERTENZE DI SICUREZZA

RADIO DA CANTIERE DAB+/FM

E MANUAL DE INSTRUCCIONES E INDICACIONES DE SEGURIDAD

RADIO DE OBRA DAB+/FM

NL BEDIENINGSHANDLEIDING EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

BOUWRADIO DAB+/FM

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI I INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

RADIO BUDOWLANE DAB+/FM



ALLGEMEINES

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren.

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Diese Bedienungsanleitung soll Sie beim Umgang mit dem Produkt unterstützen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter. Bitte prüfen Sie den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Empfang von Radiosendern via DAB+ und aus dem UKW-Frequenzband konzipiert, sowie zur Wiedergabe von Audiosignalen, die via Bluetooth® oder AUX IN von einem Quellgerät zugespielt werden.

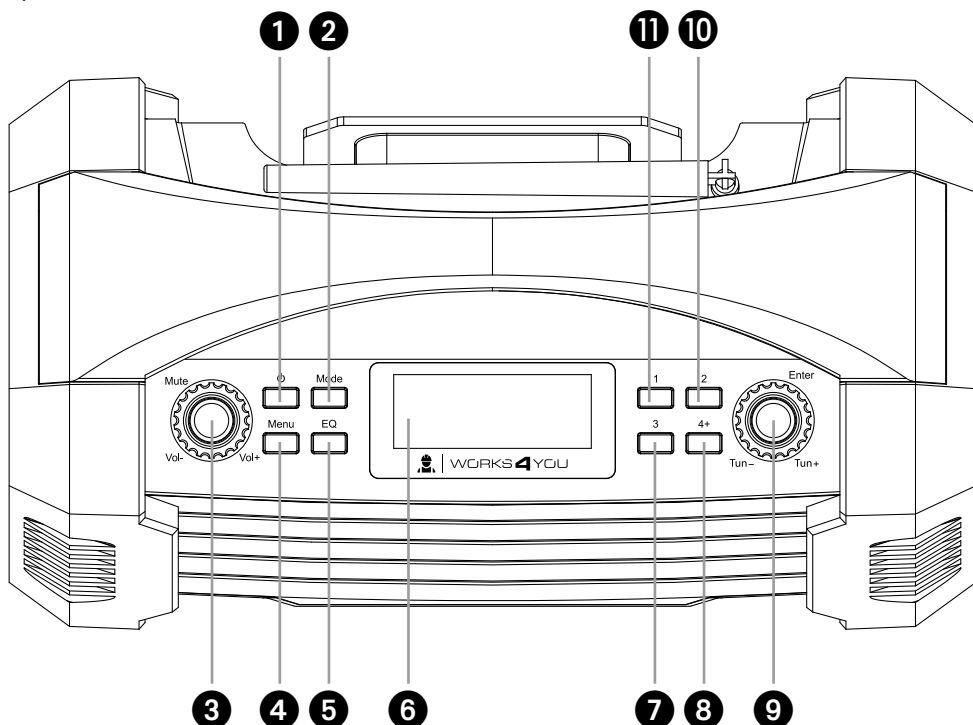
Das Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

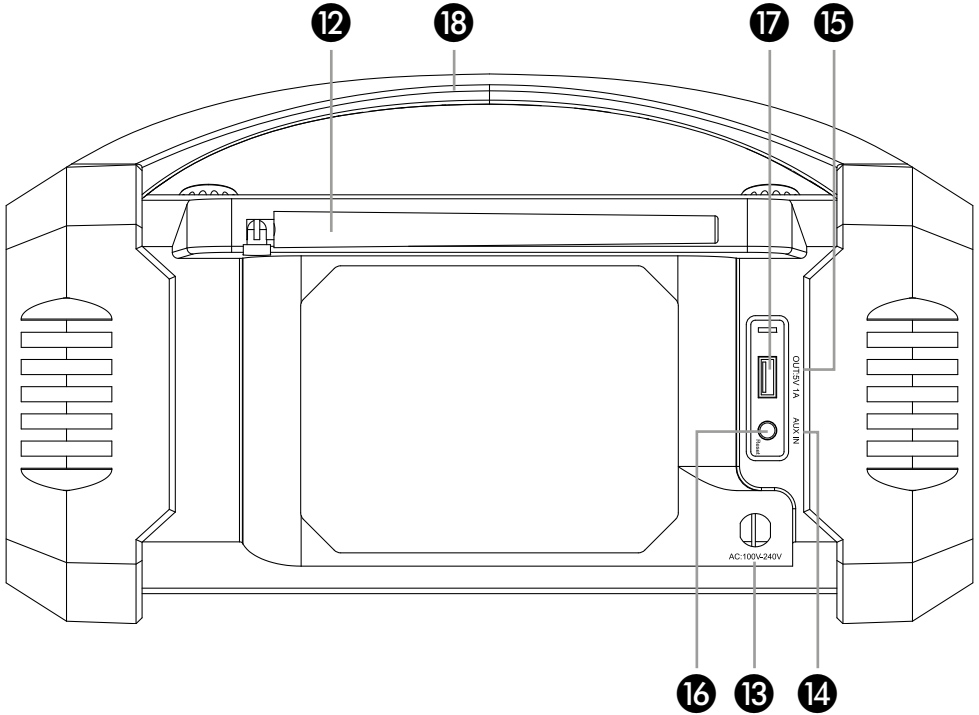
LIEFERUMFANG

Geräteübersicht

A) Frontansicht



B) Rückansicht



TASTEN & KOMPONENTEN

1	Ein-/Ausschalter
2	Taste Modus
3	Lautstärkeregler
4	Taste Menü
5	Taste EQ
6	LCD-Display
7	Taste Preset 3
8	Taste Preset 4+
9	Tuner Drehknopf
10	Taste Preset 2
11	Taste Preset 1

12	Antenne
13	Netzanschluss
14	AUX Eingang
15	USB-Ladebuchse
16	Reset Buchse
17	Abdeckkappe
18	Tragegriff

ALLGEMEINE SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE



WARNUNG!

STROMSCHLAGEGEFAHR!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder das Netzkabel defekt ist.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Unversehrtheit. Beschädigte Elektrogeräte sowie geknickte Netzleitungen oder blanke Drähte erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht, sondern überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an eine Fachwerkstatt. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantiesprüche ausgeschlossen.
- Zerlegen Sie das Produkt nicht in seine Einzelteile. Unsachgemäße Eingriffe können zu elektrischen Schlägen und Fehlfunktionen führen.
- Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten entsprechen. In diesem Produkt befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser.
- Fassen Sie das Produkt oder die Anschlussleitung bzw. den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie an der Anschlussleitung aus einer Steckdose, sondern fassen Sie immer den Netzstecker an.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer und heißen Flächen fern.
- Positionieren Sie das Produkt und die Anschlussleitung so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Knicken Sie die Anschlussleitung nicht und legen Sie sie nicht über scharfe Kanten.
- Betreiben Sie das Produkt nie in Feuchträumen oder im Regen.
- Setzen Sie das Produkt weder Regen noch extremen Witterungsbedingungen aus, z. B. Minustemperaturen, Hagel, extremer Hitze.
- Stellen Sie das Produkt nie so, dass es in Wasser fallen kann.
- Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser gefallen ist.
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Flüssigkeit in das Produkt gelangt, und trocknen Sie ggf. das Produkt vor Wiederinbetriebnahme gut ab.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder keine Gegenstände in das Produkt hineinstecken.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, es reinigen oder wenn eine Störung auftritt, schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten fern. Funkwellen können die Funktion von Herzschrittmachern und anderen medizinischen Geräten beeinflussen.



WARNUNG!

Gefahren für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- Dieses Produkt kann von Kindern ab acht Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder jünger als acht Jahre vom Produkt und der Anschlussleitung fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen. Kinder können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.

**WARNUNG!****BRANDGEFAHR!**

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Produkt und dem Akku kann eine Explosion oder einen Brand verursachen.

- Der Akku ist fest im Gehäuse eingebaut; er ist nicht wechselbar.
- Halten Sie das Produkt fern von Wasser, anderen Flüssigkeiten, offenem Feuer und heißen Oberflächen.
- Bedecken Sie das Produkt nicht mit Gegenständen oder Kleidung.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Produkts. Halten Sie ausgehend von der Geräterückwand min. 5 cm und von beiden Seiten min. 1 cm Abstand zu Wänden oder anderen Gegenständen ein.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Produkts.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 5 cm zu leicht entzündlichen Materialien ein.
- Laden Sie den Akku des Gerätes regelmäßig auf, auch wenn Sie es über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwenden (etwa alle 3 Monate). Andernfalls kann es zu einer Tiefentladung des Akkus kommen, die diesen dauerhaft unbrauchbar macht.
- Durch die verwendete Akkutechnik ist beim Aufladevorgang keine vorherige Entladung des Akkus notwendig, er kann also unabhängig von Ladezustand nachgeladen werden.
- Platzieren Sie das Produkt beim Ladevorgang auf einer hitzeunempfindlichen Oberfläche. Eine leichte Erwärmung beim Ladevorgang ist normal.
- Auslaufende oder beschädigte Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können massiv beschädigt werden.

**VORSICHT!****VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke kann zu Gehörschäden führen.

- Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie das Hören bei großem Lautstärkepegel über lange Zeiträume.
- Halten Sie bei hohen Lautstärken immer einen gewissen Abstand zum Produkt und nie Ihre Ohren direkt an den Lautsprecher.

**HINWEIS:****BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

Unschlagmäßiger Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen und betreiben Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen, vibrationsfreien und ausreichend stabilen Unterlage, um Stürze des Produkts zu vermeiden. Stellen Sie das Produkt nicht an den Rand oder an die Kante der Unterlage.
- Stellen Sie das Produkt nie auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Herdplatten).
- Bringen Sie das Produkt nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Produkts befinden und leicht zugänglich sein.
- Alle Multimediageräte, die an das Produkt angeschlossen werden, müssen den Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie entsprechen.
- Trennen Sie das Produkt bei Gewitter oder längerer Nichtbenutzung vom Stromnetz.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Füllen Sie niemals Flüssigkeit in das Produkt.
- Tauchen Sie das Produkt zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Produkt kann sonst beschädigt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Produkts Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

BEDIENUNG IM DETAIL

Produkt und Lieferumfang prüfen

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Hotline oder E-Mail-Adresse.

Produkt aufladen

Es wird empfohlen den integrierten Akku des Produkts vor der ersten Benutzung vollständig aufzuladen.

HINWEIS:

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Laden Sie das Produkt nur an geerdeten Steckdosen mit 100 - 240 V AC, 50/60 Hz. Wenn Sie sich der Stromversorgung am Aufstellungsort nicht sicher sind, fragen Sie beim betreffenden Energieversorger nach.

1. Stellen Sie das Produkt auf eine trockene, waagrechte und hitzeunempfindliche Oberfläche.
2. Wickeln Sie das am **Netzanschluss** (13) angeschlossene Netzkabel vollständig auseinander.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine gut zugängliche und vorschriftsmäßig installierte Steckdose (Schutzkontakt Typ F CEE 7/4 oder Euro Typ C CEE 7/17).

Wenn das Produkt während des Aufladevorgangs eingeschaltet ist, blinkt das Symbol  am **LCD Display** (6) und zeigt den Ladefortschritt an. Die Ladezeit beträgt ca. 4,5 Stunden.

Ziehen Sie anschließend den Netzstecker. Das Produkt kann jetzt mobil verwendet und mit dem **Tragegriff** (18) transportiert werden.

Produkt ein-/ausschalten

- Um das Produkt einzuschalten, drücken Sie den **Ein-/Ausschalter** (1) auf der Oberseite des Produkts.
- Um das Produkt auszuschalten, drücken Sie den **Ein-/Ausschalter** (1) erneut.

Erste Inbetriebnahme

- Schalten Sie das Produkt wie oben beschrieben ein.
- Das **LCD-Display** (6) leuchtet daraufhin auf und die Uhrzeit beginnt zu blinken (00:00).
- Das Produkt führt nun einen automatischen Sendersuchlauf im DAB+ Modus durch. Währenddessen erscheint im Display der Text „**Scanning**“ und ein Balken zeigt den Fortschritt des Suchlaufs sowie die Anzahl der gefundenen Sender an.
- Nachdem der Sendersuchlauf abgeschlossen wurde, wird der erste in alphanummerischer Reihenfolge gefundene Radiosender wiedergegeben. Falls kein Radiosender gefunden wurde, erscheint im Display der Text „**No DAB Station**“. Befolgen Sie in diesem Fall die unten im Punkt „**DAB+ Radiobetrieb**“ beschriebenen Schritte.

GRUNDFUNKTIONEN

Lautstärke einstellen

Drehen Sie den **Lautstärkeregler** (3) nach rechts in Richtung **Vol+**, um die Lautstärke zu erhöhen, bzw. nach links in Richtung **Vol-**, um die Lautstärke zu verringern. Während des Einstellens der Lautstärke wird immer das aktuelle Niveau im **LCD-Display** (6) angezeigt.

Um die Lautstärke komplett stumm zu schalten, drücken Sie den **Lautstärkeregler** (3) einmal. Im **LCD-Display** (6) erscheint kurz der Text „**Lautstärke stumm**“. Um die Stummschaltung wieder aufzuheben, drücken Sie den **Lautstärkeregler** (3) erneut.

Das Produkt startet nach dem Einschalten immer mit der letzten Lautstärkeeinstellung.

Radiosender auswählen

Das Produkt erstellt im DAB+ Modus automatisch eine Senderliste mit allen im Sendersuchlauf gefundenen Radiosendern. Benutzen Sie den **Tuner Drehknopf** (9), um durch die Liste der gefundenen Radiosender zu blättern.

Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts in Richtung **Tun+**, um zum nächsten gefundenen Radiosender zu gelangen bzw. nach links in Richtung **Tun-**, um zum vorangegangenen Radiosender zu gelangen. Drücken Sie den **Tuner Drehknopf** (9), um den ausgewählten Radiosender abzuspielen.

Die Liste der gefundenen Sender ist alphanummerisch sortiert.

Wiedergabequelle auswählen

Das Produkt verfügt über insgesamt vier verschiedene Wiedergabemodi: DAB+ Radioempfang, UKW-Radioempfang, Bluetooth® und AUX IN.

Um zwischen den einzelnen Wiedergabemodi auszuwählen, drücken Sie einmal oder mehrfach die **Taste Modus** (2), bis der gewünschte Wiedergabemodus im **LCD-Display** (6) angezeigt wird.

DAB+ Radiobetrieb

Schalten Sie das Produkt zunächst wie oben beschrieben ein. Drücken Sie anschließend einmal oder mehrfach die **Taste Modus** (2), bis Sie den Wiedergabemodus DAB+ Radioempfang ausgewählt haben. Im **LCD-Display** (6) erscheint der Text „**DAB**“ neben der Uhrzeit.

Vollständiger Sendersuchlauf

Diese Funktion wird einen automatischen Suchlauf nach allen verfügbaren Radiosendern aus dem DAB+ Frequenzbereich (Band III) starten.

Um einen vollständigen Sendersuchlauf durchzuführen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Wählen Sie wie oben beschrieben den Wiedergabemodus „**DAB**“ aus.
2. Drücken Sie die **Taste Menü** (4), um in das Untermenü des DAB+ Radioempfangs zu gelangen.
3. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, bis der Punkt „**Vollständiger Suchlauf**“ im Display erscheint.
4. Drücken Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal, um einen vollständigen Sendersuchlauf zu starten.
5. Während des Suchlaufs erscheint im Display der Text „**Suchlauf**“ und ein Balken zeigt den Fortschritt des Suchlaufs sowie die Anzahl der gefundenen Sender an.
6. Nachdem der Sendersuchlauf abgeschlossen wurde, wird der zuletzt abgespielte Radiosender wiedergegeben. Alle anderen gefundenen Sender werden in der Senderliste alphanummerisch gespeichert.



Bitte beachten Sie, dass der Empfang von Radiosendern über DAB+ in unterschiedlichen Regionen variieren kann und nicht alle Sender verfügbar sein können. Um den Radioempfang zu verbessern, ändern Sie ggfs. den Standort des Produkts oder die Ausrichtung der **Antenne** (12).

Um zur Senderliste der gefundenen DAB+ Radiosender zu gelangen, drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, während Sie sich im DAB+ Wiedergabemodus befinden. Wählen Sie den gewünschten Sender anschließend aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken. Der ausgewählte Sender wird nun wiedergegeben.

Manueller Sendersuchlauf

Mit dieser Funktion können Sie manuell nach bestimmten DAB+ Radiosendern anhand deren Kanalbelegung suchen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

1. Drücken Sie die **Taste Menü** (4), um in das Untermenü des DAB+ Radioempfangs zu gelangen.
2. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, bis der Punkt **„Manuell einstellen“** im Display erscheint.
3. Drücken Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal, um zur manuellen Kanalsuche zu gelangen.
4. Drehen Sie nun den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links bis Sie zum gewünschten Kanal gelangen. Wählen Sie diesen anschließend aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.

Sender speichern

Sie können im DAB+ Modus bis zu 40 Radiosender auf den Preset Tasten zum Schnellzugriff speichern. Befolgen Sie hierzu die nachfolgend beschriebenen Schritte:

- Wählen Sie wie oben beschrieben einen Radiosender aus der Senderliste aus.
- Um den gefundenen Sender direkt auf die Programmspeicherplätze 1, 2 oder 3 zu legen, drücken und halten Sie die **Taste Preset 1** (11), **Taste Preset 2** (10) oder **Taste Preset 3** (7) für ca. 1 Sekunde. Im Display erscheint kurz der ausgewählte Programmspeicherplatz sowie der Text **„gesp.“**. Der Radiosender wurde nun erfolgreich auf die ausgewählte Preset Taste gespeichert.
- Wenn Sie einen gefundenen Sender auf einen der Programmspeicherplätze 1 bis 40 legen möchten, drücken und halten Sie für ca. 1 Sekunde die **Taste Preset 4+** (8). Sie gelangen nun zur Auswahlliste der Speicherplätze 1 bis 40. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Im Display erscheint kurz der ausgewählte Programmspeicherplatz sowie der Text **„gesp.“**. Der Radiosender wurde nun erfolgreich auf den ausgewählten Speicherplatz gelegt.

Gespeicherten Sender aufrufen

Um einen gespeicherten DAB+ Sender aufzurufen, drücken Sie die entsprechende Preset Taste am Produkt.

Sie können die auf den Speicherplätzen 1, 2 und 3 abgelegten Sender direkt wiedergeben, indem Sie einmal kurz die **Taste Preset 1** (11), **Taste Preset 2** (10) oder **Taste Preset 3** (7) drücken. Der dort gespeicherte Sender wird daraufhin wiedergegeben.

Um einen auf den Speicherplätzen 1 bis 40 abgelegten Sender aufzurufen, drücken Sie einmal kurz die **Taste Preset 4+** (8). Sie gelangen damit zur kompletten Senderspeicherliste. Drehen Sie nun den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, um den gewünschten Sender auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Der ausgewählte Sender wird daraufhin wiedergegeben.

Sollten Sie einen nicht belegten Programmspeicherplatz auswählen, erscheint im Display kurz der Text **„Programm leer“** und der zuletzt gespielte Radiosender wird wiedergegeben.

Sender entfernen

Mit dieser Funktion können Sie Ihre gespeicherte Senderliste von allen nicht verfügbaren Radiosendern bereinigen und diese löschen.

1. Drücken Sie die **Taste Menü** (4), um in das Untermenü des DAB+ Radioempfangs zu gelangen.
2. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, bis der Punkt **„Leeren“** im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.

3. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nun einmal nach links, um „**Ja**“ auszuwählen und mit dem Löschen nicht verfügbarer Sender fortzufahren. Wenn Sie „**Nein**“ auswählen, wird der Vorgang abgebrochen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

DRC

DRC (Dynamic Range Compression) wird von manchen DAB+ Radiosendern unterstützt, um die Lautstärke von unterschiedlichen Audiosignalen anzupassen. Leise Signale können dabei für eine höhere Lautstärke verstärkt werden bzw. laute Signale können reduziert werden, um leiser abgespielt zu werden.

1. Drücken Sie die **Taste Menü** (4), um in das Untermenü des DAB+ Radioempfangs zu gelangen.
2. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, bis der Punkt „**DRC**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.
3. Drehen Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9), um zwischen den Optionen „**DRC aus**“, „**DRC hoch**“ und „**DRC tief**“ zu wählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

i Die Option „**DRC hoch**“ bietet Ihnen eine stärkere Anpassung, während die Einstellung „**DRC tief**“ eine geringere Anpassung der Lautstärke bewirkt.

Display-Anzeigen

Im DAB+ Wiedergabemodus können neben der Uhrzeit und dem gerade wiedergegebenen Sender weitere nützliche Informationen im **LCD-Display** (6) angezeigt werden. Um die verschiedenen Anzeigen auszuwählen, drücken Sie einmal oder mehrfach den **Tuner Drehknopf** (9).

- DLS (Dynamic Label Segment): Der Radiosender sendet zusätzliche Informationen zum aktuellen Programm, wie z.B. Titel, Künstler, Programmhinweis, Homepage, E-Mail-Adresse, Hotline, Genre
- Frequenz: Zeigt die aktuelle Kanalnummer und Frequenz des Senders
- Signalstärke: Zeigt die Stärke des empfangenen Signals per Balken
- Signalfehler: Zeigt die aktuelle Fehleranfälligkeit des Signals; Achtung: DAB+ Empfang wird ab einer Rate von 30 nicht mehr möglich
- Datenübertragungsrates
- Uhrzeit
- Datum

Die angezeigten Informationen können je nach Empfangsqualität und Radiosender variieren.

UKW-Radiobetrieb

Schalten Sie das Produkt zunächst wie oben beschrieben ein. Drücken Sie anschließend einmal oder mehrfach die **Taste Modus** (2), bis Sie den Wiedergabemodus UKW-Radioempfang ausgewählt haben. Im **LCD-Display** (6) erscheint der Text „**FM**“ neben der Uhrzeit.

Manueller Sendersuchlauf

Um Radiosender manuell anhand ihrer Frequenz zu suchen, drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) im UKW-Modus nach links bzw. nach rechts, bis Sie die gewünschte Senderfrequenz erreicht haben. Der gefundene Sender wird nun wiedergegeben.

Automatischer Sendersuchlauf

Sie können ebenso automatisch nach einem UKW-Radiosender suchen. Drücken und halten Sie hierzu den **Tuner Drehknopf** (9) für ca. 1 Sekunde. Das Produkt sucht nun automatisch im UKW-Frequenzband nach dem nächsten verfügbaren Sender. Die Suche endet automatisch, sobald ein verfügbarer Sender gefunden wurde. Dieser wird anschließend wiedergegeben.

Sie können außerdem bestimmen, ob das Frequenzband aufwärts oder abwärts nach einem Sender abgesucht werden soll.

Führen Sie hierzu einen kurzen manuellen Sendersuchlauf durch. Je nachdem, ob das Frequenzband aufwärts oder abwärts abgesucht werden soll, drehen Sie zunächst den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts. Drücken und halten Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9) wieder für ca. 1 Sekunde, um nun den automatischen Suchlauf in die vorgegebene Richtung zu starten. Die Suche endet, sobald ein verfügbarer Sender gefunden wurde.

Bitte beachten Sie, dass der Empfang von Radiosendern über UKW in unterschiedlichen Regionen variieren kann und nicht alle Sender verfügbar sein können. Um den Radioempfang zu verbessern, ändern Sie ggfs. den Standort des Produkts oder die Ausrichtung der **Antenne** (12).

Sender speichern

Sie können im UKW-Modus ebenfalls bis zu 40 Radiosender auf den Preset Tasten zum Schnellzugriff speichern. Befolgen Sie hierzu die nachfolgend beschriebenen Schritte:

- Wählen Sie einen Radiosender aus, indem Sie diesen wie oben beschrieben manuell oder automatisch suchen.
- Um den gefundenen Sender direkt auf die Programmspeicherplätze 1, 2 oder 3 zu legen, drücken und halten Sie die **Taste Preset 1** (11), **Taste Preset 2** (10) oder **Taste Preset 3** (7) für ca. 1 Sekunde. Im Display erscheint kurz der ausgewählte Programmspeicherplatz sowie der Text „*gesp.*“. Der Radiosender wurde nun erfolgreich auf die ausgewählte Preset Taste gespeichert.
- Wenn Sie einen gefundenen Sender auf einen der Programmspeicherplätze 1 bis 40 legen möchten, drücken und halten Sie für ca. 1 Sekunde die **Taste Preset 4+** (8). Sie gelangen nun zur Auswahlliste der Speicherplätze 1 bis 40. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Im Display erscheint kurz der ausgewählte Programmspeicherplatz sowie der Text „*gesp.*“. Der Radiosender wurde nun erfolgreich auf den ausgewählten Speicherplatz gelegt.

Gespeicherten Sender aufrufen

Um einen gespeicherten UKW-Sender aufzurufen, drücken Sie die entsprechende Preset Taste am Produkt.

Sie können die auf den Speicherplätzen 1, 2 und 3 abgelegten Sender direkt wiedergeben, indem Sie einmal kurz die **Taste Preset 1** (11), **Taste Preset 2** (10) oder **Taste Preset 3** (7) drücken. Der dort gespeicherte Sender wird daraufhin wiedergegeben.

Um einen auf den Speicherplätzen 1 bis 40 abgelegten Sender aufzurufen, drücken Sie einmal kurz die **Taste Preset 4+** (8). Sie gelangen damit zur kompletten Senderspeicherliste. Drehen Sie nun den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, um den gewünschten Sender auszuwählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Der ausgewählte Sender wird daraufhin wiedergegeben.

Sollten Sie einen nicht belegten Programmspeicherplatz auswählen, erscheint im Display kurz der Text „*Programm leer*“ und der zuletzt gespielte Radiosender wird wiedergegeben.

Sucheinstellungen

Das Produkt verfügt über unterschiedliche Sucheinstellungen im UKW-Modus. Um diese auszuwählen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die **Taste Menü** (4), um in das Untermenü des UKW-Radioempfangs zu gelangen.

2. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, bis der Punkt „**Suchlauf-Einstellung**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.
3. Sie können nun auswählen, ob während eines Suchlaufs alle verfügbaren Sender („**Alle Sender**“) oder nur Sender mit einem starken Signal („**Nur kräftige Sender**“) wiedergegeben werden sollen. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts drehen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

Audio-Einstellung

Im UKW-Modus können Sie auswählen, ob Sie einen Radiosender in Stereo-Qualität oder in Mono-Qualität hören möchten. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

1. Drücken Sie die **Taste Menü** (4), um in das Untermenü des UKW-Radioempfangs zu gelangen.
2. Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, bis der Punkt „**Audio-Einstellung**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.
3. Sie können nun zwischen den Optionen „**Stereo möglich**“ und „**Nur Mono**“ auswählen. Wählen Sie die gewünschte Einstellung aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts drehen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

Wenn das Signal des gerade wiedergegebenen Radiosenders nur schwach empfangen werden kann, kann die Audio-Einstellung „**Mono**“ die Klangqualität verbessern.

Display-Anzeigen

Im UKW-Wiedergabemodus können neben der Uhrzeit und der gerade wiedergegeben Senderfrequenz weitere nützliche Informationen im **LCD-Display** (6) angezeigt werden. Um die verschiedenen Anzeigen auszuwählen, drücken Sie einmal oder mehrfach den **Tuner Drehknopf** (9).

- RDS (Radio Data System): Der Radiosender sendet zusätzliche Informationen zum aktuellen Programm, wie z.B. Sendername oder Programmtyp
- Audiotyp: Zeigt, ob der Sender aktuell in Stereo oder Mono wiedergegeben wird
- Uhrzeit
- Datum

Verbindung via Bluetooth®

Um den Ton Ihres Zuspilers (z.B. Smartphone) per Bluetooth® über das Produkt auszugeben, müssen Sie die Geräte zunächst miteinander verbinden.

1. Schalten Sie an Ihrem Zuspilier die Bluetooth®-Funktion ein.
2. Schalten Sie das Produkt wie oben beschrieben ein. Drücken Sie anschließend einmal oder mehrfach die **Taste Modus** (2), bis Sie den Wiedergabemodus Bluetooth® ausgewählt haben. Im **LCD-Display** (6) erscheint der Text „**Bluetooth waiting BT connection**“. Im Pairing Modus blinkt zusätzlich im Display das Symbol .
3. Lassen Sie Ihren Zuspilier/ Ihr Smartphone nach Bluetooth®-Geräten suchen. Mehr Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Zuspilers. In der Liste der gefundenen Geräte sollte nach dem Suchlauf auch „**DABWORK2 513**“ aufgeführt sein.
4. Wählen Sie „**DABWORK2 513**“ aus der Liste der gefundenen Geräte aus. Es erklingt ein Bestätigungston am Produkt und das Symbol  hört auf zu blinken.
Die Verbindung ist damit erfolgt und Ihr Produkt arbeitet jetzt als Bluetooth®-Wiedergabegerät. Alle Töne, die sonst von Ihrem Zuspilier/Smartphone abgespielt würden, werden nun vom Produkt wiedergegeben.
5. Um die Verbindung wieder zu trennen, drücken und halten Sie den **Tuner Drehknopf** (9) für ca. 1 Sekunde. Es erklingt erneut ein Bestätigungston.

Wenn Ihr Zuspilier bereits mit dem Produkt via Bluetooth® verbunden ist, können sich die beiden Geräte nach erneutem Einschalten automatisch wieder miteinander verbinden.

Steuerung via Bluetooth®

Wenn Ihr Zuspeler mit dem Produkt via Bluetooth® verbunden ist können die folgenden Befehle über die Tasten am Produkt gesteuert werden:

- Nächster/Vorheriger Titel: Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach rechts bzw. nach links, um zum nächsten bzw. zum vorherigen Titel zu springen.
- Play/Pause: Drücken Sie den **Tuner Drehknopf** (9), um die Wiedergabe zu pausieren bzw. fortzusetzen.
- Lautstärke erhöhen/verringern: Drehen Sie den **Lautstärkeregler** (9) nach rechts bzw. nach links, um die Lautstärke am Produkt zu erhöhen bzw. zu verringern.

Verbindung via AUX IN

Sie können den Ton eines Zuspielers (z.B. Smartphone, MP3-Player) auch über den AUX-Eingang des Produkts wiedergeben. Die Verbindung erfolgt hierbei über ein 3,5 mm Klinkenkabel (nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Schalten Sie das Produkt wie oben beschrieben ein. Drücken Sie anschließend einmal oder mehrfach die **Taste Modus** (2), bis Sie den Wiedergabemodus AUX IN ausgewählt haben. Im **LCD-Display** (6) erscheint der Text „**Hilfseingang**“.
2. Öffnen Sie die **Abdeckkappe** (17) auf der Rückseite des Produkts.
3. Stecken Sie nun einen Stecker eines 3,5 mm Klinkenkabels in eine entsprechende Buchse an Ihrem Zuspeler. Stecken Sie den anderen Stecker des 3,5 mm Klinkenkabels in den **AUX Eingang** (14) des Produkts.
4. Steuern Sie nun die Audiowiedergabe über Ihren Zuspeler. Der Ton wird über das Produkt wiedergegeben.
5. Um die Verbindung wieder zu trennen, entfernen Sie das 3,5 mm Klinkenkabel aus dem **AUX Eingang** (14) des Produkts.

Externes Gerät über USB aufladen

Die **USB-Ladebuchse** (15) auf der Rückseite des Produkts ist ausschließlich zum Aufladen externer, mobiler Geräte (z. B. Smartphone) konzipiert. Die Stromausgangsspannung beträgt dabei 5 V DC, 1 A.

1. Schalten Sie das Produkt wie oben beschrieben ein.
2. Öffnen Sie die **Abdeckkappe** (17) auf der Geräterückseite.
3. Schließen Sie das externe, mobile Gerät mithilfe eines USB-Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) an die **USB-Ladebuchse** (15) des Produkts an.
4. Der Akku Ihres externen Gerätes wird nun aufgeladen.

 Bitte beachten Sie, dass möglicherweise nicht jedes mobile Gerät aufgeladen werden kann.

SYSTEMEINSTELLUNGEN

Die grundlegenden Systemeinstellungen des Produkts sind in jedem Wiedergabemodus verfügbar.

Schalten Sie das Produkt hierzu zunächst wie oben beschrieben ein. Drücken Sie anschließend jeweils die **Taste Menü** (4) und drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links oder rechts, bis der Punkt „**System**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.

 Um das Einstellungsmenü wieder zu beenden, drücken Sie erneut die **Taste Menü** (4).

Bei allen Einstellungen ist die aktuell ausgewählte Option immer mit einem Sternchen-Symbol * markiert.

Sleep Timer

Mit dieser Funktion können Sie eine Zeitdauer einstellen, nach der sich das Produkt automatisch ausschaltet.

1. Öffnen Sie wie oben beschrieben das Menü „**System**“.
2. Drehen Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts, bis der Punkt „**Sleep**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.
3. Sie können nun durch Drehen des **Tuner Drehknopfs** (9) die Dauer des Sleep-Timers auswählen: 15 Minuten – 30 Minuten – 45 Minuten – 60 Minuten – 90 Minuten – Aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch einmaliges Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).
4. Das Produkt wird nach der eingestellten Dauer automatisch ausgeschaltet.

 Die Aktivierung des Sleep-Timers wird durch das Symbol  im Display angezeigt.

EQ-Einstellungen

Das Produkt verfügt über 7 Equalizer (EQ)-Einstellungen, um die Tonausgabe entsprechend dem gerade wiedergegebenen Musikstil anzupassen.

Drücken Sie die **Taste EQ** (5), um zur EQ-Einstellung zu gelangen. Wählen Sie anschließend eine der voreingestellten Equalizer-Einstellungen (**Normal, Klassik, Jazz, Pop, Rock, Rede**), indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts drehen. Zur Bestätigung Ihrer Auswahl drücken Sie einmal den **Tuner Drehknopf** (9).

Neben den voreingestellten Equalizer-Einstellungen können Sie mit der EQ-Auswahl „**Mein EQ**“ die Tonausgabe auch individuell anpassen.

- Wählen Sie dazu wie oben beschrieben zunächst die Equalizer-Einstellung „**Mein EQ**“ aus.
- Drehen Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9), um zwischen der Einstellung von Höhen und Bass auszuwählen.
- Drücken Sie hierzu den **Tuner Drehknopf** (9) um entweder die Einstellung von Höhen oder Bass vorzunehmen.
- Sie können sowohl den Klang der Höhen als auch den Bass in einer Spanne von -7 bis +7 anpassen. Die Anpassung des Tons fällt je nach Einstellung entsprechend stärker oder schwächer aus.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl abschließend immer durch einmaliges Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

Sie können die EQ-Einstellungen auch über die Systemeinstellungen des Produkts einstellen. Schalten Sie hierzu das Produkt wie oben beschrieben ein. Drücken Sie anschließend die **Taste Menü** (4) und drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links oder rechts, bis der Punkt „**Equalizer**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.

Uhrzeit/Datum einstellen

Mit dieser Funktion können Sie die Uhrzeit und das Datum einstellen. Gehen Sie hierzu wie folgt vor:

1. Öffnen Sie wie oben beschrieben das Menü „**System**“.
2. Drehen Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts, bis der Punkt „**Uhrzeit**“ im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.
3. Wählen Sie anschließend den Punkt „**Zeit/Datum einstellen**“, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) erneut einmal drücken.
4. Stellen Sie zuerst die Stunden ein, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts drehen, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird. Bestätigen Sie diese durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).
5. Stellen Sie anschließend die Minuten ein, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) erneut nach links bzw. nach rechts drehen, bis die richtige Uhrzeit angezeigt wird. Bestätigen Sie diese ebenfalls durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

Wiederholen Sie anschließend diesen Vorgang, um das Datum einzustellen.

Drehen Sie den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. rechts um der Reihe nach Tag, Monat, Jahr einzustellen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl jeweils durch einmaliges Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

 Die Stelle, die gerade eingestellt wird, blinkt währenddessen im Display.

Sie können im Menü „**Zeit/Datum einstellen**“ zudem auch die folgenden Einstellungen vornehmen:

- **Automatisches Update:** Wählen Sie die Quelle, von der die Uhrzeit automatisch geändert werden soll. Wählen Sie hierzu im Menü „**Zeit/Datum einstellen**“ die Option „**Autom. Update**“ durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Wählen Sie anschließend die entsprechende Quelle aus.
 - Update alle: Ändert die Uhrzeit automatisch von allen Quellen aus
 - Update von DAB: Ändert die Uhrzeit nur automatisch im DAB+ Modus
 - Update von FM: Ändert die Uhrzeit nur automatisch im UKW-Modus
 - Kein Update: Ändert die Uhrzeit nicht automatisch
- **Uhrzeitformat einstellen:** Wählen Sie aus, in welchem Format die Uhrzeit angezeigt werden soll. Wählen Sie hierzu im Menü „**Zeit/Datum einstellen**“ die Option „**12/24 Std. einstellen**“ durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Wählen Sie anschließend das Format „**12 Std. einstellen**“ bzw. „**24 Std. einstellen**“.
- **Datumsformat einstellen:** Wählen Sie aus, in welchem Format das Datum angezeigt werden soll. Wählen Sie hierzu im Menü „**Zeit/Datum einstellen**“ die Option „**Datumsformat einst.**“ durch Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Wählen Sie anschließend das Format „**TT-MM-JJJJ**“ bzw. „**MM-TT-JJJJ**“.

Beleuchtung einstellen

Sie können die Dauer sowie die Art der Beleuchtung des **LCD-Displays** (6) anpassen, um Energie zu sparen und die Batterielaufzeit des Produkts zu verlängern.

Öffnen Sie zunächst wie oben beschrieben das Menü „**System**“.

Drehen Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts, um zum Punkt „**Beleuchtung**“ zu gelangen. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken. Anschließend können Sie folgenden Einstellungen vornehmen:

- **Zeitschaltung:** Dauer, nach der die Displaybeleuchtung bei Nichtbenutzen ausgeschaltet wird, 30 Sekunden – 45 Sekunden – 60 Sekunden – 90 Sekunden – 120 Sekunden – 180 Sekunden – Aus
- **An-Einstellung:** Leuchtstärke des Displays Niedrig – Mittel – Hoch
- **Dimmeinstellung:** Intensität beim Dimmen des Displays Niedrig – Mittel – Hoch

Wählen Sie die Optionen jeweils durch Drehen des **Tuner Drehknopfs** (9) aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch einmaliges Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

Sprache einstellen

Stellen Sie mit dieser Funktion die Sprache der Menüführung ein.

1. Öffnen Sie wie oben beschrieben das Menü **„System“**.
2. Drehen Sie anschließend den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts, bis der Punkt **„Sprache“** im Display erscheint. Wählen Sie diesen aus, indem Sie den **Tuner Drehknopf** (9) einmal drücken.
3. Sie können nun durch Drehen des **Tuner Drehknopfs** (9) die Menüsprache auswählen: Deutsch – Englisch – Spanisch – Französisch – Italienisch – Niederländisch – Norwegisch – Polnisch – Finnisch – Dänisch. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch einmaliges Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9).

SOFTWARE-UPDATE

HINWEIS:

Während des bestimmungsgemäßen Gebrauchs sollte ein Software-Update nicht notwendig sein. Falls das Produkt dennoch ein Software-Update benötigen sollte, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline. Führen Sie Software-Updates keinesfalls selbst durch!

Falls Sie den Punkt **„Software-Update“** dennoch ausführen, können Sie das Produkt wie unten beschrieben zurücksetzen.

Software-Version

Öffnen Sie wie beschrieben das Menü **„System“** und wählen Sie mit dem **Tuner Drehknopf** (9) den Punkt **„Software Version“**. Im Display erscheint nun die aktuelle Nummer der installierten Software-Version.

Werkseinstellung

Um das Produkt auf Werkseinstellung zurückzusetzen und somit alle Einstellungen und Senderspeicher wieder zu löschen, drehen Sie im Menü **„System“** den **Tuner Drehknopf** (9) nach links bzw. nach rechts bis der Punkt **„Werkseinstellung“** im Display erscheint. Drücken Sie den **Tuner Drehknopf** (9) und wählen Sie **„Ja“** aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch erneutes Drücken des **Tuner Drehknopfs** (9). Das Produkt wird nun auf die werksseitige Einstellung zurückgesetzt.

Produkt zurücksetzen

Falls das Produkt im Betrieb nicht mehr reagieren sollte, setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie mit einem dünnen, spitzen Gegenstand (z.B. Büroklammer o.ä.) vorsichtig die **RESET Buchse** (16) auf der Geräterückseite drücken.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	DABWORK2 513
Anschlüsse	1x Eurostecker (Typ C) 1x USB 2.0 A Buchse 1x 3,5 mm Klinkenbuchse
Spannungsversorgung	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	22 W (max.)
Batterietyp	Lithium-Ionen-Akku (wiederaufladbar)
Batteriekapazität	5000 mAh
Ladespannung USB	5 V DC, 1 A (nur Ausgang)
Ladedauer	ca. 4,5 h
Batterielaufzeit	ca. 14 h
Empfangsfrequenz	DAB: 174,928 – 239,2 MHz (Band III) UKW: 87,5 – 108 MHz
Speicherplätze	80 (40 DAB / 40 FM)
Bluetooth® Version	V5.0
Bluetooth® Frequenzbereich	2,402 – 2,480 GHz
Maximale abgestrahlte Sendeleistung	5 dBm
Lautsprecherleistung	15 W RMS
Displaygröße	2,75"
Schutzart	IP54
Umgebungstemperatur	0° C - +35° C
Kabellänge	1,70 m
Abmessungen (BxHxT)	320 x 175 x 150 mm
Produktmaterial	Kunststoff, Metallgitter
Farbe	Schwarz/Gelb
Gewicht	2380 g

WARTUNG & REINIGUNG**WARNUNG!****STROMSCHLAGGEFAHR!**

Ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker, bevor Sie das Produkt reinigen.

**HINWEIS:****KURZSCHLUSSGEFAHR!**

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

i HINWEIS: BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Ziehen Sie vor der Reinigung des Produkts den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen des Produkts ein leicht angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas mildes Spülmittel.
- Lassen Sie alle Teile danach vollständig trocknen.

Aufbewahrung

Alle Teile müssen vor dem Aufbewahren vollkommen trocken sein.

- Bewahren Sie das Produkt stets an einem trockenen Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder unzugänglich, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Zimmertemperatur).

Vereinfachte Konformitätserklärung nach RED-Richtlinie



Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://konform.schwaiger.de>

Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!



Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

Geben Sie das Produkt vollständig (mit dem integrierten Akku) und nur in entladenen Zustand an Ihrer Sammelstelle ab.

Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßer Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support.

Garantie

Die Garanzzeit beginnt mit dem Kauf des Produktes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.

Geschäftszeiten (Technischer Support in deutscher Sprache)

Montag bis Freitag: 08:00 - 17:00 Uhr

GENERAL

Read the user guide and keep it in a safe place.

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger Product. This user manual is an integral part of this product. It contains important information on commissioning and handling.

This user manual is intended to assist you in using the product. Read through the instructions for use carefully. Store this guide safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners. Check that the supplied package is complete and ensure that none of the parts are defective or damaged.

Intended use

The product is designed exclusively for receiving radio stations via DAB+ and from the FM frequency band, as well as for playing back audio signals played via Bluetooth® or AUX IN from a source device.

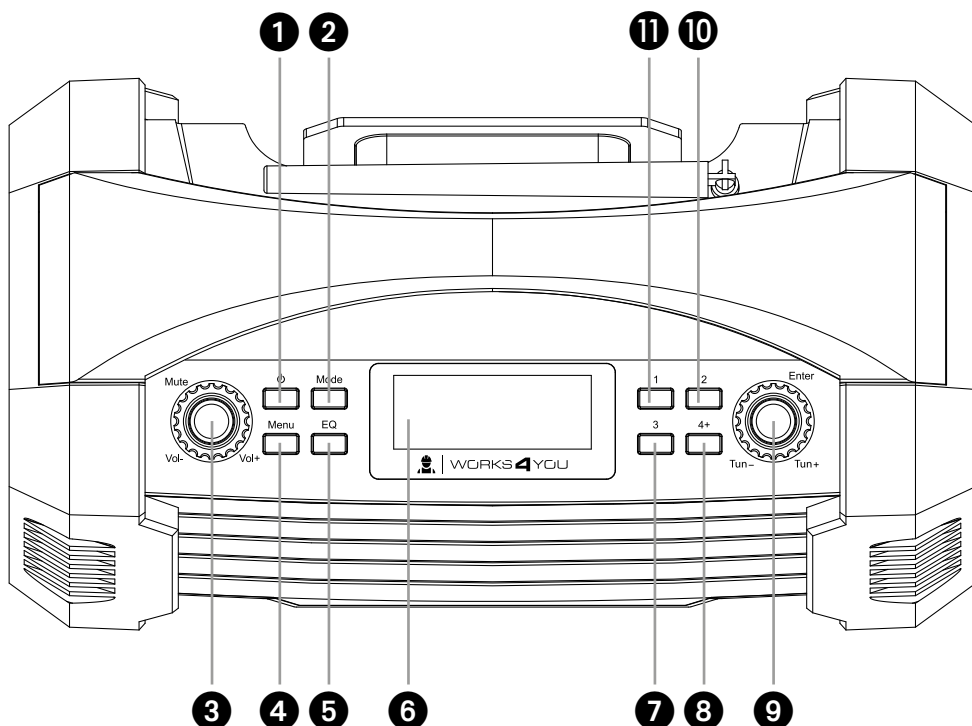
The product is intended for private use only and is not suitable for commercial use.

Only use the product as described in this user manual. Any other use is considered improper and may result in property damage.

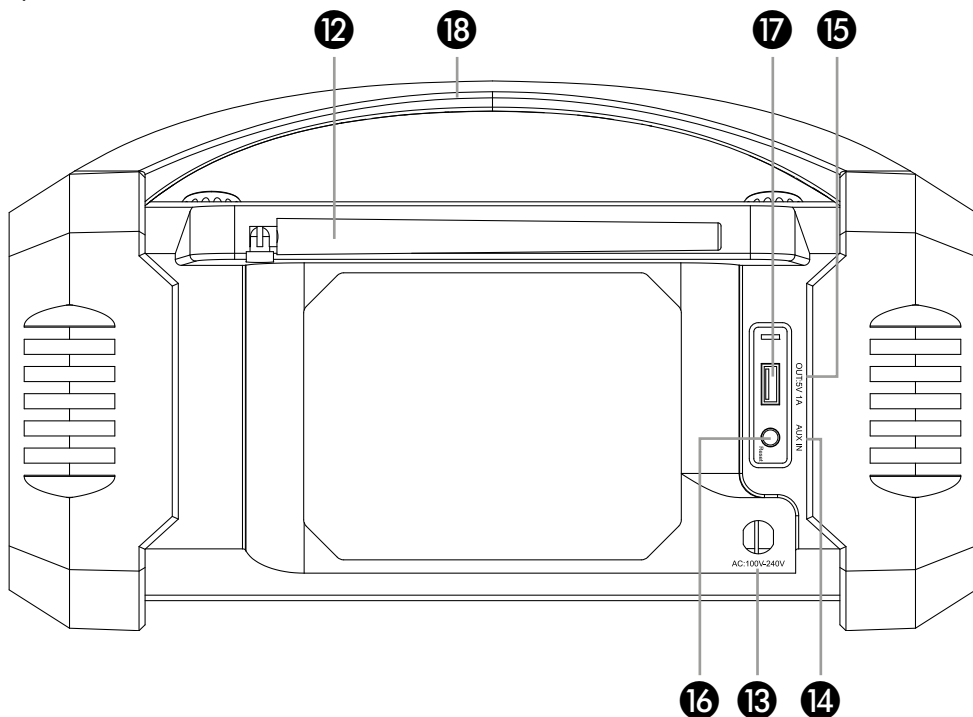
PACKAGE CONTENTS

Device overview

A) Front view



B) Rear view



KEYS & COMPONENTS

1	On/Off button
2	Mode button
3	Volume control knob
4	Menu button
5	EQ button
6	LCD display
7	Preset 3 button
8	Preset 4+ button
9	Tuner control knob
10	Preset 2 button
11	Preset 1 button

12	Antenna
13	Mains connection
14	AUX In
15	USB charging port
16	Reset socket
17	Cover cap
18	Carrying handle

GENERAL SAFETY AND WARNING INSTRUCTIONS

WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Faulty electrical installation or excessive mains voltage can lead to electric shock.

- Do not operate the product if it shows visible damage or if the power cord is defective.
- Always check the product for damage before use. Damaged electrical equipment as well as kinked power cords or bare wires increase the risk of electric shock.
- Do not open the housing but entrust the repair to specialists. Contact a specialist workshop for this purpose. Liability and warranty claims are excluded in the event of repairs carried out independently, improper connection or incorrect operation.
- Do not disassemble the product into its individual parts. Improper handling can lead to electric shock and malfunction.
- Only parts that correspond to the original device data may be used for repairs. This product contains electrical and mechanical parts which are essential for protection against sources of danger.
- Never immerse the product in water.
- Never touch the product or the connecting cable or the mains plug with wet hands.
- Never pull the mains plug out of a socket by the connecting cable, but always hold the mains plug.
- Keep the product away from open flames and hot surfaces.
- Position the product and the connecting cable so that it does not become a trip hazard.
- Do not bend the connecting cable and do not place it over sharp edges.
- Never operate the product in wet areas or in the rain.
- Do not expose the product to rain or extreme weather conditions e.g., sub-zero temperatures, hail, extreme heat.
- Never place the product in such a way that it can fall into water.
- Never reach for an electrical device if it has fallen into water.
- Make sure that no liquid gets into the product and, if necessary, dry the product thoroughly before using it again.
- Ensure that children do not insert any objects into the product.
- When you are not using the product, cleaning it or if a malfunction occurs, always switch off the product and disconnect the power plug.
- Keep the product at least 20 cm away from pacemakers and other medical devices. Radio waves can affect the function of pacemakers and other medical devices.

WARNING!

Hazards for children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with reduced physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).

- This product can be used by children aged from eight years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the product. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep children younger than eight years away from the product and the connecting cable.
- Do not leave the product unattended during operation.
- Do not allow children to play with the packaging film. Children can get caught in it while playing and suffocate.

WARNING!

FIRE HAZARD!

Improper handling of the product and battery may cause an explosion or fire.

- The battery is permanently installed in the case; it cannot be replaced.
- Keep the product away from water, other liquids, open flames, and hot surfaces.
- Do not cover the product with objects or clothing.
- Ensure that the product is adequately ventilated. Keep a distance of at least 5 cm from the rear panel of the device and at least 1 cm from both sides to walls or other objects.
- Do not place open fire sources, such as lighted candles, on or near the product.
- Keep a distance of at least 5 cm from easily flammable materials.
- Charge the battery of the device regularly, even if you do not use it for a longer period of time (about every 3 months). Otherwise, the battery may become deeply discharged and permanently unusable.
- Due to the battery technology used, no previous discharge of the battery is necessary during the charging process, so it can be recharged regardless of the charge status.
- Place the product on a surface that is not sensitive to heat during the charging process. Slight heating during charging is normal.
- Leaking or damaged batteries can cause burns if they come into contact with the skin. Therefore, use suitable protective gloves in this case.
- Liquids leaking from batteries are chemically very aggressive. Objects or surfaces that come into contact with them can be severely damaged.

ATTENTION!

RISK OF INJURY!

Continuous listening at high volume can cause hearing damage.

- Prevent damage to health and avoid listening at high volume levels for long periods of time.
- Always keep a certain distance from the product at high volumes and never keep your ears directly to the speaker.

NOTE:

RISK OF DAMAGE!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Place and operate the product on an easily accessible, level, dry, heat-resistant, vibration-free, and sufficiently stable base to prevent the product from falling. Do not place the product at the edge or on the edge of the base.
- Never place the product on or near hot surfaces (e.g., stove tops).
- Do not bring the product into contact with hot parts.
- The power outlet must be located near the product and must be easily accessible.
- All multimedia devices connected to the product must comply with the requirements of the Low Voltage Directive.
- Unplug the product during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Never expose the product to high temperature (heating, etc.) or weather (rain, etc.).
- Never pour liquid into the product.
- Never immerse the product in water for cleaning and do not use a steam cleaner for cleaning. The product may otherwise be damaged.
- Do not use the product if the plastic components of the product are cracked or deformed. Replace damaged components only with suitable original spare parts.

OPERATION IN DETAIL

Check product and scope of delivery

Risk of damage!

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the product can be damaged quickly.

Be very careful when opening it.

1. Remove the product from the packaging.
2. Check if the delivery is complete.
3. Check whether the product or the individual parts show any damage. If this is the case, do not use the product. Contact the hotline or e-mail address specified in this instruction manual.

Charging the product

It is recommended to fully charge the integrated battery before using the product for the first time.

NOTE:

RISK OF DAMAGE!

Charge the product only from grounded outlets rated 100 - 240 V AC, 50/60 Hz. If you are unsure of the power supply at the installation site, check with the relevant power supplier.

1. Place the product on a dry, horizontal, and heat-insensitive surface.
2. Unwrap the power cord connected to the **mains connection** (13) completely.
3. Insert the mains plug into an easily accessible and properly installed socket outlet (protective contact type F CEE 7/4 or Euro type C CEE 7/17).

If the product is switched on during the charging process, the symbol  flashes on the **LCD display** (6) and indicates the charging progress. The charging time is approx. 4.5 hours.

Then disconnect the power plug. The product can now be used as a mobile device and transported using the **carrying handle** (18).

Switching the product on/off

- To turn the product on, press the **On/Off button** (1) on the top of the product.
- To switch the product off, press the **On/Off button** (1) again.

First start-up

- Switch on the product as described above.
- The **LCD display** (6) then lights up and the time starts flashing (00:00).
- The product will now perform an automatic station scan in DAB+ mode. Meanwhile, the text „**Scanning**“ appears in the display and a bar shows the progress of the scan and the number of stations found.
- After the station scan is completed, the first radio station found in alphanumeric order is played. If no radio station was found, the text „**No DAB Station**“ appears in the display. In this case, follow the steps described below in the section „**DAB+ radio operation**“.

BASIC FUNCTIONS

Adjust volume

Turn the **volume control knob** (3) to the right in the direction of **Vol+** to increase the volume, or to the left in the direction of **Vol-** to decrease the volume. While adjusting the volume, the current level is always shown in the **LCD display** (6).

To mute the volume completely, press the **volume control knob** (3) once. The text „**Volume muted**“ appears briefly in the **LCD display** (6). To unmute the volume, press the **volume control knob** (3) again.

The product always starts with the last volume setting after switching on.

Select radio station

The product automatically creates a station list in DAB+ mode with all radio stations found in the station scan. Use the **tuner control knob** (9) to scroll through the list of found radio stations.

Turn the **tuner control knob** (9) to the right in the direction of **Tun+** to move to the next radio station found or to the left in the direction of **Tun-** to move to the previous radio station. Press the **tuner control knob** (9) to play the selected radio station.

The list of stations found is sorted alphanumerically.

Select playback source

The product has a total of four different playback modes: DAB+ radio reception, FM radio reception, Bluetooth® and AUX IN.

To select between the individual playback modes, press the **mode button** (2) once or several times until the desired playback mode is shown in the **LCD display** (6).

DAB+ radio operation

First switch on the product as described above. Then press the **mode button** (2) once or several times until you have selected the DAB+ radio reception playback mode. The text „**DAB**“ appears next to the time in the **LCD display** (6).

Full channel scan

This function will start an automatic scan for all available radio stations from the DAB+ frequency range (Band III).

To perform a complete station search, proceed as follows.

1. Select the playback mode „**DAB**“ as described above.
2. Press the **menu button** (4) to enter the DAB+ radio reception submenu.
3. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or left until the item „**Full Scan**“ appears in the display.
4. Press the **tuner control knob** (9) once to start a full station search.
5. During the scan, the text „**Scan**“ appears in the display and a bar shows the progress of the scan and the number of stations found.
6. After the station scan has been completed, the last radio station played is played again. All other stations found are stored in the station list alphanumerically.

 Please note that the reception of radio stations via DAB+ may vary in different regions and not all stations may be available. To improve radio reception, change the location of the product or the orientation of the **antenna** (12) if necessary.

To access the station list of the DAB+ radio stations found, turn the **tuner control knob** (9) to the right or to the left while in DAB+ playback mode. Then select the desired station by pressing the **tuner control knob** (9) once. The selected station will now be played back.

Manual channel search

This function allows you to manually search for specific DAB+ radio stations by their channel assignment. To do this, proceed as follows.

1. Press the **menu button** (4) to enter the submenu of the DAB+ radio reception
2. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or left until the item „Manual tune“ appears in the display.
3. Press the **tuner control knob** (9) once to go to the manual channel search.
4. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or left until you reach the desired channel. Then select the channel by pressing the **tuner control knob** (9) once.

Save station

In DAB+ mode, you can store up to 40 radio stations on the preset buttons for fast access. To do this, follow the steps described below:

- Select a radio station from the station list as described above.
- To store the station, you have found directly in programme presets 1, 2 or 3, press and hold the **preset 1 button** (11), **preset 2 button** (10) or **preset 3 button** (7) for about 1 second. The selected programme memory location and the text „stored“ appear briefly in the display. The radio station has now been successfully stored on the selected preset button.
- If you want to store a found station on one of the programme memory locations 1 to 40, press and hold the **preset 4+ button** (8) for about 1 second. The selection list of presets 1 to 40 appears. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or left to select the desired preset. Then confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9). The selected programme memory location and the text „stored“ appear briefly in the display. The radio station has now been successfully stored in the selected memory location.

Recalling a stored station

To recall a stored DAB+ station, press the corresponding preset button on the product.

You can play the stations stored in presets 1, 2 and 3 directly by briefly pressing the **preset 1 button** (11), **preset 2 button** (10) or **preset 3 button** (7) once. The station stored there is then played back.

To call up a station stored in presets 1 to 40, briefly press the **preset 4+ button** (8) once. This takes you to the complete station memory list. Now turn the **tuner control knob** (9) to the right or left to select the desired station. Then confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9). The selected station is then played back.

If you select a programme memory location that is not occupied, the text „Preset empty“ appears briefly in the display and the last radio station played is played.

Remove stations

This function allows you to clear your stored station list of any unavailable radio stations and delete them.

1. Press the **menu button** (4) to enter the DAB+ radio reception submenu.
2. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or to the left until the item „Prune“ appears in the display. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. Now turn the **tuner control knob** (9) once to the left to select „Yes“ and continue deleting unavailable stations. If you select „No“, the process is cancelled. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9).

DRC

DRC (Dynamic Range Compression) is supported by some DAB+ radio stations to adjust the volume of different audio signals. Weak signals can be amplified for a higher volume or loud signals can be reduced to be played quieter.

1. Press the **menu button** (4) to enter the submenu of the DAB+ radio reception.
2. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or to the left until the item „**DRC**“ appears in the display. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. Then turn the **tuner control knob** (9) to choose between the options „**DRC off**“, „**DRC high**“ and „**DRC low**“. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9).

i The option „DRC high“ gives you more adjustment, while the setting „DRC low“ gives you less adjustment of the volume.

Display modes

In DAB+ playback mode, in addition to the time and the station currently being played back, other useful information can be shown in the **LCD display** (6). To select the different display modes, press the **tuner control knob** (9) once or several times.

- DLS (Dynamic Label Segment): The radio station broadcasts additional information about the current programme, e.g., title, artist, programme note, homepage, e-mail address, hotline, genre
- Frequency: Shows the current channel number and frequency of the station
- Signal strength: Shows the strength of the received signal by bars
- Signal error: Shows the current error rate of the signal; Caution: DAB+ reception is no longer possible at a rate of 30 or higher
- Data transmission rate
- Time
- Date

The information displayed may vary depending on the reception quality and the radio station.

FM radio operation

First switch on the product as described above. Then press the **mode button** (2) once or several times until you have selected FM radio reception playback mode. The **LCD display** (6) shows the text „**FM**“ next to the time.

Manual station search

To search for radio stations manually by their frequency, turn the **tuner control knob** (9) in FM mode to the left or to the right until you reach the desired station frequency. The station found is now played back.

Automatic station search

You can also search for an FM radio station automatically. To do this, press and hold the **tuner control knob** (9) for about 1 second. The product now automatically searches the FM frequency band for the next available station. The search ends automatically as soon as an available station is found. This is then played back.

You can also determine whether the frequency band should be searched upwards or downwards for a station.

To do this, perform a short manual station search. Depending on whether the frequency band is to be searched upwards or downwards, first turn the **tuner control knob** (9) to the left or right. Then press and hold the **tuner control knob** (9) again for about 1 second to start the automatic search in the specified direction. The search ends as soon as an available station is found.

Please note that the reception of radio stations via FM can vary in different regions and not all stations may be available. To improve radio reception, change the location of the product or the orientation of the **antenna** (12).

Save station

You can also store up to 40 radio stations on the preset buttons for fast access in FM mode. To do this, follow the steps described below:

- Select a radio station by searching for it manually or automatically as described above.
- To place the station, you have found directly in programme presets 1, 2 or 3, press and hold the **preset 1 button** (11), **preset 2 button** (10) or **preset 3 button** (7) for about 1 second. The selected programme memory location and the text „**stored**“ appear briefly in the display. The radio station has now been successfully stored on the selected preset button.
- If you want to store a found station on one of the programme memory locations 1 to 40, press and hold the **preset 4+ button** (8) for approx. 1 second. The selection list of presets 1 to 40 appears. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or left to select the desired preset. Then confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9). The selected programme memory location and the text „**stored**“ appear briefly in the display. The radio station has now been successfully stored in the selected memory location.

Recalling a preset station

To recall a stored FM station, press the corresponding preset button on the product.

You can play the stations stored in presets 1, 2 and 3 directly by briefly pressing the **preset 1 button** (11), **preset 2 button** (10) or **preset 3 button** (7) once. The station stored there is then played back.

To call up a station stored in presets 1 to 40, briefly press the **Preset 4+ button** (8) once. This takes you to the complete station memory list. Now turn the **tuner control knob** (9) to the right or left to select the desired station. Then confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9). The selected station is then played back.

If you select a programme memory location that is not occupied, the text „**Preset empty**“ appears briefly in the display and the last radio station played is played.

Scan setting

The product has different search settings in FM mode. To select them, proceed as follows:

1. Press the **menu button** (4) to enter the submenu of FM radio reception.
2. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or to the left until the item „**Scan setting**“ appears in the display. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. You can now select whether all available stations („**All stations**“) or only stations with a strong signal („**Strong stations only**“) are to be played during a search. Select the desired setting by turning the **tuner control knob** (9) to the left or right. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9).

Audio setting

In FM mode, you can select whether you want to listen to a radio station in stereo quality or in mono quality. To do this, proceed as follows:

1. Press the **menu button** (4) to enter the submenu of FM radio reception.
2. Turn the **tuner control knob** (9) to the right or to the left until the item „**Audio setting**“ appears in the display. Select this by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. You can now choose between the options „**Stereo allowed**“ and „**Forced Mono**“. Select the desired setting by turning the **tuner control knob** (9) to the left or to the right. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9).

If the signal of the radio station currently being played back can only be received weakly, the audio setting „**Mono**“ can improve the sound quality.

Display modes

In FM playback mode, in addition to the time and the station frequency currently being played back, other useful information can be displayed in the **LCD display** (6). To select the different display modes, press the **tuner control knob** (9) once or several times.

- RDS (Radio Data System): The radio station transmits additional information about the current programme, e.g., station name or programme type
- Audio type: Shows whether the station is currently being played in stereo or mono
- Time
- Date

Connection via Bluetooth®

To output the sound of your external player (e.g., smartphone) via Bluetooth® to the product, you must first connect the devices to each other.

1. Switch on the Bluetooth® function on your external player
2. Switch on the product as described above. Then press the **mode button** (2) once or several times until you have selected the Bluetooth® playback mode. The text „**Bluetooth waiting BT connection**“ appears in the **LCD display** (6). In pairing mode, the symbol  also flashes in the display.
3. Let your external player/smartphone search for Bluetooth® devices. You will find more information on this in the instruction manual of your external player. After the search, „**DABWORK2 513**“ should also be listed in the list of devices found.
4. Select „**DABWORK2 513**“ from the list of devices found. You will hear a confirmation tone on the product and the icon  will stop flashing.
The connection has been made and your product is now working as a Bluetooth® playback device. All sounds that would otherwise be played by your player/smartphone will now be played by the product.
5. To disconnect, press and hold the **tuner control knob** (9) for about 1 second. A confirmation tone sounds again.

If your external player is already connected to the product via Bluetooth®, the two devices can automatically reconnect after switching on again.

Control via Bluetooth®

If your player is connected to the product via Bluetooth®, the following commands can be controlled via the buttons on the product:

- Next/Previous track: Turn the **tuner control knob** (9) to the right or left to skip to the next or previous track.
- Play/Pause: Press the **tuner control knob** (9) to pause or resume playback.
- Increase/decrease volume: Turn the **volume control knob** (9) to the right or to the left to increase or decrease the volume on the product.

Connection via AUX IN

You can also play the sound of an external player (e.g., smartphone, MP3 player) via the **AUX input** of the product. The connection is made via a 3.5 mm jack cable (not included in the scope of delivery).

1. Switch on the product as described above. Then press the **mode button** (2) once or several times until you have selected the AUX IN playback mode. The text „*Auxiliary input*“ appears in the **LCD display** (6).
2. Open the **cover cap** (17) on the back of the product.
3. Insert one plug of a 3.5 mm jack cable into a corresponding jack on your external player. Plug the other plug of the 3.5 mm jack cable into the **AUX input** (14) of the product.
4. Now control the audio playback via your external player. The sound is played back through the product.
5. To disconnect the connection, remove the 3.5 mm jack cable from the **AUX input** (14) of the product.

Charging an external device via USB

The **USB charging port** (15) on the back of the product is designed exclusively for charging external mobile devices (e.g., smartphones). The current output voltage is 5 V DC, 1 A.

1. Switch on the product as described above.
2. Open the **cover cap** (17) on the back of the product.
3. Connect the external mobile device to the **USB charging port** (15) of the product using a USB charging cable (not included).
4. The battery of your external device is now charging.

 Please note that not every mobile device may be able to be charged.

SYSTEM SETTINGS

The basic system settings of the product are available in any playback mode.

To do this, first switch on the product as described above. Then press the **menu button** (4) and turn the **tuner control knob** (9) to the left or right until the item „*System*“ appears in the display. Select this item by pressing the **tuner control knob** (9) once.

 To exit the settings menu, press the **menu button** (4) again.

In all settings, the currently selected option is always marked with an asterisk *.

Sleep Timer

This function allows you to set a period of time after which the product automatically switches off.

1. Open the „**System**“ menu as described above.
2. Then turn the **tuner control knob** (9) to the left or right until the item „Sleep“ appears in the display. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. You can now select the duration of the sleep timer by turning the **tuner control knob** (9): 15 minutes - 30 minutes - 45 minutes - 60 minutes - 90 minutes - Sleep Off. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9) once.
4. The product is switched off automatically after the set time.

 The activation of the sleep timer is indicated by the symbol  in the display.

EQ settings

The product has 7 equalizer (EQ) settings to adjust the sound output according to the style of music being played.

Press the **EQ button** (5) to access the EQ setting. Then select one of the preset equalizer settings (**Normal**, **Classic**, **Jazz**, **Pop**, **Rock**, **Speech**) by turning the **tuner control knob** (9) to the left or right. To confirm your selection, press the **tuner control knob** (9) once.

In addition to the preset equalizer settings, you can also adjust the sound output individually with the EQ selection „**My EQ**“.

- To do this, first select the equalizer setting „My EQ“ as described above.
- Then turn the **tuner control knob** (9) to select between the treble and bass settings.
- To do this, press the **tuner control knob** (9) to adjust either treble or bass.
- You can adjust both the treble and bass sound within a range of -7 to +7. The adjustment of the sound is stronger or weaker depending on the setting.
- Always confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9) once.

You can also adjust the EQ settings via the system settings of the product. To do this, switch on the product as described above. Then press the **menu button** (4) and turn the **tuner control knob** (9) to the left or right until the item „**Equalizer**“ appears in the display. Select this item by pressing the **tuner control knob** (9) once.

Set time/date

This function allows you to set the time and date. Proceed as follows:

1. Open the „**System**“ menu as described above.
2. Then turn the **tuner control knob** (9) to the left or right until the item „**Time**“ appears in the display. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. Then select the item „**Set Time/Date**“ by pressing the **tuner control knob** (9) once again.
4. First set the hours by turning the **tuner control knob** (9) to the left or right until the correct time is displayed. Confirm this by pressing the **tuner control knob** (9).
5. Then set the minutes by turning the **tuner control knob** (9) to the left or right again until the correct time is displayed. Confirm this by pressing the **tuner control knob** (9).

Then repeat this procedure to set the date.

Turn the **tuner control knob** (9) to the left or right to set the day, month, and year in sequence. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9) once.

i The digit that is currently being set flashes on the display.

You can also make the following settings in the **„Set Time/Date“** menu:

- Automatic update: Select the source from which the time is to be changed automatically. To do this, select the option **„Auto update“** in the menu **„Set Time/Date“** by pressing the **tuner control knob** (9). Then select the corresponding source.
 - Update from Any: Changes the time automatically from all sources
 - Update from DAB: Changes the time automatically only in DAB+ mode
 - Update from FM: Changes the time automatically only in FM mode
 - No update: Does not change the time automatically
- Set the time format: Select in which format the time is to be displayed. To do this, select the option **„Set 12/24 hour“** in the menu **„Set Time/Date“** by pressing the **tuner control knob** (9). Then select the format **„Set 12 hour“** or **„Set 24 hour“**.
- Set the date format: Select the format in which the date is to be displayed. To do this, select the option **„Set date format“** in the menu **„Set Time/Date“** by pressing the **tuner control knob** (9). Then select the format **„DD-MM-YYYY“** or **„MM-DD-YYYY“**.

Set backlight

You can adjust the duration and type of illumination of the **LCD display** (6) to save energy and extend the battery life of the product.

First open the **„System“** menu as described above.

Then turn the **tuner control knob** (9) to the left or right to get to the item **„Backlight“**. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once. You can then make the following settings:

- Timeout: Duration after which the display illumination is switched off when not in use, 30 seconds - 45 seconds - 60 seconds - 90 seconds - 120 seconds - 180 seconds - Off
- On-Level: Brightness of the display Low – High – Medium
- Dim Level: Intensity when dimming the display Low – High – Medium

Select each option by turning the **tuner control knob** (9) and confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9) once.

Set language

Use this function to set the language of the menu navigation.

1. Open the **„System“** menu as described above.
2. Then turn the **tuner control knob** (9) to the left or to the right until the item **„Language“** appears on the display. Select it by pressing the **tuner control knob** (9) once.
3. You can now select the menu language by turning the **tuner control knob** (9): German - English - Spanish - French - Italian - Dutch - Norwegian - Polish - Finnish - Danish. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9) once.

SOFTWARE UPGRADE

i NOTE:

A software update should not be necessary during intended use. However, if the product needs a software update, please contact our service hotline. Never carry out software updates yourself!

If you do carry out a software update, you can reset the product as described below.

Software version

Open the menu „**System**“ as described and select the item „**SW version**“ with the **tuner control knob** (9). The display now shows the current number of the installed software version.

Factory reset

To reset the product to the factory settings and thus delete all settings and station memories, turn the **tuner control knob** (9) in the „**System**“ menu to the left or right until the item „**Factory reset**“ appears in the display. Press the **tuner control knob** (9) and select „**Yes**“. Confirm your selection by pressing the **tuner control knob** (9) again. The product is now reset to the factory settings.

Resetting the product

If the product stops responding during operation, reset the product by carefully pressing the **RESET socket** (16) on the back of the unit with a thin, pointed object (e.g., paper clip or similar).

TECHNICAL DATA

Item number	DABWORK2 513
Connections	1x Euro plug (type C) 1x USB 2.0 A socket 1x 3.5 mm jack socket
Power supply	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Power consumption	22 W (max.)
Type of battery	Lithium-Ion-battery (rechargeable)
Battery capacity	5000 mAh
Charging voltage USB	5 V DC, 1 A (output only)
Charging time	approx. 4.5 h
Battery run time	approx. 14 h
Reception frequency	DAB: 174.928 – 239.2 MHz (Band III) FM: 87.5 – 108 MHz
Memory	80 (40 DAB / 40 FM)
Bluetooth® version	V5.0
Bluetooth® frequency	2.402 – 2.480 GHz
Maximum radiated transmitting power	5 dBm
Speaker power	15 W RMS
Display size	2,75"
Protection class	IP54
Ambient temperature	0° C - +35° C
Cable length	1.7 m
Dimensions (WxHxD)	320 x 175 x 150 mm
Product material	Plastics, metal grille
Colour	Black/yellow
Weight	2380 g

MAINTENANCE & CLEANING



WARNING!

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Always unplug the power cord before cleaning the product.



NOTE:

SHORT CIRCUIT HAZARD!

Water or other liquids entering the housing can cause a short circuit.

- Never immerse the product in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids get into the housing.



NOTE:

RISK OF DAMAGE!

Improper handling of the product may result in damage to the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas, and the like. These can damage the surfaces.
- Disconnect the power plug before cleaning the product.
- Clean the product with a soft, dry cloth.
- If the product is stubbornly dirty, use a slightly damp cloth and a little mild detergent if necessary.
- Allow all parts to dry completely afterwards.

Storage

All parts must be completely dry before storage

- Always store the product in a dry place.
- Store the product out of reach of children, securely closed and at a storage temperature between 5 °C and 20 °C (room temperature).

Simplified declaration of conformity as per the RED Directive



Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>

Disposal



Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use governs individual details regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste!



As a consumer, you are required by law to return all batteries and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances* or not, to a collection point in your municipality / district or in the trade, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner.

*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb =Lead

Return the product completely (with the integrated battery) and only in discharged condition to your collection point

Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

Manufacturer's information

Dear Customer, please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you.

Warranty

The warranty period starts when the product is purchased. The purchase receipt, such as a till receipt, invoice or delivery slip, serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.

Office Hours (Technical Support in German)

Monday to Friday: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

GÉNÉRALITÉS

Lire le mode d'emploi et le conserver.

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Ce mode d'emploi appartient à ce produit. Il contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation.

Ce mode d'emploi est destiné à vous aider à utiliser le produit. Lisez-le attentivement. Conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant. Vérifiez que le contenu du paquet est complet et assurez-vous qu'aucun élément ne manque ou est abîmé.

UTILISATION PRÉVUE

Ce produit est conçu exclusivement pour la réception de stations de radio via DAB+ et de la bande de fréquence FM, ainsi que pour la lecture de signaux audio transmis via Bluetooth® ou AUX IN depuis un appareil source.

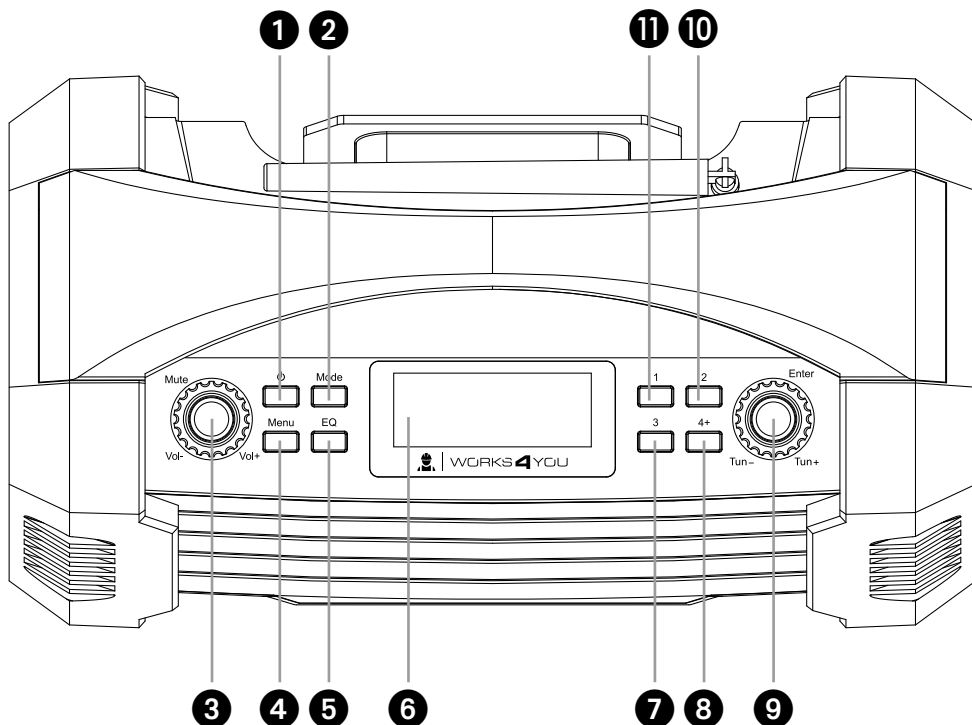
Le produit est destiné à un usage privé uniquement et ne convient pas à un usage commercial.

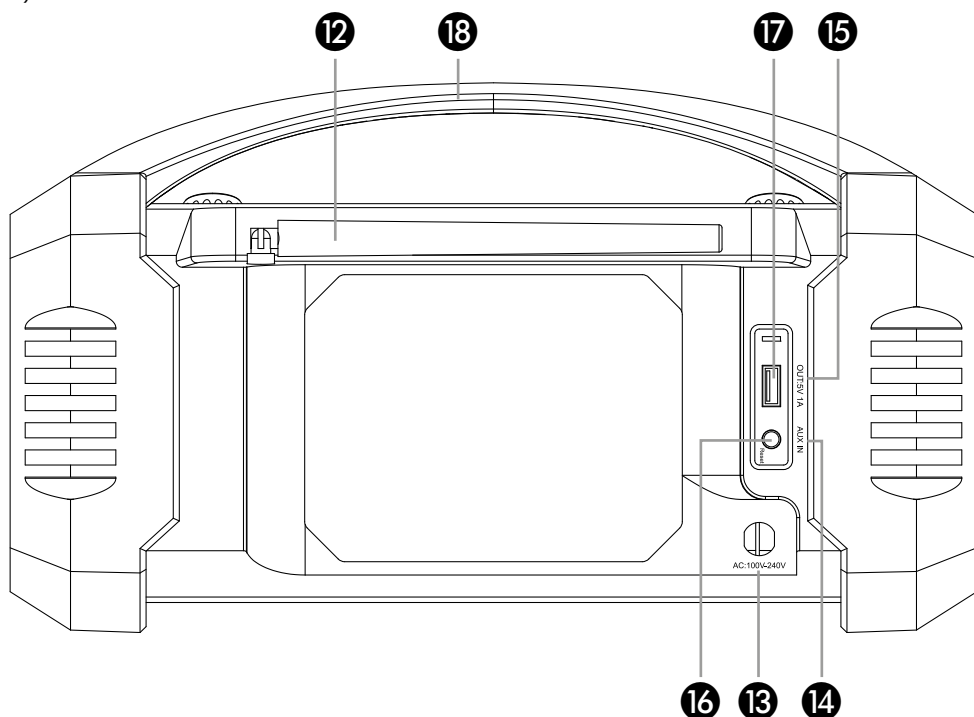
N'utilisez le produit que comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Aperçu de l'appareil

A) Vue de face



B) Vue arrière

BOUTONS ET COMPOSANTS

1	Interrupteur marche/arrêt
2	Bouton Mode
3	Bouton de réglage du volume
4	Bouton Menu
5	Bouton EQ
6	Écran LCD
7	Bouton de préréglage 3
8	Bouton de préréglage 4
9	Bouton Tuner
10	Bouton de préréglage 2
11	Bouton de préréglage 1

12	Panneau antenne
13	Connexion au réseau
14	Entrée AUX
15	Prise de charge USB
16	Réinitialisation de la prise
17	Capuchon
18	Poignée de transport

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT!

DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur excessive peut provoquer un choc électrique.

- N'utilisez pas le produit s'il présente des dommages visibles ou si le cordon d'alimentation est défectueux.
- Inspectez toujours le produit avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il est intact. Un équipement électrique endommagé et des cordons d'alimentation pliés ou des fils dénudés augmentent le risque de choc électrique.
- N'ouvrez pas le boîtier, laissez les travaux de réparation au personnel qualifié. Contactez un atelier professionnel à cet effet. La responsabilité et la garantie sont exclues en cas de réparations, de raccordement incorrect ou d'opérations de maintenance incorrectes effectuées par vous-même.
- Ne démontez pas le produit. Une mauvaise manipulation peut entraîner un choc électrique et un dysfonctionnement du produit.
- Pour les réparations, n'utilisez que des pièces qui correspondent aux spécifications de l'appareil d'origine. Ce produit contient des pièces électriques et mécaniques qui sont essentielles pour la protection contre les sources de danger.
- Ne submergez pas le produit dans l'eau.
- Ne touchez jamais le produit, le câble de raccordement ou la fiche d'alimentation les mains mouillées.
- Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise de courant en tirant sur le câble, mais toujours en tenant la fiche secteur.
- Tenez le produit à l'écart des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Positionnez le produit et le câble de raccordement de manière à ce qu'il ne présente pas de risques de trébuchement.
- Ne pliez pas le câble de raccordement et ne le posez pas sur des arêtes vives.
- Ne faites jamais fonctionner le produit dans des pièces humides ou sous la pluie.
- N'exposez pas le produit à la pluie ou à des conditions météorologiques extrêmes, par exemple des températures en-dessous de zéro, de la grêle, ou une chaleur extrême.
- Ne placez jamais le produit à un endroit où il peut tomber dans l'eau.
- N'essayez jamais d'attraper un appareil électrique s'il est tombé dans l'eau.
- Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le produit et, si nécessaire, séchez soigneusement le produit avant de l'utiliser à nouveau.
- Veillez à ce que les enfants ne mettent pas d'objets dans le produit.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, que vous le nettoyez ou qu'un dysfonctionnement se produit, éteignez toujours le produit et débranchez le cordon d'alimentation.
- Maintenez le produit à une distance d'au moins 20 cm des stimulateurs cardiaques et autres dispositifs médicaux. Les ondes radio peuvent affecter le fonctionnement des stimulateurs cardiaques et d'autres dispositifs médicaux.

AVERTISSEMENT!

Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple, les personnes partiellement handicapées, les personnes âgées ayant des capacités physiques et mentales limitées) ou un manque d'expérience et de connaissances (par exemple, les adolescents).

- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans au moins et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou instruits sur l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de huit ans éloignés du produit et du cordon d'alimentation.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le film d'emballage. Les enfants peuvent s'y prendre en jouant et s'étouffer.

AVERTISSEMENT!

RISQUE D'INCENDIE !

Une manipulation incorrecte du produit et de la batterie peut provoquer une explosion ou un incendie.

- La batterie est intégrée dans le boîtier et ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit éloigné de l'eau, d'autres liquides, des flammes nues et des surfaces chaudes.
- Ne couvrez pas le produit avec des objets ou des vêtements.
- Veillez à ce que le produit soit correctement ventilé. Laissez un espace d'au moins 5 cm derrière l'appareil et d'au moins 1 cm sur les côtés (distance des murs ou autres objets).
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées, sur ou à proximité du produit.
- Gardez une distance d'au moins 5 cm par rapport aux matériaux facilement inflammables.
- Chargez régulièrement la batterie de l'appareil, même si vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée (environ tous les 3 mois). Le risque existe, sinon, que la batterie subisse une décharge profonde susceptible, à terme, de la rendre inutilisable.
- Du fait de la technologie utilisée pour la batterie, il n'est pas nécessaire de procéder à une décharge préalable de la batterie avant de la recharger, de sorte qu'elle peut être rechargée quel que soit son état de charge.
- Lors de la recharge, placez le produit sur une surface résistante à la chaleur. Un léger réchauffement pendant le processus de charge est normal.
- Les batteries présentant des fuites ou étant détériorées peuvent, en cas de contact avec la peau, provoquer des brûlures ; utilisez par conséquent des gants de protection appropriés pour les manipuler.
- Les liquides s'échappant de batteries sont chimiquement très agressifs. Les objets ou les surfaces exposés au contact avec ces liquides peuvent faire l'objet de détériorations massives.

ATTENTION!

RISQUE DE BLESSURE !

Une écoute continue à un volume élevé peut provoquer des lésions auditives.

- Pour ne pas nuire à votre santé, évitez d'écouter des volumes élevés pendant de longues périodes.
- Lorsque vous écoutez à des niveaux de volume élevés, respectez toujours une certaine distance par rapport au produit et ne placez jamais vos oreilles directement contre le haut-parleur.

i **NOTE:****RISQUE DE DOMMAGES !**

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci.

- Placez le produit sur une surface accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur, sans vibrations et suffisamment solide pour empêcher le produit de tomber. Ne placez pas le produit au bord ou contre le bord de la surface de travail.
- N'installez jamais le produit sur ou à proximité de surfaces chaudes (par ex. Des plaques chauffantes).
- Ne mettez pas le produit en contact avec des objets chauds.
- La prise de courant doit être située à proximité de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Tous les appareils multimédia connectés au produit doivent être conformes aux exigences de la directive sur la basse tension.
- Débranchez le produit du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période et pendant les orages.
- N'exposez jamais le produit à une température élevée (chauffage, etc.) ou aux intempéries (pluie, etc.).
- Ne jamais verser de liquide dans le produit.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau et n'utilisez pas de nettoyeur à vapeur pour le nettoyer. Cela pourrait endommager le produit.
- N'utilisez pas le produit si les composants en plastique du produit sont fissurés ou déformés. Remplacez les composants endommagés uniquement par des pièces de rechange d'origine appropriées.

FONCTIONNEMENT EN DÉTAIL**Vérification du contenu de la livraison****Risque de dommages !**

Si vous ouvrez l'emballage sans précaution avec un couteau tranchant ou un autre objet pointu, vous risquez d'endommager le produit.

Faites très attention en l'ouvrant.

1. Sortez le produit de son emballage.
2. Vérifiez que la livraison est complète.
3. Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le fabricant à l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Chargement du produit

Il est recommandé de charger complètement la batterie intégrée avant d'utiliser le produit pour la première fois.

i **ATTENTION :****RISQUE DE DOMMAGES !**

N'utilisez le produit que sur des prises de courant reliées à la terre, avec une tension de 100 à 240 V CA et une fréquence de 50/60 Hz. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation électrique de votre région, contactez votre compagnie d'électricité locale.

1. Placez le produit sur une surface sèche, plane et non sensible à la chaleur.
2. Déroulez complètement le câble d'alimentation connecté à la **prise secteur** (13).
3. Insérez la fiche secteur dans une prise de courant facilement accessible et correctement installée (avec terre type F CEE 7/4 ou Euro type C CEE 7/17).

Si le produit est allumé pendant la charge, l'icône  sur l'**écran LCD** (6) clignote pour indiquer que

le produit est en train de charger. Le temps de charge est d'environ 4,5 heures.

Quand le produit est chargé, débranchez le câble de connexion. Le produit est alors prêt pour être utilisé en déplacement et peut être transporté à l'aide de la **poignée** (18).

Mise en marche et arrêt du produit

- Pour allumer le produit, appuyez sur l'**interrupteur marche/arrêt** (1) en haut du produit.
- Pour éteindre le produit, appuyez de nouveau sur l'**interrupteur marche/arrêt** (1).

Première mise en service

- Allumez le produit comme décrit ci-dessus.
- L'**écran LCD** (6) s'allume alors et l'heure commence à clignoter (00:00).
- L'appareil effectue une recherche automatique des stations en mode DAB+. Pendant ce temps, le texte „**Scanning**” est affiché à l'écran et une barre indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.
- Une fois la recherche de stations terminée, l'appareil se règle sur la première station de radio trouvée dans l'ordre alphanumérique. Si aucune station radio n'a été détectée, le texte „**No DAB Station**” apparaît à l'écran. Dans ce cas, suivez les étapes décrites ci-dessous dans la rubrique „**Mode radio DAB+**”.

FONCTIONS DE BASE

Réglage du volume

Tournez le **bouton de réglage du volume** (3) vers la droite en direction de **vol+** pour augmenter le volume ou vers la gauche en direction de **vol-** pour le baisser. Pendant le réglage du volume, le niveau actuel est toujours affiché sur l'**écran LCD** (6).

Pour couper complètement le volume, appuyez une fois sur le **bouton de réglage du volume** (3). L'**écran LCD** (6) affiche brièvement le texte „**Volume muet**”. Pour rétablir le son, appuyez à nouveau sur le **bouton de réglage du volume** (3).

Lorsqu'il est allumé, le produit démarre toujours avec le dernier réglage de volume.

Sélection d'une station de radio

En mode DAB+, le produit crée automatiquement une liste de toutes les stations de radio trouvées lors de la recherche de stations. Utilisez le **bouton Tuner** (9) pour faire défiler la liste des stations de radio trouvées.

Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite vers Tun+ pour passer à la prochaine station de radio trouvée ou vers la gauche vers Tun- pour passer à la station de radio précédente. Appuyez sur le **bouton Tuner** (9) pour écouter la station de radio sélectionnée.

Les stations détectées sont classées par ordre alphanumérique.

Sélection de la source de lecture

Le produit dispose au total de quatre modes de lecture différents : réception radio DAB+, réception radio FM, Bluetooth® et AUX IN.

Pour choisir entre les différents modes de lecture, appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton Mode** (2) jusqu'à ce que le mode de lecture souhaité s'affiche à l'**écran LCD** (6).

Mode radio DAB+

Allumez le produit comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite une ou plusieurs fois sur le **bouton Mode** (2) jusqu'à ce que vous sélectionniez le mode de lecture radio DAB+. L'**écran LCD** (6) affiche le texte „DAB" à côté de l'heure.

Recherche de stations complète

Cette fonction lance une recherche automatique de toutes les stations de radio disponibles dans la plage de fréquences DAB+ (Bande III).

Pour effectuer une recherche complète des stations, procédez comme suit :

1. Sélectionnez le mode de lecture „DAB" comme décrit ci-dessus.
2. Appuyez sur le **bouton Menu** (4) pour entrer dans le sous-menu de réception radio DAB+.
3. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que l'élément „Recherche complète" s'affiche.
4. Appuyez une fois sur le **bouton Tuner** (9) pour lancer une recherche complète des stations.
5. Pendant la recherche, le texte „Recherche" est affiché à l'écran et une barre indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.
6. Une fois la recherche de stations terminée, l'appareil se règle sur la dernière station de radio écoutée. Toutes les autres stations détectées sont enregistrées par ordre alphanumérique dans la liste des stations.

i Veuillez noter que la réception des stations radio via DAB+ peut varier selon les régions et que toutes les stations ne sont pas forcément disponibles. Pour améliorer la réception radio, changez l'emplacement du produit ou l'orientation de l'**antenne** (12) si nécessaire.

Pour accéder à la liste des stations de radio DAB+ détectées, tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche en mode de lecture DAB+. Sélectionnez ensuite la station souhaitée en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9). Vous pouvez alors écouter la station sélectionnée.

Recherche de stations manuelle

Cette fonction vous permet de rechercher manuellement des stations de radio DAB+ spécifiques en fonction de leurs affectations de canaux. Procédez comme suit :

1. Appuyez sur le **bouton Menu** (4) pour entrer dans le sous-menu de réception radio DAB+.
2. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que „Réglage manuel" s'affiche.
3. Appuyez une fois sur le **bouton Tuner** (9) pour accéder à la recherche manuelle des canaux.
4. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que vous atteigniez le canal souhaité. Sélectionnez-le ensuite en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

Mémorisation des stations

En mode DAB+, vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations de radio qui seront immédiatement accessibles par les boutons de présélection. Pour ce faire, suivez les étapes décrites ci-dessous :

- Sélectionnez une station de radio dans la liste des stations comme décrit ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton **Préréglage 1** (11), **Préréglage 2** (10) ou **Préréglage 3** (7) pendant environ 1 seconde pour mémoriser directement la station trouvée dans les emplacements de mémoire 1, 2 ou 3. L'écran affiche brièvement l'emplacement de mémoire sélectionné ainsi que le texte „mémo.". La station de radio a été mémorisée avec succès et sera accessible via le bouton de présélection sélectionné.
- Si vous souhaitez enregistrer une station détectée dans l'un des emplacements de mémoire 1 à 40, appuyez sur le bouton **Préréglage 4+** (8) pendant environ 1 seconde. Vous accédez alors à la liste de sélection des présélections 1 à 40. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9). L'écran affiche brièvement l'emplacement de mémoire sélectionné ainsi que le texte „mémo.". La station de radio a été enregistrée avec succès dans l'emplacement de mémoire sélectionné.

Rappel d'une station mémorisée

Pour rappeler une station DAB+ mémorisée, appuyez sur le bouton de préréglage correspondant sur le produit.

Vous pouvez accéder directement aux stations mémorisées dans les préréglages 1, 2 et 3 en appuyant brièvement une fois sur le bouton **Préréglage 1** (11), **Préréglage 2** (10) ou **Préréglage 3** (7). Vous pouvez alors écouter la station mémorisée à cet emplacement.

Pour rappeler une station mémorisée dans les emplacements de mémoire 1 à 40, appuyez brièvement une fois sur le bouton **Préréglage 4+** (8). Vous accédez ainsi à la liste complète des préréglages. Tournez maintenant le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche pour sélectionner la station souhaitée. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9). Vous pouvez alors écouter la station sélectionnée.

Si vous sélectionnez un emplacement de mémoire qui n'est pas occupé, l'indication „**Programme vide**” apparaît brièvement à l'écran et la dernière station de radio écoutée est diffusée.

Suppression des stations

Cette fonction vous permet de vider votre liste de stations mémorisées de toutes les stations radio non disponibles en supprimant celles-ci.

1. Appuyez sur le **bouton Menu** (4) pour entrer dans le sous-menu de réception radio DAB+.
2. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que l'élément „Vider” apparaisse à l'écran. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Tournez maintenant le **bouton Tuner** (9) une fois vers la gauche pour sélectionner „Oui” et continuer à supprimer les stations non disponibles. Si vous sélectionnez „Non”, le processus est annulé. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9).

DRC

La fonction DRC (Dynamic Range Compression) est prise en charge par certaines stations de radio DAB+ pour régler le volume de différents signaux audio. Les signaux faibles peuvent être amplifiés pour augmenter le volume, ou les signaux forts peuvent être réduits pour une lecture moins forte.

1. Appuyez sur le **bouton Menu** (4) pour entrer dans le sous-menu de réception radio DAB+.
2. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que „DRC” s'affiche. Sélectionnez cette option en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Tournez ensuite le **bouton Tuner** (9) pour choisir entre les options „**DRC arrêt**”, „**DRC haut**” et „**DRC bas**”. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9).

 L'option „**DRC haut**” vous permet de monter le volume, tandis que „**DRC bas**” vous permet de le baisser.

Éléments d'affichage

En mode de lecture DAB+, outre l'heure et la station en cours de lecture, d'autres informations utiles peuvent être affichées sur l'**écran LCD** (6). Pour sélectionner les différents éléments à afficher, appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton Tuner** (9).

- DLS (Dynamic Label Segment) : la station de radio diffuse des informations supplémentaires sur le programme en cours, telles que le titre, l'artiste, le guide du programme, la page d'accueil, l'adresse e-mail, la hotline, le genre.
- Fréquence : indique le numéro de canal et la fréquence actuels de la station
- Force du signal : indique la force du signal reçu par des barres.
- Erreur de signal : indique le taux d'erreur actuel du signal ; attention : La réception DAB+ n'est plus possible au-dessus d'un taux de 30
- Débit de transmission de données
- Heure
- Date

Les informations affichées peuvent varier en fonction de la qualité de la réception et de la station de radio.

Mode radio FM

Allumez le produit comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite une ou plusieurs fois sur le **bouton Mode** (2) jusqu'à ce que vous arriviez dans le mode de lecture radio FM. L'**écran LCD** (6) affiche le texte „FM" à côté de l'heure.

Recherche de stations manuelle

Pour rechercher manuellement des stations de radio par fréquence, tournez le **bouton Tuner** (9) en mode FM vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que vous atteigniez la fréquence de la station souhaitée. Vous pouvez alors écouter cette station.

Recherche de stations automatique

Vous pouvez également rechercher automatiquement une station de radio FM. Appuyez sur le **bouton Tuner** (9) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde. Le produit va maintenant rechercher automatiquement la bande de fréquence FM pour la prochaine station disponible. La recherche se termine automatiquement dès qu'une station disponible est trouvée. Vous pouvez alors écouter celle-ci.

Vous pouvez également déterminer si la recherche de station doit être effectuée vers le haut ou vers le bas dans la bande de fréquences.

Pour ce faire, effectuez une courte recherche manuelle des stations. Selon que la recherche doit être effectuée en allant vers le haut ou vers le bas dans la bande de fréquences, tournez d'abord le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou vers la droite. Appuyez ensuite sur le **bouton Tuner** (9) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde pour lancer la recherche automatique dans la direction spécifiée. La recherche se termine dès qu'une station disponible est trouvée.

Veillez noter que la réception des stations de radio via FM peut varier selon les régions et que toutes les stations ne sont pas forcément disponibles. Pour améliorer la réception radio, changez l'emplacement du produit ou l'orientation de l'**antenne** (12) si nécessaire.

Mémorisation des stations

En mode FM, vous pouvez également mémoriser jusqu'à 40 stations de radio qui seront immédiatement accessibles par les boutons de présélection. Pour ce faire, suivez les étapes décrites ci-dessous :

- Sélectionnez une station de radio en la recherchant manuellement ou automatiquement comme décrit ci-dessus.
- Appuyez sur le bouton **Préréglage 1** (11), **Préréglage 2** (10) ou **Préréglage 3** (7) pendant environ 1 seconde pour mémoriser directement la station trouvée dans les emplacements de mémoire 1, 2 ou 3. L'écran affiche brièvement l'emplacement de mémoire sélectionné ainsi que le texte „mémo.". La station de radio a été mémorisée avec succès et sera accessible via le bouton de présélection sélectionné.
- Si vous souhaitez enregistrer une station trouvée dans l'un des emplacements de mémoire 1 à 40, appuyez sur la touche **Préréglage 4+** (8) pendant environ 1 seconde. Vous accédez alors à la liste de sélection des présélections 1 à 40. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche pour sélectionner l'emplacement de mémoire souhaité. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9). L'écran affiche brièvement l'emplacement de mémoire sélectionné ainsi que le texte „mémo.". La station de radio a été enregistrée avec succès dans l'emplacement de mémoire sélectionné.

Rappel d'une station mémorisée

Pour rappeler une station FM mémorisée, appuyez sur le bouton de présélection correspondant sur le produit.

Vous pouvez accéder directement aux stations mémorisées dans les présélections 1, 2 et 3 en appuyant brièvement une fois sur le bouton **Préréglage 1** (11), **Préréglage 2** (10) ou **Préréglage 3** (7). Vous pouvez alors écouter la station mémorisée à cet emplacement.

Pour rappeler une station mémorisée dans les emplacements de mémoire 1 à 40, appuyez brièvement une fois sur le bouton **Préréglage 4+** (8). Vous accédez ainsi à la liste complète des présélections.

Tournez maintenant le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche pour sélectionner la station souhaitée. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9). Vous pouvez alors écouter la station sélectionnée.

Si vous sélectionnez un emplacement de mémoire qui n'est pas occupé, le texte „**Programme vide**” apparaît brièvement à l'écran et la dernière station de radio écoutée est diffusée.

Options de recherche

Le produit dispose de différentes options de recherche en mode FM. Pour en sélectionner une, suivez les étapes ci-dessous :

1. Appuyez sur le **bouton Menu** (4) pour entrer dans le sous-menu de réception radio FM.
2. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que l'élément „**Options de recherche**” s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Vous pouvez maintenant choisir si l'appareil doit s'arrêter sur toutes les stations disponibles („**Toutes les stations**”) ou seulement sur les stations avec un signal fort („**Uniquement les stations fortes**”) pendant la recherche. Sélectionnez l'option souhaitée en tournant le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9).

Réglage audio

En mode FM, vous pouvez sélectionner si vous souhaitez écouter une station de radio en stéréo ou en mono. Procédez comme suit :

1. Appuyez sur le **bouton Menu** (4) pour entrer dans le sous-menu de réception radio FM.
2. Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche jusqu'à ce que l'élément „Réglage audio” s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Vous pouvez maintenant choisir entre les options „Stéréo possible” et „Mono seulement”. Sélectionnez l'option souhaitée en tournant le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite. Confirmez votre sélection en appuyant sur le **bouton Tuner** (9).

Si le signal de la station de radio en cours de lecture est faible, le réglage audio „mono” peut améliorer la qualité du son.

Éléments d'affichage

En mode de lecture FM, outre l'heure et la fréquence de la station en cours de lecture, d'autres informations utiles peuvent être affichées sur l'**écran LCD** (6). Pour sélectionner les différents éléments à afficher, appuyez une ou plusieurs fois sur le **bouton Tuner** (9).

- RDS (Radio Data System) : la station de radio diffuse des informations supplémentaires sur le programme en cours, telles que le nom de la station ou le type de programme.
- Type d'audio : indique si la station est actuellement diffusée en stéréo ou en mono.
- Heure
- Date

Connexion via Bluetooth®.

Pour lire les fichiers audio de votre appareil de lecture compatible Bluetooth® (par ex., un smartphone) via le produit, les deux appareils doivent d'abord être appariés.

1. Activez la fonction Bluetooth® de votre lecteur.
2. Allumez le produit comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite une ou plusieurs fois sur le **bouton Mode** (2) jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le mode de lecture Bluetooth®. Le texte „**Bluetooth waiting BT connection**” apparaît sur l'**écran LCD** (6). En mode d'appairage, le symbole  clignote également à l'écran.
3. Recherchez des périphériques Bluetooth® sur votre lecteur/smartphone. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de votre lecteur. Le produit „DABWORK2 513” devrait apparaître dans la liste des appareils détectés après le cycle de recherche.

4. Sélectionnez „DABWORK2 513“ dans la liste des appareils trouvés. Le produit émet un bip sonore et le symbole  cesse de clignoter.

Ainsi, la connexion a été établie et votre produit fonctionne désormais comme un lecteur Bluetooth®. Vous pourrez maintenant écouter sur le produit tous les fichiers audio stockés sur votre lecteur/smartphone.

5. Pour couper la connexion, appuyez sur le **bouton Tuner** (9) et maintenez-le enfoncé pendant environ 1 seconde. Un bip sonore retentit de nouveau.

Si votre lecteur externe est déjà connecté au produit via Bluetooth®, les deux appareils peuvent se reconnecter automatiquement après avoir été rallumés.

Contrôle via Bluetooth®

Si votre lecteur externe est connecté au produit via Bluetooth®, les fonctions suivantes peuvent être commandées à l'aide des boutons du produit :

- Piste suivante / précédente : tournez le **bouton Tuner** (9) vers la droite ou la gauche pour passer à la piste suivante ou précédente.
- Lecture/Pause : appuyez sur le **bouton Tuner** (9) pour mettre en pause ou reprendre la lecture.
- Augmenter/diminuer le volume : tournez le **bouton de réglage du volume** (9) vers la droite ou la gauche pour augmenter ou diminuer le volume du produit.

Connexion via AUX IN

Vous pouvez également lire les fichiers audio d'un lecteur externe (par exemple, un smartphone, un lecteur MP3) via l'**entrée AUX** du produit. La connexion se fait par un câble jack de 3,5 mm (non inclus dans la livraison).

1. Allumez le produit comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite une ou plusieurs fois sur le **bouton Mode** (2) jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le mode de lecture AUX IN. L'**écran LCD** (6) affiche le texte „**Entrée AUX**iliaire“.
2. Ouvrez le **couvercle** (17) au dos du produit.
3. Insérez une des fiches d'un câble jack de 3,5 mm dans une prise correspondante de votre lecteur externe. Insérez l'autre fiche du câble jack de 3,5 mm dans l'**entrée AUX** (14) du produit.
4. Contrôlez maintenant la lecture audio par votre lecteur externe. Le son est reproduit par le produit.
5. Pour déconnecter l'appareil, retirez le câble jack de 3,5 mm de l'**entrée AUX** (14) du produit.

Chargement d'un appareil externe via USB

Le **port de charge USB** (15) situé à l'arrière du produit est conçu exclusivement pour le chargement d'appareils mobiles externes (par exemple, un smartphone). La tension de sortie effective est de 5 V DC, 1 A.

1. Allumez le produit comme décrit ci-dessus.
2. Ouvrez le **couvercle** (17) au dos du produit.
3. Connectez l'appareil mobile externe au **port de charge USB** (15) du produit à l'aide d'un câble de charge USB (non fourni).
4. La batterie de votre appareil externe se charge alors.



Veillez noter que tous les appareils mobiles ne peuvent pas forcément se charger ainsi.

RÉGLAGES SYSTÈME

Les réglages système de base du produit sont disponibles dans chaque mode de lecture.

Pour y accéder, allumez d'abord le produit comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite sur le **bouton Menu** (4) et tournez le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'élément „Système" s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

 Pour quitter le menu des réglages, appuyez à nouveau sur le **bouton Menu** (4).

Pour chaque réglage, l'option actuellement sélectionnée est toujours marquée d'un astérisque * .

Minuterie d'arrêt automatique

Cette fonction vous permet de définir une période de temps après laquelle le produit s'éteint automatiquement.

1. Allez dans le menu Système comme décrit ci-dessus.
2. Tournez ensuite le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'élément „Arrêt automatique" s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Vous pouvez maintenant sélectionner la durée avant arrêt automatique en tournant le **bouton Tuner** (9) : 15 minutes – 30 minutes – 45 minutes – 60 minutes – 90 minutes – Inactif. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
4. Le produit s'éteint automatiquement une fois que la durée programmée est écoulée.

 L'activation de la minuterie d'arrêt automatique est indiquée par le symbole  sur l'écran.

Réglages d'égalisation

Le produit dispose de 7 réglages d'égalisation (EQ), permettant d'adapter la sortie sonore au style de musique jouée.

Appuyez sur le **bouton EQ** (5) pour accéder aux réglages EQ. Sélectionnez ensuite l'un des réglages d'égaliseur prédéfinis (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Parole) en tournant le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite. Pour confirmer votre sélection, appuyez une fois sur le **bouton Tuner** (9).

En plus des paramètres d'égaliseur prédéfinis, vous pouvez également personnaliser la sortie sonore avec l'option EQ Mon EQ.

- Pour ce faire, sélectionnez d'abord le réglage d'égaliseur „**Mon EQ**" comme décrit ci-dessus.
- Tournez ensuite le **bouton Tuner** (9) pour sélectionner le réglage des aigus ou des graves.
- Appuyez sur le **bouton Tuner** (9) pour régler les aigus ou les graves.
- Vous pouvez régler les aigus et les graves dans une fourchette de -7 à +7. Les sons seront plus ou moins forts en fonction du réglage.
- Confirmez toujours votre sélection en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

Vous pouvez également effectuer les réglages d'égalisation à partir des réglages système du produit. Pour cela, allumez le produit comme décrit ci-dessus. Appuyez ensuite sur le **bouton Menu** (4) et tournez le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'élément „**Equaliser**" s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

Réglage heure/date

Cette fonction vous permet de régler l'heure et la date. Procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu „Système” comme décrit ci-dessus.
2. Tournez ensuite le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'élément „Heure” s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Sélectionnez ensuite l'élément „Réglage heure/date” en appuyant une nouvelle fois sur le **bouton Tuner** (9).
4. Réglez d'abord les heures en tournant le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche. Confirmez en appuyant sur le **bouton Tuner** (9).
5. Réglez ensuite les minutes en tournant le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'heure correcte s'affiche. Confirmez en appuyant sur le **bouton Tuner** (9).

Répétez ensuite cette procédure pour régler la date.

Tournez le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite pour régler le jour, le mois et l'année dans cet ordre. Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

 L'élément en cours de réglage clignote à l'écran.

Vous pouvez également effectuer les réglages suivants dans le menu „**Réglage heure/date**” :

- Mise à jour automatique : sélectionnez la source à partir de laquelle l'heure doit être automatiquement modifiée. Pour ce faire, sélectionnez „**Mise à jour automatique**” dans le menu „**Réglage heure/date**” en appuyant sur le **bouton Tuner** (9). Sélectionnez ensuite la source appropriée.
 - Mettre tout à jour : Change l'heure automatiquement à partir de toutes les sources.
 - Mise à jour DAB : Change l'heure automatiquement en mode DAB+ uniquement.
 - Mise à jour FM : Change l'heure automatiquement en mode FM uniquement.
 - Pas de mise à jour : Ne change pas l'heure automatiquement
- Réglage du format de l'horloge : Sélectionnez le format dans lequel vous souhaitez que l'heure s'affiche. Pour ce faire, sélectionnez „**Réglage 12/24 h**” dans le menu „Réglage heure/date” en appuyant sur le **bouton Tuner** (12). Sélectionnez ensuite le format „**Réglage 12 h**” ou „**Réglage 24 h**”.
- Réglage du format de la date : Sélectionnez le format dans lequel la date doit être affichée. Pour ce faire, sélectionnez „**Réglage du format de la date**” dans le menu „**Réglage heure/date**” en appuyant sur le **bouton Tuner** (9). Sélectionnez ensuite le format „**DD-MM-YYYY**” ou „**MM-DD-YYYY**”.

Réglage de l'éclairage

Vous pouvez régler la durée ainsi que le type d'éclairage de l'**écran LCD** (6) pour économiser de l'énergie et prolonger la durée de vie de la batterie du produit.

Ouvrez d'abord le menu Système comme décrit ci-dessus.

Tournez ensuite le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite pour passer à l'élément „**Éclairage**”. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9). Vous pouvez ensuite procéder aux réglages suivants :

- Durée avant extinction : Durée après laquelle l'éclairage de l'écran s'éteint lorsqu'il n'est pas utilisé, 30 secondes - 45 secondes - 60 secondes - 90 secondes - 120 secondes - 180 secondes - Inactif
 - Réglage de la luminosité: luminosité de l'écran Faible - Moyenne - Haute
 - Réglage de la luminosité réduite : intensité d'éclairage à luminosité réduite Faible - Moyenne - Haute
- Sélectionnez chaque option en tournant le **bouton Tuner** (9) et confirmez votre sélection en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

Réglage de la langue

Utilisez cette fonction pour définir la langue de navigation du système.

1. Ouvrez le menu „**Système**” comme décrit ci-dessus.
2. Tournez ensuite le **bouton Tuner** (9) vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que l'élément „**Langue**” s'affiche. Sélectionnez celui-ci en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).
3. Vous pouvez maintenant sélectionner la langue des menus en tournant le **bouton Tuner** (9) : Allemand - Anglais - Espagnol - Français - Italien - Néerlandais - Norvégien - Polonais - Finnois - Danois . Confirmez votre sélection en appuyant une fois sur le **bouton Tuner** (9).

MISE À JOUR DU LOGICIEL

NOTE:

Pendant l'utilisation prévue, une mise à jour du logiciel ne devrait pas être nécessaire. Toutefois, si le produit nécessite une mise à jour du logiciel, veuillez contacter notre service d'assistance téléphonique. N'effectuez jamais vous-même les mises à jour du logiciel !

Si vous effectuez néanmoins l'opération „**Mise à jour du logiciel**”, vous pouvez réinitialiser le produit comme décrit ci-dessous.

Version logiciel

Ouvrez le menu „**Système**” comme décrit et sélectionnez l'élément „**Versión logiciel**” avec le **bouton Tuner** (9). L'écran affiche alors le numéro actuel de la version du logiciel installé.

Réglage usine

Pour réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine et supprimer ainsi tous les paramètres et les mémoires de station, tournez le **bouton Tuner** (9) dans le menu „**Système**” vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce que l'élément „**Réglage usine**” s'affiche. Appuyez sur le **bouton Tuner** (9) et sélectionnez „**Oui**”. Confirmez votre sélection en appuyant à nouveau sur le **bouton Tuner** (9). Le produit se réinitialise alors en reprenant les paramètres d'usine.

Réinitialisation du produit

Si le produit ne répond plus en cours de fonctionnement, réinitialisez-le en appuyant doucement sur le **bouton RESET** (16) à l'arrière de l'appareil avec un objet fin et pointu (par exemple un trombone ou autre objet similaire).

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Référence article	DABWORK2 513
Connexions	1x fiche Euro (type C) 1x prise USB 2.0 A 1x prise jack 3,5 mm
Alimentation électrique	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consommation d'énergie	22 W (max.)
Type de batterie	Batterie lithium-ion (rechargeable)
Capacité de la batterie	5000 mAh
Tension de charge USB	5 V DC, 1 A (sortie uniquement)
Temps de charge	environ 4,5 h
Autonomie de la batterie	environ 14 h
Fréquence de réception	DAB : 174,928 - 239,2 MHz (Bande III) FM : 87,5 – 108 MHz
Emplacements de mémoire	80 (40 DAB / 40 FM)
Version Bluetooth®	V5.0
Plage de fréquences Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Puissance d'émission maximale	5 dBm
Puissance du haut-parleur	15 W RMS
Taille de l'écran	2,75 "
Type de protection	IP54
Température ambiante	0° C - +35° C
Longueur du câble	1,70 m
Dimensions (L x H x P)	320 x 175 x 150 mm
Matériau du produit	plastique, grille métallique
Couleur	noir / jaune
Poids	2380 g

ENTRETIEN ET NETTOYAGE**AVERTISSEMENT!****DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE !**

Débranchez toujours le produit de la prise murale avant de le nettoyer..

**NOTE:****RISQUE DE COURT-CIRCUIT !**

L'eau ou d'autres liquides ayant pénétré à l'intérieur du produit peuvent provoquer un court-circuit.

- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides.
- Veillez à protéger le produit contre toute pénétration d'eau ou d'autre liquide.

i NOTE:

RISQUE DE DOMMAGES !

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager celui-ci.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ni d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques tels que des couteaux, des spatules rigides, etc. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces du produit.
- Débranchez toujours le produit de la prise murale avant de le nettoyer.
- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et sec.
- Pour les salissures tenaces, utilisez un chiffon légèrement humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux.
- Laissez ensuite le produit sécher complètement.

Stockage

Le produit doit être complètement sec avant d'être stocké.

- Conservez toujours le produit dans un endroit sec.
- Conservez le produit hors de portée des enfants bien fermé et à une température de stockage comprise entre 5°C et 20°C (température ambiante).

Déclaration de conformité simplifiée selon les directives RED

CE Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://konform.schwaiger.de>

Élimination



Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

Ne pas jeter les piles et accus avec les déchets ménagers!



En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de porter les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants* ou non, à un centre de collecte de votre commune/quartier ou du commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de l'environnement.

*marqués par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb

Veuillez déposer le produit complet (avec la batterie intégrée) et uniquement dans un état de déchargement complet, à votre point de collecte.

Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique.

Garantie

La période de garantie court à compter de la date d'achat du produit. Vous êtes prié de prouver cette date de prise d'effet de la garantie par un justificatif d'achat (ticket de caisse, facture, bordereau de livraison etc.). Conservez soigneusement ces documents. Les prestations fournies au titre de la garantie sont soumises aux conditions en vigueur à partir de la date d'achat.

Horaires d'ouverture (Assistance technique en langue allemande)

Du lundi au vendredi : de 08:00 à 17:00 heures

IN GENERALE

Leggere accuratamente prima dell'uso e conservare per una consultazione successiva.

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto Schwaiger. Queste istruzioni per l'uso appartengono a questo prodotto.

Contiene importanti informazioni su come impostare e utilizzare il prodotto. Queste istruzioni per l'uso hanno lo scopo di aiutarvi nell'uso del prodotto. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso. Conservi la guida per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario. Verifichi che il contenuto sia completo e si accerti che non siano contenute parti difettose o danneggiate.

UTILIZZO PREVISTO

Il prodotto è progettato esclusivamente per la ricezione di stazioni tramite DAB+ e la banda di frequenza FM, così come per la riproduzione di segnali audio da un dispositivo sorgente tramite Bluetooth® o AUX IN.

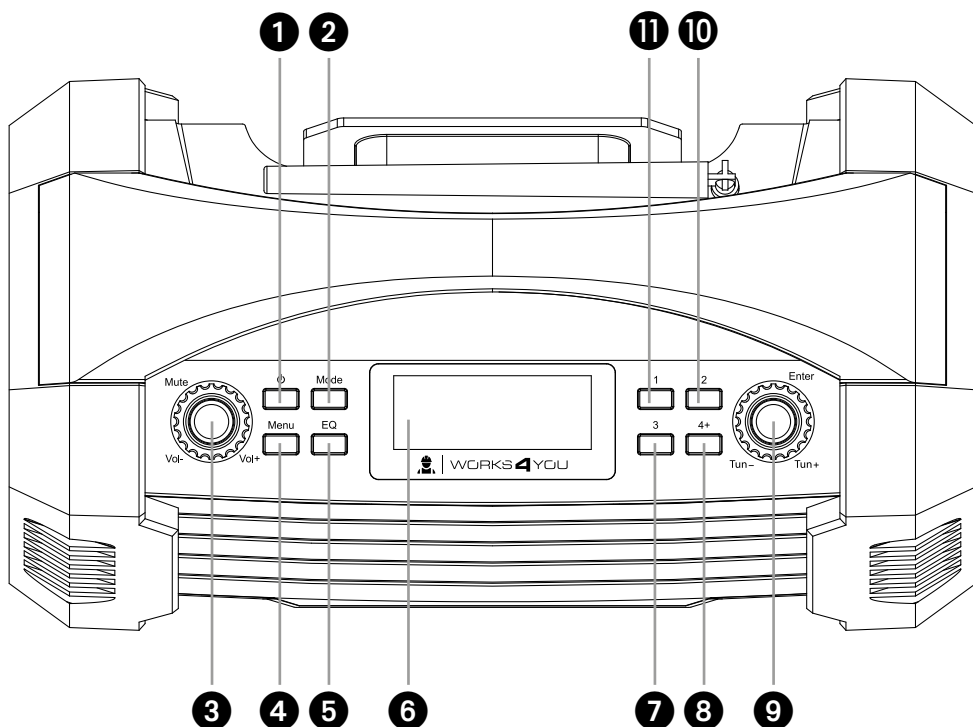
Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale.

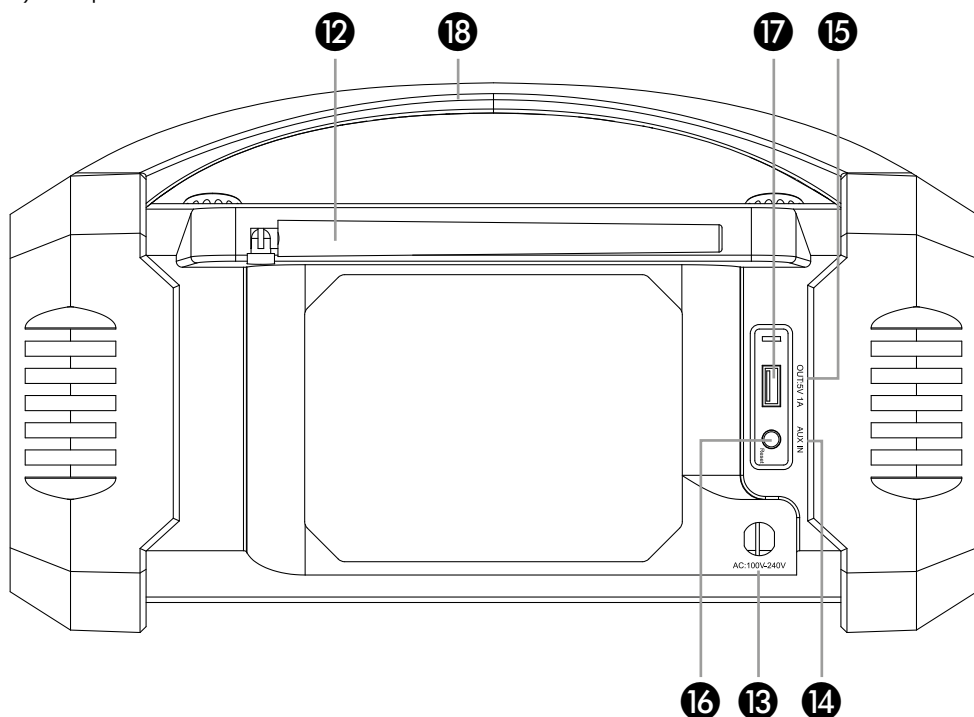
Usare il prodotto solo come descritto in queste istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà.

CONTENUTO DELLA FORNITURA

Panoramica del dispositivo

A) Vista frontale



B) Vista posteriore

TASTI/PULSANTI E COMPONENTI

1	Pulsante di accensione
2	Tasto di modalità
3	Selettore del volume
4	Tasto menu
5	Tasto EQ
6	Display LCD
7	Tasto Preset 3
8	Tasto Preset 4+
9	Manopola del sintonizzatore
10	Tasto Preset 2
11	Tasto Preset 1

12	Pannello Antenna
13	Collegamento alla rete
14	Ingresso AUX
15	Presa di ricarica USB
16	Resetare il bus
17	Tappo di protezione
18	Maniglia per il trasporto

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E DI AVVERTIMENTO



ATTENZIONE!

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica non corretta o una tensione di rete eccessiva possono causare scosse elettriche.

- Non utilizzare il prodotto se vi sono danni visibili o se il cavo di alimentazione è difettoso.
- Ispezionare sempre il prodotto prima dell'uso per assicurarsi che sia intatto. Apparecchiature elettriche danneggiate e cavi di alimentazione attorcigliati o fili nudi aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Non aprire l'involucro, lasciare i lavori di riparazione a personale qualificato. Contattate a tal fine un'officina specializzata. La responsabilità e i diritti di garanzia sono esclusi in caso di riparazioni effettuate da voi stessi, di collegamento non corretto o di funzionamento non corretto.
- Non smontare il prodotto nelle sue singole parti. Un uso improprio può portare a scosse elettriche e malfunzionamenti.
- Per le riparazioni, utilizzare solo parti che corrispondono ai dati originali dell'unità. Questo prodotto contiene parti elettriche e meccaniche essenziali per la protezione contro le fonti di pericolo.
- Non immergere mai il prodotto in acqua.
- Non toccare mai il prodotto o il cavo di collegamento o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
- Non staccare mai la spina dalla presa tirando il cavo, ma tenere sempre la spina di rete.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere e superfici calde.
- Posizionare il prodotto e il cavo di alimentazione in modo da non inciampare.
- Non piegare il cavo di collegamento e non posarlo su spigoli vivi.
- Non utilizzare mai il prodotto in ambienti umidi o sotto la pioggia.
- Non esporre il prodotto alla pioggia o a condizioni atmosferiche estreme, ad esempio temperature sotto lo zero, grandine, calore estremo.
- Non mettere mai il prodotto in un luogo in cui possa cadere in acqua.
- Non prendere mai un apparecchio elettrico se è caduto in acqua.
- Non lasciar penetrare alcun liquido nel prodotto e, se necessario, asciugare accuratamente il prodotto prima di riutilizzarlo.
- Assicurarsi che i bambini non mettano oggetti nel prodotto.
- Quando non si utilizza il prodotto, lo si pulisce o se si verifica un malfunzionamento, spegnere sempre il prodotto e scollegare il cavo di alimentazione.
- Tenere il prodotto ad almeno 20 cm di distanza da pacemaker e altri dispositivi medici. Le onde radio possono influenzare il funzionamento di pacemaker e altri dispositivi medici.



ATTENZIONE!

Pericoli per i bambini e le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (ad es. disabili parziali, anziani con ridotte capacità fisiche e mentali) o mancanza di esperienza e conoscenza (ad es. bambini più grandi).

- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini dagli otto anni in su e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e comprendono i pericoli che ne derivano. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Tenere i bambini di età inferiore agli otto anni lontano dal prodotto e dal cavo di alimentazione.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.
- Non permettere ai bambini di giocare con il film protettivo dell'imballaggio. I bambini possono rimanere intrappolati mentre giocano e soffocare.

**ATTENZIONE!****PERICOLO D'INCENDIO!**

L'uso improprio del prodotto e della batteria può causare un'esplosione o un incendio.

- La batteria è inserita stabilmente nell'alloggiamento e non è sostituibile.
- Tenere il prodotto lontano da acqua, altri liquidi, fiamme libere e superfici calde.
- Non coprire il prodotto con oggetti o indumenti.
- Assicurarsi che il prodotto sia adeguatamente ventilato. Lasciare uno spazio di almeno 5 cm dietro l'apparecchio e di almeno 1 cm ai lati (distanza dalle pareti o da altri oggetti).
- Non collocare fonti di fiamme libere, come candele accese, sopra o vicino al prodotto.
- Mantenere una distanza di almeno 5 cm dai materiali facilmente infiammabili.
- Ricaricare regolarmente la batteria anche se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (all'incirca ogni 3 mesi). Altrimenti vi è il rischio di una scarica profonda della batteria che lo rende definitivamente inutilizzabile.
- Grazie alla tecnologia della batteria utilizzata, non è necessario scaricare la batteria prima di caricarla, quindi può essere ricaricata indipendentemente dal livello di carica.
- Collocare il prodotto su una superficie insensibile al calore durante la ricarica. Un leggero riscaldamento durante la ricarica è normale.
- Le batterie con delle fuoriuscite o danneggiate possono causare ustioni in caso di contatto con la pelle; in questo caso usare dei guanti di protezione adatti.
- I liquidi che fuoriescono dalle batterie sono chimicamente molto aggressivi. Gli oggetti o le superfici che giungono in contatto con essi possono essere fortemente danneggiati.

**ATTENZIONE!****PERICOLO DI LESIONI!**

L'ascolto continuo ad alto volume può causare danni all'udito.

- Prevenire i danni alla salute ed evitare di ascoltare ad alto volume per lunghi periodi di tempo.
- Quando si ascolta ad alto volume, mantenere sempre una certa distanza dal prodotto e non mettere mai le orecchie direttamente contro l'altoparlante.

**NOTA:****PERICOLO DI DANNI!**

Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto.

- Posizionare il prodotto su una superficie accessibile, piana, asciutta, resistente al calore e senza vibrazioni, che sia abbastanza solida da evitare che il prodotto cada. Non posizionare il prodotto sul bordo o contro il bordo del piano di lavoro.
- Non smontare mai il prodotto su o in prossimità di superfici calde (ad es. piatti caldi).
- Non portare il prodotto a contatto con oggetti caldi.
- La presa di corrente deve essere situata vicino all'unità e deve essere facilmente accessibile.
- Tutti i dispositivi multimediali collegati al prodotto devono essere conformi ai requisiti della Direttiva Bassa Tensione.
- Scollegare il prodotto dalla rete elettrica quando non viene utilizzato per un lungo periodo e durante i temporali.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o alle intemperie (pioggia, ecc.).
- Non versare mai liquidi nel prodotto.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o usare un pulitore a vapore per pulirlo. In caso contrario, il prodotto potrebbe essere danneggiato.
- Non utilizzare il prodotto se i componenti in plastica del prodotto sono incrinati o deformati. Sostituire i componenti danneggiati solo con pezzi di ricambio originali adatti.

OPERAZIONE IN DETTAGLIO

Controllo del contenuto della consegna

Pericolo di danni!

Se si apre la confezione incautamente con un coltello affilato o un altro oggetto appuntito, si può danneggiare il prodotto.

Fate molta attenzione quando lo aprite.

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione.
2. Controllare che la consegna sia completa.
3. Controllare che il prodotto o le singole parti non siano danneggiate. Se è così, non usare il prodotto. Contattare il produttore all'indirizzo di servizio indicato sulla scheda di garanzia.

Caricare il prodotto

Si raccomanda di caricare completamente la batteria integrata prima di usare il prodotto per la prima volta.

NOTA:

PERICOLO DI DANNI!

Usare il prodotto solo con prese con messa a terra con una tensione di 100 - 240 V AC e una frequenza di 50/60 Hz. Se non siete sicuri dell'alimentazione elettrica nel luogo di installazione, verificate con il fornitore di energia pertinente.

1. Collocare questo prodotto su una superficie asciutta, piana e non sensibile al calore.
2. Svolgere completamente il **cavo di alimentazione** (13) collegato alla presa di corrente
3. Inserire la spina di rete in una presa facilmente accessibile e correttamente installata (contatto di protezione tipo F CEE 7/4 o Euro tipo C CEE 7/17).

Se il prodotto è acceso durante la carica, il simbolo  sul **display LCD lampeggia** (6) e viene visualizzato il progresso della carica. Il tempo di ricarica è di circa 4,5 ore.

Scollegare la spina dalla presa di corrente. Il prodotto è ora mobile e può essere spostato con la **maniglia di trasporto** (18).

Accensione e spegnimento del prodotto

- Per accendere il prodotto, premere l'**interruttore on/off** (1) sulla parte superiore del prodotto.
- Premere di nuovo l'**interruttore on/off** (1) per spegnere il prodotto.

Prima messa in funzione

- Accendere il prodotto come descritto sopra.
- Il **display LCD** (6) si accende e l'ora **lampeggia** (00:00).
- Il prodotto eseguirà ora una scansione automatica in **Modalità DAB+**. Nel frattempo, il testo „**Scanning**” appare sul display e una barra mostra il progresso della scansione e il numero di stazioni trovate.
- Al termine della scansione, viene riprodotta la prima stazione radio trovata in ordine alfanumerico. Se non viene trovata nessuna stazione, il testo „**No DAB Station**” apparirà sul display. In questo caso, seguite i passi descritti di seguito in „**Modalità radio DAB+**”.

FUNZIONI DI BASE

Regolazione del volume

Girare il **controllo del volume** (3) a destra verso vol+ per aumentare il volume o a sinistra verso vol- per diminuirlo. Durante la regolazione del volume, il livello corrente è sempre mostrato sul **display LCD** (6).

Per silenziare completamente il volume, premere una volta il comando Volume (3). Il testo „**Volume muto**” apparirà sul **display LCD** (6). Premere nuovamente il **controllo del volume** (3) per disattivare la funzione mute.

Quando è acceso, il prodotto è sempre all'ultimo volume selezionato.

Selezionare una stazione radio

In **Modalità DAB+**, il prodotto farà automaticamente una lista di tutte le stazioni trovate dalla scansione. Usare la **manopola del sintonizzatore** (9) per scorrere la lista delle stazioni trovate.

Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario verso Tun+ per andare alla prossima stazione trovata o in senso antiorario verso Tun- per andare alla stazione precedente. Premere la **manopola del sintonizzatore** (9) per riprodurre la stazione selezionata.

La lista delle stazioni trovate è ordinata per alfabeto.

Selezionare la sorgente di riproduzione

Il prodotto ha un totale di quattro diverse **Modalità** di riproduzione: ricezione radio DAB+, ricezione radio FM, Bluetooth® e AUX IN.

Per scegliere tra le diverse **Modalità** di riproduzione, premere il tasto di **Modalità** (2) una volta o ripetutamente finché la **Modalità** di riproduzione desiderata non appare sul **display LCD** (6).

Modalità radio DAB+

Per prima cosa, accendere il dispositivo come descritto sopra. Poi premere il **tasto Modalità** (2) una o più volte fino a selezionare il modo di riproduzione della ricezione radiofonica DAB+. Il **display LCD** (6) mostra „**DAB**” accanto all'indicazione dell'ora.

Ricerca completa della stazione

Questa funzione cerca automaticamente tutte le stazioni disponibili nella gamma di frequenza DAB+ (banda III).

Procedete come segue per eseguire una scansione completa:

1. Selezionare il modo di riproduzione „**DAB**” come descritto sopra.
2. Premere il **tasto Menu** (4) per entrare nel sottomenu Ricezione Radio DAB+.
3. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario finché sul display appare „Ricerca completa”.
4. Premere la **manopola del sintonizzatore** (9) una volta per iniziare una scansione completa.
5. Durante la ricerca, il display mostra il testo „**Search**” e una barra indica il progresso della ricerca e il numero di stazioni trovate.
6. Al termine della scansione, viene visualizzata l'ultima stazione radio ascoltata. Tutte le altre stazioni trovate saranno memorizzate in ordine alfabetico nella lista delle stazioni.

i Si prega di notare che la ricezione delle stazioni DAB+ può variare nelle diverse regioni e che non tutte le stazioni possono essere disponibili. Per migliorare la ricezione radio, cambiare la posizione del prodotto o l'orientamento **dell'antenna** (12).

Per andare all'elenco delle stazioni DAB+ trovate, ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario mentre si è in Modalità di riproduzione DAB+. Quindi selezionare la stazione desiderata premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9). Verrà ora visualizzata la stazione selezionata.

Ricerca manuale di stazioni

Questa funzione permette di cercare manualmente alcune stazioni DAB+ in base alla loro assegnazione di canale. Procedere come segue:

1. Premere il **tasto Menu** (4) per entrare nel sottomenu Ricezione Radio DAB+.
2. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario finché sul display appare „**Impostazione manuale**“.
3. Premere una volta la **manopola del sintonizzatore** (9) per cercare manualmente i canali.
4. Ora girate la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario fino a raggiungere il canale desiderato. Selezionatelo premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

Programmazione di stazioni

Potete anche memorizzare fino a 40 stazioni sui tasti di preselezione in **Modalità DAB+** per un accesso rapido. Per farlo, seguite i passi seguenti:

- Selezionate una stazione dalla lista delle stazioni come descritto sopra.
- Se volete mettere la stazione trovata direttamente nelle memorie di programma 1, 2 o 3, premete il **tasto Preset 1** (11), **Preset 2** (10) o **Preset 3** (7) per circa 1 secondo. Il display mostra brevemente la memoria del programma selezionato e il testo „**memorizz.**“. La stazione radio è stata ora memorizzata con successo sul **tasto Preset** selezionato.
- Se volete mettere una stazione trovata in una delle memorie di programma da 1 a 40, tenete premuto il **tasto Preset 4+** (8) per circa 1 secondo. Questo vi porterà alla lista di selezione delle memorie da 1 a 40. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario per selezionare le memorie desiderate. Quindi confermare la selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). Il display mostra brevemente la memoria del programma selezionato e il testo „**memorizz.**“. La stazione radio è stata ora memorizzata con successo nella memoria selezionata.

Richiamo delle stazioni memorizzate

Per accedere a una stazione DAB+ memorizzata, premere il **tasto** di preselezione corrispondente sul prodotto.

Potete riprodurre direttamente le stazioni memorizzate nelle memorie 1, 2 e 3 premendo brevemente una volta i tasti **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) o **Preset 3** (7). La stazione memorizzata sotto di essa verrà quindi riprodotta.

Premere una volta il **tasto Preset 4+** (8) per accedere a una stazione memorizzata nelle memorie da 1 a 40. Questo vi porterà alla lista completa delle stazioni memorizzate. Ora girate la **manopola del sintonizzatore** (9) a destra o a sinistra per selezionare la stazione desiderata. Quindi confermare la selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). La stazione selezionata verrà quindi riprodotta.

Se si seleziona una memoria di programma non occupata, il display mostrerà brevemente „**Preset vuoto**“ e verrà visualizzata l'ultima stazione riprodotta.

Cancellare una stazione

Questa funzione vi permette di pulire e cancellare tutte le stazioni non disponibili nella vostra lista delle stazioni memorizzate.

1. Premere il **tasto Menu** (4) per entrare nel sottomenu Ricezione Radio DAB+.
2. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario finché sul display appare „Empty“. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Ora ruotate la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso antiorario una volta per selezionare „Si“ per continuare a cancellare le stazioni non disponibili. Selezionando „No“ si annulla l'operazione. Confermate la vostra selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9).

DRC

Il DRC (Dynamic Range Compression) è supportato da alcune stazioni DAB+ per regolare il volume dei diversi segnali audio. I segnali deboli possono essere aumentati ad un volume più alto o i segnali forti possono essere ridotti per essere riprodotti più dolcemente.

1. Premere il **tasto Menu** (4) per entrare nel sottomenu Ricezione Radio DAB+.
2. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario finché sul display appare „DRC“. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Poi girate la **manopola del sintonizzatore** (9) per scegliere tra le opzioni „**DRC off**“, „**DRC high**“ e „**DRC low**“. Confermate la vostra selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9).



L'opzione „**DRC high**“ offre più regolazione, mentre l'impostazione „**DRC low**“ fa meno regolazione.

Visualizzazione del display

Nel modo di riproduzione DAB+, oltre all'ora e al canale che si sta riproducendo, altre informazioni utili possono essere visualizzate sul **display LCD** (6). Per selezionare le diverse visualizzazioni, premere la **manopola del sintonizzatore** (9) una o più volte.

- DLS (Dynamic Label Segment): la stazione radio visualizza informazioni aggiuntive sul programma corrente, come titolo, artista, messaggio del programma, homepage, indirizzo e-mail, hotline, genere
- Frequenza: visualizza il numero del canale corrente e la frequenza della stazione
- Forza del segnale: visualizza la forza del segnale ricevuto con una barra
- Sensibilità del segnale: indica la sensibilità attuale del segnale; attenzione: La ricezione DAB+ non è più possibile a partire da un valore di 30
- Velocità di trasferimento dati
- Ora
- Data

Le informazioni visualizzate possono variare a seconda della qualità della ricezione e della stazione.

Usare la radio FM

Per prima cosa, accendere il dispositivo come descritto sopra. Poi premere il **tasto Modalità** (2) una o più volte fino a selezionare il modo di riproduzione della ricezione radiofonica DAB+. Il **display LCD** (6) mostra „**FM**“ accanto all'indicazione dell'ora.

Ricerca manuale della stazione

Per cercare manualmente le stazioni in base alla loro frequenza, nel modo FM, ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a raggiungere la frequenza della stazione desiderata. Verrà ora visualizzata la stazione trovata.

Ricerca automatica delle stazioni

Potete anche cercare automaticamente una stazione FM. Per farlo, tenere premuta la **manopola del sintonizzatore** (9) per circa 1 secondo. Il prodotto cercherà ora automaticamente la prossima stazione disponibile nella banda FM. La ricerca terminerà automaticamente quando verrà trovata una stazione disponibile. Verrà quindi visualizzata.

Potete anche specificare se la banda deve essere cercata verso l'alto o verso il basso.

Per farlo, eseguite una breve scansione manuale. A seconda che la banda debba essere ricercata verso l'alto o verso il basso, ruotare prima la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra. Quindi tenere premuto la **manopola del sintonizzatore** (9) per circa 1 secondo per avviare la sintonizzazione automatica nella direzione specificata. La ricerca terminerà quando verrà trovata una stazione disponibile.

Si prega di notare che la ricezione delle stazioni FM può variare nelle diverse regioni e che non tutte le stazioni possono essere disponibili. Per migliorare la ricezione radio, cambiare la posizione del prodotto o l'orientamento **dell'antenna** (12).

Programmazione di stazioni

Potete anche memorizzare fino a 40 stazioni sui tasti di preselezione in **Modalità FM** per un accesso rapido. Per farlo, seguite i passi seguenti:

- Selezionate una stazione con la ricerca manuale o automatica come descritto sopra.
- Se volete mettere la stazione trovata direttamente nelle memorie di programma 1, 2 o 3, premete il tasto **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) o **Preset 3** (7) per circa 1 secondo. Il display mostra brevemente la memoria del programma selezionato e il testo „**memorizz.**“. La stazione radio è stata ora memorizzata con successo sul tasto Preset selezionato.
- Se volete mettere una stazione trovata in una delle memorie di programma da 1 a 40, tenete premuto il tasto **Preset 4+** (8) per circa 1 secondo. Questo vi porterà alla lista di selezione delle memorie da 1 a 40. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario per selezionare le memorie desiderate. Quindi confermare la selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). Il display mostra brevemente la memoria del programma selezionato e il testo „**memorizz.**“. La stazione radio è stata ora memorizzata con successo nella memoria selezionata.

Richiamo delle stazioni memorizzate

Per accedere a una stazione FM memorizzata, premere il tasto di preselezione corrispondente sul prodotto.

Potete riprodurre direttamente le stazioni memorizzate nelle memorie 1, 2 e 3 premendo brevemente una volta i tasti **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) o **Preset 3** (7). La stazione memorizzata sotto di essa verrà quindi riprodotta.

Premere una volta il tasto **Preset 4+** (8) per accedere a una stazione memorizzata nelle memorie da 1 a 40. Questo vi porterà alla lista completa delle stazioni memorizzate. Ora girate la **manopola del sintonizzatore** (9) a destra o a sinistra per selezionare la stazione desiderata. Quidi confermate la vostra selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). La stazione selezionata verrà quindi riprodotta.

Se si seleziona una memoria di programma non occupata, il display mostrerà brevemente „**Preset vuoto**“ e verrà visualizzata l'ultima stazione riprodotta.

Impostazioni di ricerca

Il prodotto ha varie impostazioni di ricerca nel modo FM. Per selezionarli, procedere come segue:

1. Premere il **tasto Menu** (4) per entrare nel sottomenu Ricezione Radio FM.
2. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario finché sul display appare „**Impostazione scansione**“. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Potete scegliere se visualizzare tutte le stazioni disponibili („Tutte le stazioni“) o solo quelle con un segnale forte („Solo stazioni forti“). Selezionare l'impostazione desiderata girando la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra. Confermate la vostra selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9).

Impostazione audio

In **Modalità FM**, potete scegliere se volete ascoltare una stazione radio in qualità stereo o mono. Procedere come segue:

1. Premere il **tasto Menu** (4) per entrare nel sottomenu Ricezione Radio FM.
2. Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario finché sul display appare „**Impostazione audio**“. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Ora puoi scegliere tra le opzioni „**stereo possibile**“ e „**mono solo**“. Selezionare l'impostazione desiderata girando la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra. Confermate la vostra selezione premendo la **manopola del sintonizzatore** (9).

Se il segnale della stazione radio appena riprodotta può essere ricevuto solo debolmente, l'impostazione audio „**Mono**“ può migliorare la qualità del suono.

Visualizzazione del display

Nel modo di riproduzione FM, oltre all'ora e alla frequenza delle stazioni che si stanno riproducendo, altre informazioni utili possono essere visualizzate sul **display LCD** (6). Per selezionare le diverse visualizzazioni, premere la **manopola del sintonizzatore** (9) una o più volte.

- RDS (Radio Data System): La stazione visualizza informazioni aggiuntive sul programma corrente, come il nome della stazione o il tipo di programma
- Tipo di audio: Indica se la stazione viene attualmente riprodotta in stereo o in mono
- Ora
- Data

Connessione via Bluetooth®

Affinché il prodotto possa inviare l'audio dal suo lettore (ad esempio lo smartphone) via Bluetooth®, è necessario prima accoppiare i dispositivi.

1. Si prega di attivare la funzione Bluetooth® del lettore.
2. Accendere il prodotto come descritto sopra. Poi premere il bottone Mode (2) una o più volte fino a selezionare il modo di riproduzione Bluetooth®. Il testo „**Bluetooth waiting BT connection**“ appare sul **display LCD** (6). Nella **Modalità** di accoppiamento, il simbolo  ora **lampeggia** sul display.
3. Cerca i dispositivi Bluetooth® sul tuo lettore/smartphone. Per maggiori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del proprio lettore esterno. „DABWORK2 513“ dovrebbe apparire nella lista dei dispositivi trovati dopo il ciclo di ricerca.
4. Selezionare „**DABWORK2 513**“ dalla lista dei dispositivi trovati. Un tono di conferma suona sul prodotto e il simbolo  smette di lampeggiare.

Così, la connessione è stata stabilita e il suo prodotto ora funziona come un lettore Bluetooth®. Tutti i suoni che verrebbero riprodotti dal vostro dispositivo di riproduzione saranno ora riprodotti dal prodotto.

5. Per scollegare, premere la **manopola del sintonizzatore** (9) per circa 1 secondo. Un ulteriore tono di conferma suona di nuovo.

Se il dispositivo di riproduzione è già collegato al prodotto tramite Bluetooth®, i due dispositivi possono ricollegarsi automaticamente dopo l'accensione.

Controllo via Bluetooth®.

Se il tuo dispositivo è collegato al prodotto tramite Bluetooth®, i seguenti comandi possono essere controllati con i tasti del prodotto:

- Brano successivo / precedente: Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o antiorario per passare alla traccia successiva o precedente.
- Lettura / Pausa: Premere la **manopola del sintonizzatore** (9) per mettere in pausa o riprendere la riproduzione.
- Aumentare/diminuire il volume: Ruotare il controllo Volume (9) in senso orario o antiorario per aumentare o diminuire il volume del prodotto.

Collegamento tramite AUX IN

È anche possibile emettere il suono di un dispositivo di riproduzione (ad esempio smartphone, lettore MP3) attraverso l'ingresso AUX del prodotto. Il collegamento si fa con un cavo con una spina jack da 3,5 mm (non fornito).

1. Accendere il prodotto come descritto sopra. Poi premere il bottone Mode (2) una o più volte fino a selezionare il modo di riproduzione AUX IN. Il **display LCD** (6) mostra „AUX input“.
2. Aprire il tappo di protezione (17) sul retro del prodotto.
3. Ora inserite la spina di un cavo con jack da 3,5 mm in una presa corrispondente sul vostro dispositivo di riproduzione. Inserire l'altra spina del cavo jack da 3,5 mm nell'ingresso AUX del prodotto (14).
4. Ora controllate l'audio dal vostro dispositivo di riproduzione. Il suono verrà emesso dal prodotto.
5. Per scollegare, rimuovete il cavo del jack da 3,5 mm dall'ingresso AUX del prodotto (14).

Caricare un dispositivo esterno via USB

La presa USB Charge (15) sul retro del prodotto è progettata solo per caricare dispositivi mobili esterni (ad esempio uno smartphone). La potenza di carica fornita ha una tensione di 5 V DC e una corrente di 1 A.

1. Accendere il prodotto come descritto sopra.
2. Aprire il **tappo di protezione** (17) sul retro del prodotto.
3. Collegare il dispositivo mobile esterno alla **presa di ricarica USB** del prodotto (15) usando un cavo di ricarica USB (non incluso).
4. La batteria del proprio dispositivo esterno sarà ora carica.

 Si prega di notare che potrebbe non essere possibile caricare ogni dispositivo mobile.

IMPOSTAZIONI DI SISTEMA

Le impostazioni di base del sistema del prodotto sono disponibili in ogni Modalità di riproduzione.

Per fare questo, in primo luogo, accendere il prodotto come descritto sopra. Poi premere il **bottone Menu** (4) e ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a quando „**sistema**“ appare sul display. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

 Per uscire dal menu di impostazione, premere nuovamente il **tasto Menu** (4).

Per tutte le impostazioni, l'opzione attualmente selezionata è sempre contrassegnata da un asterisco * .

Timer spegnimento automatico

Questa funzione permette di impostare un periodo di tempo dopo il quale il prodotto si spegne automaticamente.

1. Aprite il menu „**Sistema**“ come descritto sopra.
2. Poi girare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a quando „Sleep“ appare sul display. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Potete ora selezionare la durata dello sleep timer ruotando la **manopola del sintonizzatore** (9): 15 minuti - 30 minuti - 45 minuti - 60 minuti - 90 minuti - Off. Confermate la vostra selezione premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
4. Il prodotto si spegnerà automaticamente dopo la durata impostata.

 L'attivazione dello sleep timer è indicata dal simbolo  sul display.

Impostazioni EQ

Il prodotto ha 7 impostazioni dell'equalizzatore (EQ), per regolare l'uscita del suono in base allo stile di musica che si sta suonando.

Premere il **tasto EQ** (5) per entrare nell'impostazione EQ. Poi seleziona una delle impostazioni preimpostate dell'equalizzatore (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech) ruotando la **manopola del sintonizzatore** (9) in senso orario o in senso contrario. Premere la **manopola del sintonizzatore** (9) una volta per confermare la selezione.

Oltre alle impostazioni preimpostate dell'equalizzatore, si può anche usare la selezione EQ **My EQ** per regolare l'uscita del suono individualmente.

- Per farlo, selezionare prima l'impostazione dell'equalizzatore „**My EQ**” come descritto sopra.
- Poi girare la **manopola del sintonizzatore** (9) per scegliere tra le impostazioni degli alti e dei bassi.
- Premere la **manopola del sintonizzatore** (9) per impostare gli alti o i bassi.
- È possibile regolare sia gli alti che i bassi in una gamma da -7 a +7. A seconda dell'impostazione, la regolazione del tono diventerà corrispondentemente più forte o più debole.
- Infine, confermare sempre la selezione premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

Puoi anche impostare l'equalizzazione attraverso le impostazioni di sistema del prodotto. Per fare questo, accendere il prodotto come descritto sopra. Poi premere il **tasto Menu** (4) e ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a quando „**Equaliser**” appare sul display. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

Impostare ora/data

Questa funzione permette di impostare l'ora e la data. Procedere come segue:

1. Aprite il menu „Sistema” come descritto sopra.
2. Poi girare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a quando „Ora” appare sul display. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Quindi selezionare la voce „Time/Date Adjustment” premendo nuovamente la **manopola del sintonizzatore** (9).
4. Per prima cosa, impostare le ore ruotando la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra finché non viene visualizzata l'ora corretta. Confermare premendo la **manopola del sintonizzatore** (9).
5. Quindi impostare i minuti ruotando la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a quando viene visualizzata l'ora corretta. Confermare premendo la **manopola del sintonizzatore** (9).

Ripetere questa procedura per impostare la data.

Ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra per impostare giorno, mese e anno in sequenza. Confermare la selezione premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

i La posizione attualmente impostata **lampeggia** sul display.

Potete anche fare le seguenti impostazioni nel menu „**Regolazione data/ora**”:

- Aggiornamento automatico: Selezionate la fonte da cui volete cambiare l'ora automaticamente. Per fare questo, selezionare „Regolazione data/ora” dal menu „Autom. Update” premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). Quindi selezionare la sorgente desiderata.
 - Aggiornare tutto: Cambia l'ora automaticamente da tutte le fonti.
 - Aggiornamento DAB: Cambia l'ora automaticamente solo in **Modalità DAB+**
 - Aggiornamento FM: Cambia l'ora automaticamente solo in **Modalità FM**
 - Nessun aggiornamento: Non cambia automaticamente l'ora
- Impostare il formato dell'ora: Selezionare in quale formato deve essere visualizzata l'ora. Per fare questo, selezionare „Regolazione data/ora” dal menu „Regolazione 12/24 ore” premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). Poi selezionare il formato „12 ore di setup” o „24 ore di setup”.
- Impostare il formato della data: Selezionare in quale formato deve essere visualizzata la data. Per fare questo, selezionare „Regolazione data/ora” dal menu „Regolazione 12/24 ore” premendo la **manopola del sintonizzatore** (9). Poi seleziona il formato „DD-MM-YYYY” o „MM-DD-YYYY”.

Impostazione dell'illuminazione

È possibile regolare la durata e il tipo di illuminazione del **display LCD** (6) per risparmiare energia e prolungare la durata della batteria del prodotto.

Per prima cosa, aprite il menu „**Sistema**” come descritto sopra.

Poi girate la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra per passare alla voce „**Illuminazione**”. Selezionare premendo una volta la **Manopola del sintonizzatore** (9). Potete quindi effettuare le seguenti impostazioni:

- Time-Off: Durata dopo la quale la retroilluminazione si spegne quando non viene utilizzata, 30 secondi - 45 secondi - 60 secondi - 90 secondi - 120 secondi - 180 secondi - Off
- Impostazione della luminosità: Luminosità del display Basso - Medio - Alto
- Livello di oscuramento: Intensità quando il display è oscurato Basso - Medio - Alto

Selezionate le opzioni girando la **manopola del sintonizzatore** (9) e confermate la vostra scelta premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

Impostazione della lingua

Questa funzione permette di impostare la lingua del sistema di menu.

1. Aprite il menu „**Sistema**” come descritto sopra.
2. Poi girare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra fino a quando „Lingua „ appare sul display. Selezionare premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).
3. Potete selezionare la lingua del menu girando la **manopola del sintonizzatore** (9): Tedesco - Inglese - Spagnolo - Francese - Italiano - Olandese - Norvegese - Polacco - Finlandese - Danese. Confermate la vostra selezione premendo una volta la **manopola del sintonizzatore** (9).

AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE

NOTA:

Se usato come previsto, un aggiornamento del software non sarà normalmente necessario. Se il prodotto richiede un aggiornamento del software, si prega di contattare la nostra hotline. Non eseguire mai gli aggiornamenti del software da soli!

Se si esegue il punto „**Software-update**”, è possibile resettare il prodotto come descritto di seguito.

Versione del software

Aprite il menu „**Sistema**” come descritto e usate la **manopola del sintonizzatore** (9) per selezionare la voce „**Versione software**”. Il display mostra ora il numero attuale della versione di software installata.

Impostazione predefinita

Per resettare il prodotto alle impostazioni di fabbrica e cancellare tutte le impostazioni e le preferenze della stazione, ruotare la **manopola del sintonizzatore** (9) a sinistra o a destra finché sul display non appare il punto „**Impostazione di fabbrica**”. Premere la **manopola del sintonizzatore** (9) e selezionare „**Si**”. Confermare premendo nuovamente la **manopola del sintonizzatore** (9). Il prodotto tornerà ora alle impostazioni di fabbrica.

Resettare il prodotto

Se il prodotto smette di rispondere durante l'uso, resettare il prodotto premendo delicatamente la presa **RESET** (16) sul retro dell'unità con un oggetto sottile e appuntito (es. graffetta, ecc.).

DATI TECNICI

Codice articolo	DABWORK2 513
Collegamenti	1x presa Euro (tipo C) 1x presa USB 2.0 A 1x presa jack da 3,5 mm
Alimentazione di tensione	100 - 240 V AC, 50/60 Hz
Consumo di energia	22 W (massimo)
Tipo di batteria	Batteria agli ioni di litio (ricaricabile)
Capacità della batteria	5000 mAh
Tensione di carica USB	5 V DC, 1 A (solo uscita)
Durata ricarica	ca. 4,5 ore
Durata della batteria	ca. 14 ore
Frequenza di ricezione	DAB: 174,928 – 239,2 MHz (Banda III) FM: 87,5-108MHz
Posizioni di memoria	80 (40 DAB / 40 FM)
Versione Bluetooth	V5.0
Gamma di frequenza Bluetooth	2,402 – 2,480 GHz
Potenza massima irradiata	5 dBm
Prestazioni dell'altoparlante	15 W RMS
Dimensione del display	2,75"
Tipo di protezione	IP54
Temperatura ambiente	0° C - +35° C
Lunghezza del cavo	1,70 m
Dimensioni (L x A x P)	320 x 175 x 150 mm
Materiale del prodotto	Plastica, Griglia metallica
Colore	Nero / Giallo
Peso	2380 g

MANUTENZIONE E PULIZIA



ATTENZIONE!

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima della pulizia.



NOTA:

PERICOLO DI CORTO CIRCUITO!

L'acqua o altri liquidi penetrati nella custodia possono causare un corto circuito.

- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che non entrino acqua o altri liquidi nella custodia.



NOTA: PERICOLO DI DANNI!

Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole di metallo o nylon, o oggetti affilati o metallici per la pulizia come coltelli, spatole dure e simili.
- Scollegare sempre il prodotto dalla presa di corrente prima della pulizia.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto.
- In caso di sporco persistente, utilizzare un panno leggermente umido e, se necessario, un po' di detersivo delicato.
- Lasciare asciugare completamente tutte le parti in seguito.

Conservazione

Tutte le parti devono essere completamente asciutte prima dello stoccaggio.

- Conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, chiuso in modo sicuro e ad una temperatura di conservazione compresa tra 5°C e 20°C (temperatura ambiente).
-

Dichiarazione di conformità semplificata secondo le direttive RED



Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://konform.schwaiger.de>

Smaltimento



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici!



Il consumatore è obbligato per legge a smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze dannose*, presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o presso un negozio, in modo che possano essere smaltite in maniera ecosostenibile.

*contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo

Consegnare il prodotto completo (con la batteria ricaricabile) e solo con batteria scarica presso il centro di raccolta.

Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

Garanzia

La garanzia decorre dal momento dell'acquisto del prodotto. Il momento dell'acquisto dev'essere confermato da una prova d'acquisto (scontrino di cassa, fattura, bolla di consegna etc.). Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto.

Orari (servizio di assistenza in lingua tedesca)

Da lunedì a venerdì: 08:00 - 17:00

INFORMACIÓN GENERAL

Lectura y almacenamiento del manual de instrucciones.

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de Schwaiger. Este manual de instrucciones pertenece a este producto. Contiene información importante sobre la puesta en marcha y el manejo.

Este manual de usuario tiene por objeto ayudarle a utilizar el producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso. Consérvelas durante toda la vida útil del producto y facilítesela a subsiguientes usuarios o propietarios. Compruebe que el contenido está íntegro y asegúrese de que no incluya piezas defectuosas o dañadas.

USO PREVISTO

El producto está diseñado exclusivamente para la recepción de emisoras a través de DAB+ y la banda de frecuencias de FM, así como para la reproducción de señales de audio desde un dispositivo fuente a través de Bluetooth® o AUX IN.

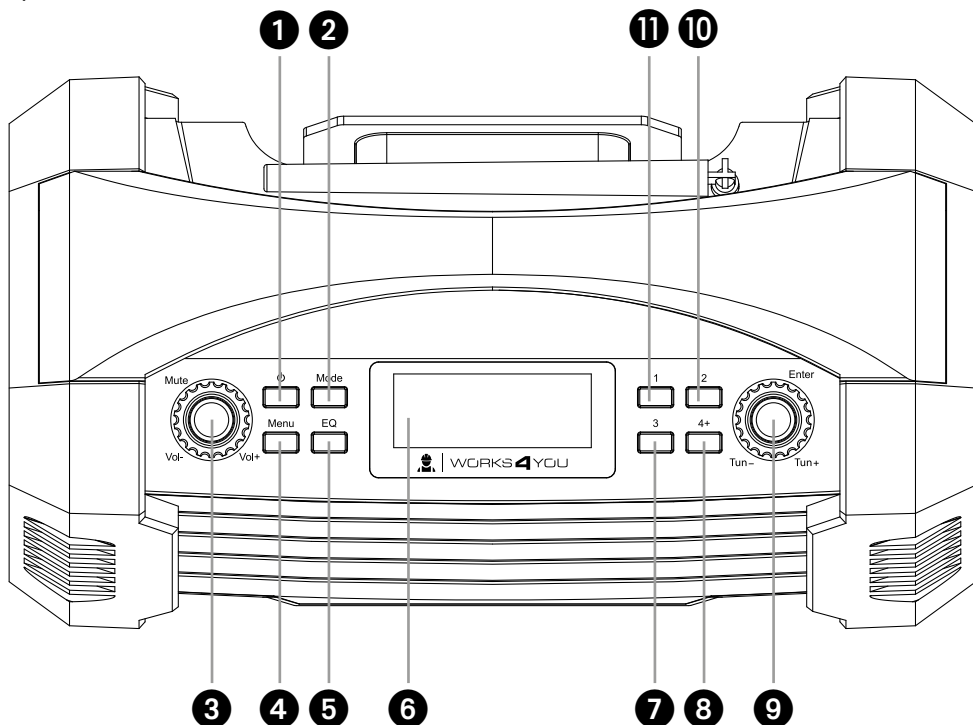
El producto está destinado únicamente a un uso privado y no es adecuado para un uso comercial.

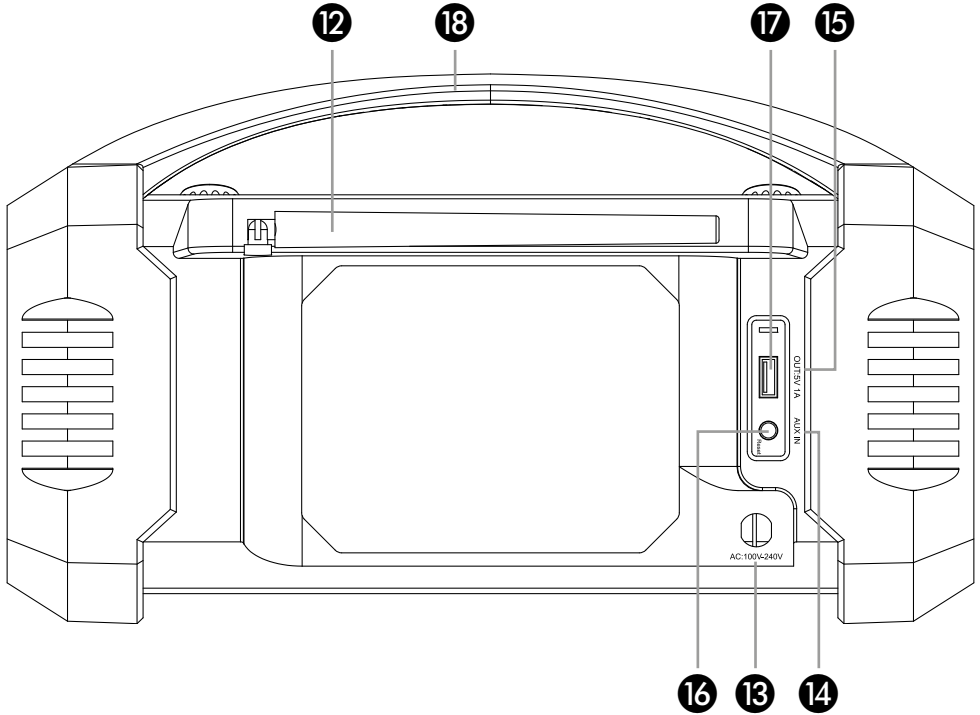
Utilice el producto únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales.

ALCANCE DE LA ENTREGA

Visión general del dispositivo

A) Vista frontal



B) Vista trasera

BOTONES Y COMPONENTES

1	Botón de encendido
2	Botón Modo
3	Botón de volumen
4	Botón Menú
5	Botón EQ
6	Pantalla de LCD
7	Botón de preselección 3
8	Botón de preselección 4+
9	Botón giratorio del sintonizador
10	Botón de preselección 2
11	Botón de preselección 1

12	Antena
13	Conexión a la red
14	Entrada AUX
15	Toma de carga USB
16	Restablecimiento de la toma de corriente
17	Tapa de protección
18	Asa de transporte

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA



¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica incorrecta o una tensión de red excesiva pueden provocar una descarga eléctrica.

- No utilice el producto si presenta daños visibles o si el cable de carga USB presenta defectos.
- Inspeccione el producto para comprobar su integridad antes de cada uso. Los equipos eléctricos dañados, así como los cables de alimentación retorcidos o los cables desnudos aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- No abra la carcasa. Solo debe hacerlo personal especializado. Para ello, diríjase a un taller especializado. Los derechos de responsabilidad y garantía quedan excluidos en caso de que efectúe reparaciones por su cuenta, conecte el producto incorrectamente o no respete las instrucciones de manejo.
- No desmonte el producto. El manejo inadecuado puede provocar descargas eléctricas y mal funcionamiento.
- En caso de reparación solo se pueden usar piezas que coincidan con los datos del producto originales. En este producto existen piezas eléctricas y mecánicas imprescindibles para la protección frente a ciertos peligros.
- Nunca sumerja el producto en agua.
- Nunca manipule el producto o el cable de alimentación o el enchufe con las manos húmedas.
- Nunca saque el enchufe de una toma de corriente por el cable de conexión; agarre siempre el enchufe de la red.
- Mantenga el producto alejado de las llamas y las superficies calientes.
- Coloque el producto y el cable de alimentación de manera que no se conviertan en un peligro de tropiezo.
- No doble el cable de conexión ni lo coloque sobre bordes afilados.
- No utilice el producto en habitaciones húmedas ni bajo la lluvia.
- No utilice el producto bajo la lluvia ni en condiciones meteorológicas extremas, como temperaturas bajo cero, granizo o calor extremo.
- Nunca coloque el producto de manera que pueda caer en el agua.
- No coja nunca un dispositivo eléctrico que ha caído al agua.
- Asegúrese de que ningún líquido llega al producto y, en caso contrario, séquelo bien antes de volver a encenderlo.
- Asegúrese de que los niños no introducen objetos extraños en el producto.
- Cuando no esté usando el producto, lo esté limpiando o en caso de que se produzca una avería, apague siempre el producto y desenchufe el cable de alimentación.
- Mantenga el producto a una distancia mínima de 20 cm de los marcapasos y otros dispositivos médicos. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento de los marcapasos y otros dispositivos médicos.



¡ADVERTENCIA!

Peligros para los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, los discapacitados parciales, las personas mayores con capacidades físicas y mentales reducidas) o la falta de experiencia y conocimientos (por ejemplo, los adolescentes).

- Los niños mayores de ocho años, las personas con capacidades físicas, psíquicas, sensoriales o mentales mermadas, y las personas con poca experiencia o conocimiento pueden utilizar este producto con supervisión o si se les ha enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y comprenden los peligros que comporta. No dejar que los niños jueguen con el producto. Los niños no deben hacer ningún tipo de labores de limpieza y mantenimiento por parte del usuario sin la correspondiente supervisión.
- Mantenga el producto y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de ocho años.
- No deje el producto sin supervisión durante el funcionamiento.
- No permita que los niños jueguen con el embalaje. Los niños podrían verse atrapados y ahogarse.

⚠ ¡ADVERTENCIA!**¡PELIGRO DE INCENDIO!**

El manejo incorrecto del producto o de la batería puede producir explosiones o incendios.

- La batería viene integrada en la carcasa y no se puede sustituir.
- Mantenga el producto alejado del agua, de otros líquidos, de llamas abiertas y de superficies calientes.
- No cubra el producto con objetos o ropa.
- Asegúrese de que el producto esté adecuadamente ventilado. Dejar un espacio de al menos 5 cm detrás de la unidad y de al menos 1 cm a los lados (distancia de las paredes u otros objetos).
- No colocar fuentes de llamas abiertas, como velas encendidas, sobre o cerca del producto.
- Mantenga como mínimo una distancia de 5 cm con materiales de fácil combustión.
- Recargue la batería del dispositivo con regularidad, incluso si deja de utilizarlo durante un largo período de tiempo (aprox. cada 3 meses). De lo contrario, la batería podría descargarse completamente y quedar permanentemente inservible.
- Debido a la tecnología de la batería utilizada, no es necesario descargar la batería antes de cargarla, por lo que se puede recargar independientemente del nivel de carga.
- Durante el proceso de carga, coloque el producto sobre una superficie resistente al calor. Es normal que se caliente ligeramente durante el proceso de carga.
- Las baterías derramadas o dañadas pueden provocar irritaciones en contacto con la piel; por ello, utilice en ese caso guantes protectores adecuados.
- Los derrames de las baterías son químicamente muy agresivos. Los objetos o superficies que entren en contacto con ellos pueden sufrir daños irreparables.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!**¡PELIGRO DE LESIONES!**

Escuchar volúmenes altos durante periodos prolongados puede ocasionar daños auditivos.

- Prevenga los daños auditivos evitando escuchar volúmenes altos durante periodos prolongados.
- Si emplea volúmenes altos, manténgase a una cierta distancia del producto y no acerque el oído directamente al altavoz.

📘 NOTA:**¡PELIGRO DE DAÑOS!**

El manejo incorrecto del producto puede ocasionar daños materiales.

- Colocar el producto en una superficie accesible, nivelada, seca, resistente al calor y libre de vibraciones, que sea lo suficientemente robusta como para evitar que el producto se caiga. No coloque el producto al borde ni en los cantos de la superficie.
- No coloque el producto cerca de superficies calientes ni sobre ellas (p. ej. fogones).
- No permita que el producto ni el cable de carga USB entre en contacto con piezas calientes.
- La toma de corriente debe estar situada cerca de la unidad y debe ser fácilmente accesible.
- Todos los dispositivos multimedia conectados al producto deben cumplir con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión.
- Hay que desconectar este producto durante las tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante mucho tiempo.
- No exponga nunca el producto a temperaturas elevadas (calefacción, etc.) ni a condiciones meteorológicas (lluvia, etc.).
- No introduzca líquidos en el producto.
- Para limpiar el producto, no lo sumerja jamás en agua ni utilice limpiadores de vapor. De lo contrario, el producto podría sufrir daños.
- Deje de utilizar el producto si los elementos de plástico presentan grietas o fisuras, o si se han deformado. Sustituya las piezas dañadas solo por recambios originales.

OPERACIÓN EN DETALLE

Compruebe el producto y el alcance de la entrega

¡Peligro de daños!

El producto puede dañarse fácilmente si se abre el paquete por descuido con un cuchillo u otro objeto afilado.

Extreme las precauciones al abrir.

1. Saque el producto del envase.
2. Compruebe que la entrega está completa.
3. Compruebe si el producto o los componentes individuales están dañados. En este caso, no utilice el producto. Póngase en contacto con la línea de atención al cliente o la dirección de correo electrónico indicada en este manual de usuario.

Carga del producto

Se recomienda cargar completamente la batería incorporada antes de utilizar el producto por primera vez.

¡NOTA:

¡PELIGRO DE DAÑOS!

Utilizar el producto sólo con tomas de corriente con conexión a tierra con una tensión de 100 - 240 V AC y una frecuencia de 50/60 Hz. Si no está seguro del tipo de suministro eléctrico de su zona, póngase en contacto con la compañía eléctrica local.

1. Colocar el producto en una superficie seca y nivelada que no sea sensible al calor.
2. Desenrolle completamente el cable de alimentación conectado al **conector de alimentación** (13).
3. Inserte el enchufe en una toma de corriente fácilmente accesible y correctamente instalada (contacto de protección tipo F CEE 7/4 o Euro tipo C CEE 7/17).

Si el producto se enciende durante la carga, el símbolo  de la **pantalla LCD** parpadea (6) y se muestra el progreso de la carga. El tiempo de carga es de aproximadamente 4,5 horas.

A continuación, desconecte el enchufe de la toma de corriente. El producto es ahora móvil y puede desplazarse con el **asa de transporte** (18).

Encendido y apagado del producto

- Para encender el producto, pulse el **interruptor de encendido/apagado** (1) situado en la parte superior del producto.
- Pulsar de nuevo el **interruptor de encendido/apagado** (1) para apagar el producto.

Primera puesta en marcha

- Enciende el producto como se ha descrito anteriormente.
- La **pantalla LCD** (6) se iluminará y la hora parpadeará (00:00).
- El producto realizará ahora una búsqueda automática en modo DAB+. Mientras tanto, el texto **„Escaneando“** aparece en la pantalla y una barra muestra el progreso de la exploración y el número de emisoras encontradas.
- Una vez finalizada la exploración, se reproduce la primera emisora de radio encontrada en orden alfabético. Si no se encuentra ninguna emisora, aparecerá en la pantalla el texto **„Sin emisora DAB“**. En este caso, siga los pasos descritos a continuación en **„Modo de radio DAB+“**.

FUNCIONES BÁSICAS

Ajustar el volumen

Gire el **botón de volumen** (3) hacia la derecha en dirección a vol+ para subir el volumen o hacia la izquierda en dirección a vol- para bajarlo. Mientras se ajusta el volumen, el nivel actual se muestra siempre en la **pantalla LCD** (6).

Para silenciar el volumen completamente, pulse el **botón de volumen** (3) una vez. En la **pantalla LCD** (6) aparecerá el texto „**Silenciar el sonido**“ Pulse de nuevo el **botón de volumen** (3) para desactivar la función de silencio.

Cuando se enciende, el producto siempre está en el último volumen seleccionado.

Seleccionar una emisora de radio

En el modo DAB+, el producto hará automáticamente una lista de emisoras encontradas por la exploración. Utilice el **botón giratorio del sintonizador** (9) para desplazarse por la lista de emisoras encontradas.

Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj hacia Tun+ para ir a la siguiente emisora encontrada o en sentido contrario hacia Tun- para ir a la emisora anterior. Pulse el **botón del sintonizador** (9) para reproducir la emisora seleccionada.

La lista de emisoras encontradas está ordenada por alfabeto.

Seleccionar la fuente de reproducción

El producto tiene un total de cuatro modos de reproducción diferentes: recepción de radio DAB+, recepción de radio FM, Bluetooth® y AUX IN.

Para elegir entre los diferentes modos de reproducción, pulse el **botón Modo** (2) una o varias veces hasta que aparezca el modo de reproducción deseado en la **pantalla LCD** (6).

Modo de radio DAB+

Para ello, en primer lugar, apagar el dispositivo como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el **botón Modo** (2) una o más veces hasta que haya seleccionado el modo de reproducción de la recepción de radio DAB+. La **pantalla LCD** (6) muestra „**DAB+**“ junto a la indicación de la hora.

Búsqueda completa de emisoras

Esta función busca automáticamente todas las emisoras disponibles en la gama de frecuencias DAB+ (banda III).

Procede de la siguiente manera para realizar un escaneo completo:

1. Seleccione el modo de reproducción „DAB+“ como se ha descrito anteriormente.
2. Pulse el **botón Menú** (4) para entrar en el submenú de Recepción de Radio DAB+.
3. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que aparezca la opción „Escaneo completo“ en la pantalla.
4. Pulse el **botón del sintonizador** (9) una vez para iniciar una exploración completa.
5. Durante la búsqueda, el texto „Búsqueda“ aparece en la pantalla y una barra muestra el progreso de la búsqueda y el número de emisoras encontradas.
6. Una vez finalizada la exploración, se mostrará la última emisora de radio reproducida. Todas las demás emisoras encontradas se almacenarán por orden alfabético en la lista de emisoras.

i Tenga en cuenta que la recepción de las emisoras DAB+ puede variar en diferentes regiones y que no todas las emisoras pueden estar disponibles. Para mejorar la recepción de radio, es posible que desee cambiar la ubicación del producto o la orientación de la **antena** (12).

Para ir a la lista de emisoras encontradas de DAB+, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario mientras está en el modo de reproducción DAB+. A continuación, seleccione la emisora deseada pulsando una vez el **botón giratorio del sintonizador** (9). Ahora se mostrará la estación seleccionada.

Búsqueda manual de emisoras

Esta función le permite buscar manualmente determinadas emisoras DAB+ en función de su asignación de canales. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Pulse el **botón Menú** (4) para entrar en el submenú de Recepción de Radio DAB+.
2. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que aparezca la opción „Ajuste manual“ en la pantalla.
3. Pulse el **botón del sintonizador** (9) una vez para buscar manualmente los canales.
4. Ahora gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta llegar al canal deseado. Selecciónelo pulsando una vez el **botón giratorio del sintonizador** (9).

Memorizar emisoras

También puedes almacenar hasta 40 emisoras en los botones de preselección en el modo DAB+ para un acceso rápido. Para ello, siga los siguientes pasos:

- Seleccione una emisora de la lista de emisoras como se ha descrito anteriormente.
- Si desea poner la emisora encontrada directamente en las memorias de programa 1, 2 ó 3, pulse el botón **Preselección 1** (11), **Preselección 2** (10) o **Preselección 3** (7) durante aproximadamente 1 segundo. La pantalla muestra brevemente la memoria de programa seleccionada y el texto „**Preset**“. La emisora de radio se ha almacenado con éxito en la tecla de preselección seleccionada.
- Si desea colocar una emisora encontrada en una de las memorias de programa 1 a 40, mantenga pulsada el botón **Preselección 4+** (8) durante aproximadamente 1 segundo. Esto le llevará a la lista de selección de memorias del 1 al 40. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para seleccionar las memorias deseadas. A continuación, confirme su selección pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9). La pantalla muestra brevemente la memoria de programa seleccionada y el texto „**mem.**“. La emisora de radio se ha almacenado con éxito en la memoria seleccionada.

Recuperación de emisoras almacenadas

Para acceder a una emisora DAB+ almacenada, pulse el botón de preselección correspondiente en el producto.

Puede reproducir directamente las emisoras almacenadas en las memorias 1, 2 y 3 pulsando brevemente los botones **Preselección 1** (11), **Preselección 2** (10) o **Preselección 3** (7) una vez. A continuación, se reproducirá la emisora almacenada bajo ella.

Pulse el botón **Preselección 4+** (8) una vez para acceder a una emisora almacenada en las memorias 1 a 40. Esto le llevará a la lista completa de emisoras almacenadas. Gire ahora el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar la emisora deseada. A continuación, confirme su selección pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9). A continuación, se reproducirá la emisora seleccionada.

Si selecciona una memoria de programa desocupada, la pantalla mostrará brevemente „**Preset empty**“ y se mostrará la última emisora reproducida.

Borrar una estación

Esta función le permite limpiar y eliminar todas las emisoras no disponibles en su lista de emisoras almacenadas.

1. Pulse el **botón Menú** (4) para entrar en el submenú de Recepción de Radio DAB+.
2. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario hasta que aparezca „Empty“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. Ahora gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en sentido contrario a las agujas del reloj una vez para seleccionar „Sí“ y continuar borrando las emisoras no disponibles. Seleccionando „No“ se cancela la operación. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9).

DRC

Algunas emisoras DAB+ admiten DRC (Dynamic Range Compression) para ajustar el volumen de las diferentes señales de audio. Las señales suaves se pueden potenciar hasta un volumen más alto o las señales fuertes se pueden reducir para que se reproduzcan más suavemente.

1. Pulse el **botón Menú** (4) para entrar en el submenú de Recepción de Radio DAB+.
2. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que aparezca la opción „DRC“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. A continuación, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) para elegir entre las opciones „**DRC off**“, „**DRC high**“ y „**DRC low**“. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9).

 La opción „**DRC alto**“ ofrece más ajuste mientras que el ajuste „**DRC bajo**“ hace menos ajuste.

Vista de la pantalla

En el modo de reproducción DAB+, además de la hora y el canal que se está reproduciendo, se pueden mostrar otras informaciones útiles en la **pantalla LCD** (6). Para seleccionar las diferentes vistas, pulse el **botón giratorio del sintonizador** (9) una o más veces.

- DLS (Dynamic Label Segment): la emisora muestra información adicional sobre el programa actual, como el título, el artista, el mensaje del programa, la página de inicio, la dirección de correo electrónico, la línea telefónica, el género
- Frecuencia: Muestra el número de canal actual y la frecuencia de la emisora
- Potencia de la señal: Muestra la intensidad de la señal recibida con una barra
- Error de señal: Indica la sensibilidad actual de la señal; Atención: La recepción DAB+ ya no es posible a partir de un valor de 30
- Tasa de transmisión de datos
- Hora
- Fecha

La información mostrada puede variar en función de la calidad de la recepción y de la emisora.

Uso de la radio FM

Para ello, en primer lugar, apagar el dispositivo como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el **botón Modo** (2) una o más veces hasta que haya seleccionado el modo de reproducción de la recepción de radio FM. En la **pantalla LCD** (6) aparece el texto „**FM**“ junto a la hora.

Búsqueda manual de emisoras

Para buscar manualmente las emisoras por su frecuencia, en el modo FM gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta alcanzar la frecuencia de la emisora deseada. Ahora se mostrará la estación encontrada.

Búsqueda automática de emisoras

También puedes buscar una emisora FM automáticamente. Para ello, mantenga pulsado el **botón del sintonizador** (9) durante aproximadamente 1 segundo. El producto buscará ahora automáticamente la siguiente emisora disponible en la banda de FM. La búsqueda finalizará automáticamente cuando se encuentre una emisora disponible. A continuación, se mostrará.

También puede especificar si la banda debe buscarse hacia arriba o hacia abajo.

Para ello, realice una breve exploración manual. Dependiendo de si la banda debe buscarse hacia arriba o hacia abajo, primero gire el **botón del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha. A continuación, mantenga pulsado el **botón del sintonizador** (9) durante aproximadamente 1 segundo para iniciar la sintonización automática en la dirección especificada. La búsqueda finalizará cuando se encuentre una emisora disponible.

Tenga en cuenta que la recepción de las emisoras de FM puede variar en diferentes regiones y que no todas las emisoras pueden estar disponibles. Para mejorar la recepción de radio, es posible que desee cambiar la ubicación del producto o la orientación de la antena (12).

Memorizar emisoras

También puedes almacenar hasta 40 emisoras en los botones de preselección en el modo FM para un acceso rápido. Para ello, siga los siguientes pasos:

- Seleccione una emisora mediante la búsqueda manual o automática como se ha descrito anteriormente.
- Si desea poner la emisora encontrada directamente en las memorias de programa 1, 2 ó 3, pulse el botón **Preselección 1** (11), **Preselección 2** (10) o **Preselección 3** (7) durante aproximadamente 1 segundo. La pantalla muestra brevemente la memoria de programa seleccionada y el texto „mem.“. La emisora de radio se ha almacenado con éxito en la tecla de preselección seleccionada.
- Si desea colocar una emisora encontrada en una de las memorias de programa 1 a 40, mantenga pulsada el botón **Preselección 4+** (8) durante aproximadamente 1 segundo. Esto le llevará a la lista de selección de memorias del 1 al 40. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para seleccionar las memorias deseadas. A continuación, confirme su selección pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9). La pantalla muestra brevemente la memoria de programa seleccionada y el texto „mem.“. La emisora de radio se ha almacenado con éxito en la memoria seleccionada.

Recuperación de emisoras almacenadas

Para acceder a una emisora FM almacenada, pulse el botón de preselección correspondiente en el producto.

Puede reproducir directamente las emisoras almacenadas en las memorias 1, 2 y 3 pulsando brevemente los botones **Preselección 1** (11), **Preselección 2** (10) o **Preselección 3** (7) una vez. A continuación, se reproducirá la emisora almacenada bajo ella.

Pulse la tecla **Preselección 4+** (8) una vez para acceder a una emisora almacenada en las memorias 1 a 40. Esto le llevará a la lista completa de emisoras almacenadas. Gire ahora el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda para seleccionar la emisora deseada. A continuación, confirme su selección pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9). A continuación, se reproducirá la emisora seleccionada.

Si selecciona una memoria de programa desocupada, la pantalla mostrará brevemente „Preset empty" y se mostrará la última emisora reproducida.

Configuración de la búsqueda

El producto tiene varios ajustes de búsqueda en el modo FM. Para seleccionarlos, proceda como sigue:

1. Pulsar el **botón Menú** (4) para entrar en el submenú de Recepción de Radio FM.
2. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que aparezca la opción **„Ajuste de búsqueda“** en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. Puede elegir si desea mostrar todas las emisoras disponibles (**„Todas las emisoras“**) o sólo las emisoras con una señal fuerte (**„Sólo emisoras fuertes“**). Seleccione el ajuste deseado girando el **botón giratorio del sintonizador** (9) a la izquierda o a la derecha. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9).

Configuración de audio

En el modo FM, puede elegir si quiere escuchar una emisora de radio en calidad estéreo o mono. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Pulsar el **botón Menú** (4) para entrar en el submenú de Recepción de Radio FM.
2. Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la derecha o hacia la izquierda hasta que aparezca la opción **„Ajuste de audio“** en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. Ahora se puede elegir entre las opciones **„estéreo posible“** y **„sólo mono“**. Seleccione el ajuste deseado girando el **botón giratorio del sintonizador** (9) a la izquierda o a la derecha. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9).

Si la señal de la emisora de radio que se está reproduciendo sólo se recibe débilmente, el ajuste de audio **„Mono“** puede mejorar la calidad del sonido.

Vista de la pantalla

En el modo de reproducción de FM, además de la hora y la frecuencia de las emisoras que se están reproduciendo, se puede visualizar más información útil en la **pantalla LCD** (6). Para seleccionar las diferentes vistas, pulse el **botón giratorio del sintonizador** (9) una o más veces.

- RDS (Radio Data System): La emisora muestra información adicional sobre el programa actual, como el nombre de la emisora o el tipo de programa
- Tipo de audio: Indica si la emisora se está reproduciendo en estéreo o en mono
- Hora
- Fecha

Conexión por Bluetooth®

Para que el producto envíe el audio desde tu reproductor (por ejemplo, un smartphone) a través de Bluetooth®, primero debes emparejar los dispositivos.

1. Para ello, active la función Bluetooth® en su reproductor.
2. Enciende el producto como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el **botón Modo** (2) una o varias veces hasta seleccionar el modo de reproducción Bluetooth®. El texto **„Bluetooth waiting BT connection“** aparece en la **pantalla LCD** (6). En el modo de emparejamiento, el símbolo  parpadeará en la pantalla.
3. Deje que su reproductor externo/smartphone busque dispositivos Bluetooth®. Encontrará más información al respecto en el manual de instrucciones de su reproductor. En la lista de dispositivos detectados, debería aparecer **„DABWORK2 513“**.

4. Seleccione „DABWORK2 513” en la lista de los dispositivos encontrados. Suena un tono de confirmación en el producto y el símbolo  deja de parpadear.

Significa que la conexión se ha establecido con éxito y que el producto está funcionando como dispositivo de reproducción Bluetooth®. Todos los sonidos que emita su reproductor/smartphone serán reproducidos por el producto.

5. Para desconectar, pulse el **botón giratorio del sintonizador** (9) durante aproximadamente 1 segundo. Vuelve a sonar un tono de confirmación.

Si el dispositivo de reproducción ya está conectado al producto a través de Bluetooth®, los dos dispositivos pueden volver a conectarse automáticamente tras el encendido.

Control a través de Bluetooth®.

Si su dispositivo está conectado al producto a través de Bluetooth®, los siguientes comandos se pueden controlar con los botones del producto:

- Pista siguiente / anterior: Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para pasar a la pista siguiente o anterior.
- Play/Pause: Pulse el **botón del sintonizador** (9) para pausar o reanudar la reproducción.
- Aumentar/disminuir el volumen: Gire el **control de volumen** (9) en el sentido de las agujas del reloj o en sentido contrario para subir o bajar el volumen del producto.

Conexión a través de AUX IN

También puedes emitir audio desde un dispositivo de reproducción (por ejemplo, un smartphone o un reproductor de MP3) a través de la entrada **AUX** del producto. La conexión se realiza mediante un cable con clavija de 3,5 mm (no suministrado).

1. Enciende el producto como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el **botón Modo** (2) una o más veces hasta que haya seleccionado el modo de reproducción **AUX IN**. La **pantalla LCD** (6) muestra „**Entrada AUX**”.
2. Abra la **tapa de protección** (17) de la parte posterior del producto.
3. Ahora inserte la clavija de un cable con conector de 3,5 mm en la toma correspondiente de su dispositivo de reproducción. Inserte la otra clavija del cable jack de 3,5 mm en la entrada **AUX** del producto (14).
4. Ahora controle el audio desde su dispositivo de reproducción. El sonido saldrá del producto.
5. Para desconectar, retire el cable de la clavija de 3,5 mm de la entrada **AUX** del producto (14).

Cargar un dispositivo externo por USB

La toma USB Charge (15) de la parte trasera del producto está diseñada únicamente para cargar dispositivos móviles externos (por ejemplo, un smartphone). La potencia de carga suministrada tiene una tensión de 5 V DC y una corriente de 1 A.

1. Enciende el producto como se ha descrito anteriormente.
2. Abra la **tapa de protección** (17) de la parte posterior del producto.
3. Conecte el dispositivo móvil externo a la toma de **carga USB** del producto (15) utilizando un cable de **carga USB** (no incluido).
4. La batería de su dispositivo externo estará ahora cargada.



Tenga en cuenta que puede no ser posible cargar todos los dispositivos móviles.

AJUSTES DEL SISTEMA

Los ajustes básicos del sistema del producto están disponibles en cada modo de reproducción.

Para ello, en primer lugar, encienda el producto como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse la tecla Menú (4) y gire el **botón del sintonizador** (9) hacia la izquierda o la derecha hasta que aparezca „**sistema**“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.

i Para salir del menú de configuración, pulse de nuevo el **botón Menú** (4).

Para todos los ajustes, la opción actualmente seleccionada está siempre marcada con un asterisco *.

Temporizador de apagado automático

Esta función permite establecer un periodo de tiempo tras el cual el producto se apagará automáticamente.

1. Abrir el menú „Sistema“ como se ha descrito anteriormente.
2. A continuación, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o la derecha hasta que aparezca „Sleep“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. Ahora puede seleccionar la duración del temporizador de apagado girando el **botón giratorio del sintonizador** (9): 15 minutos - 30 minutos - 45 minutos - 60 minutos - 90 minutos - Off. Confirme su selección pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
4. El producto se apagará automáticamente después de la duración establecida.

i La activación del temporizador de reposo se muestra con el símbolo  en la pantalla.

Ajustes del ecualizador

El producto tiene 7 ajustes de ecualización (EQ), para ajustar la salida de sonido al estilo de música que se reproduce.

Pulse el **botón EQ** (5) para entrar en el ajuste del ecualizador. A continuación, seleccione uno de los ajustes preestablecidos del ecualizador (Normal, Clásico, Jazz, Pop, Rock, Voz) girando el **botón giratorio del sintonizador** (9) en el sentido de las agujas del reloj. Pulse el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez para confirmar su selección.

Además de los ajustes preestablecidos del ecualizador, también puede utilizar la selección del ecualizador **My EQ** para ajustar la salida de sonido individualmente.

- Para ello, seleccione primero el ajuste del ecualizador „**My EQ**“ como se ha descrito anteriormente.
- A continuación, gire **botón giratorio del sintonizador** (9) para elegir entre los ajustes de agudos y graves.
- Pulse el **botón giratorio del sintonizador** (9) para realizar el ajuste de los agudos o los graves.
- Puedes ajustar tanto los agudos como los graves en un rango de -7 a +7. Dependiendo de la configuración, el ajuste del tono será más fuerte o más débil.
- Por último, confirme siempre su selección pulsando una vez el **botón giratorio del sintonizador** (9).

También puedes configurar los ajustes del ecualizador a través de los ajustes del sistema del producto. Para ello, encender el producto como se ha descrito anteriormente. A continuación, pulse el **botón Menú** (4) y gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que aparezca el elemento „**Equaliser**“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.

Fijar hora/fecha

Esta función permite ajustar la hora y la fecha. Para ello, proceda de la siguiente manera:

1. Abrir el menú „**Sistema**“ como se ha descrito anteriormente.
2. A continuación, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que aparezca la opción „**Time**“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. A continuación, seleccione la opción „**Ajuste de Hora/Fecha**“ pulsando de nuevo el **botón giratorio del sintonizador** (9).
4. Primero ajuste las horas girando el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o la derecha hasta que se muestre la hora correcta. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9).
5. A continuación, ajuste los minutos girando el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha de nuevo hasta que se muestre la hora correcta. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9).

Repita este procedimiento para ajustar la fecha.

Gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha para seleccionar el día, el mes y el año en orden. Confirme su selección pulsando una vez el **botón giratorio del sintonizador** (9).

 La posición que se está ajustando parpadeará en la pantalla.

También puede realizar los siguientes ajustes en el menú „**Configuración de Hora/Fecha**“:

- Actualización automática: Seleccione la fuente desde la que desea cambiar la hora automáticamente. Para ello, seleccione „Actualización automática“ en el menú „Ajuste de hora/fecha“ pulsando el **botón del sintonizador** (9). A continuación, seleccione la fuente deseada.
 - Actualizar todo: Cambia la hora automáticamente de todas las fuentes.
 - Actualización DAB: Cambia la hora automáticamente sólo en el modo DAB+
 - Actualización FM: Cambia la hora automáticamente sólo en el modo FM
 - No se actualiza: No cambia la hora automáticamente
- Establecer el formato de la hora: Seleccione el formato en el que se debe mostrar la hora. Para ello, seleccione „**Ajuste de Hora/Fecha**“ del menú „**Ajuste de 12/24 horas**“ pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9). A continuación, seleccione el formato „**Configuración de 12 horas**“ o „**Configuración de 24 horas**“.
- Establecer el formato de la fecha: Seleccione en qué formato debe mostrarse la fecha. Para ello, en el menú „**Configurar Hora/Fecha**“ seleccione „**Configurar Formato de Fecha**“ pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9). A continuación, seleccione el formato „**DD-MM-YYY**“ o „**MM-DD-YYY**“.

Ajuste de la iluminación

Puedes ajustar la duración y el tipo de iluminación de la **pantalla LCD** (6) para ahorrar energía y prolongar la duración de la batería del producto.

En primer lugar, abra el menú „Sistema“ como se ha descrito anteriormente.

A continuación, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha para pasar a la opción „Iluminación“. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez. A continuación, puede realizar los siguientes ajustes:

- Tiempo de espera: Duración después de la cual la luz de fondo se apaga cuando no se utiliza, 30 segundos - 45 segundos - 60 segundos - 90 segundos - 120 segundos - 180 segundos - Off
- Ajuste de la luminosidad: Brillo de la pantalla Bajo - Medio - Alto
- Nivel de regulación: Intensidad cuando la pantalla está atenuada Bajo - Medio - Alto

Seleccione las opciones girando el **botón giratorio del sintonizador** (9) y confirme su elección pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.

Configuración de la lengua

Esta función establece el idioma del funcionamiento del menú.

1. Abrir el menú „Sistema“ como se ha descrito anteriormente.
2. A continuación, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que aparezca la opción „Idioma“ en la pantalla. Seleccione pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.
3. Puede seleccionar el idioma del menú girando el **botón giratorio del sintonizador** (9): Alemán - Inglés - Español - Francés - Italiano - Holandés - Noruego - Polaco - Finlandés - Danés}. Confirme pulsando el **botón giratorio del sintonizador** (9) una vez.

ACTUALIZACIÓN DEL SOFTWARE

NOTA:

Si se utiliza como es debido, normalmente no será necesaria una actualización del software. Si el producto requiere una actualización de software, póngase en contacto con nuestra línea de atención al cliente. Nunca realice usted mismo las actualizaciones de software.

Si realiza el punto „**Actualización del software**“, puede reiniciar el producto como se describe a continuación.

Versión del software

Abra el menú „**Sistema**“ como se ha descrito y utilice el **botón giratorio del sintonizador** (9) para seleccionar la opción „**Versión del software**“. La pantalla muestra ahora el número actual de la versión de software instalada.

Ajuste de fábrica

Para restablecer los valores de fábrica del producto y borrar todos los ajustes y preferencias de emisoras, gire el **botón giratorio del sintonizador** (9) hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que aparezca en la pantalla el punto „**Ajuste de fábrica**“. Pulse el **botón giratorio del sintonizador** (9) y seleccione „**Sí**“. Confirme pulsando de nuevo el **botón giratorio del sintonizador** (9). El producto volverá a la configuración de fábrica.

Reinicio del producto

Si el producto deja de responder durante su uso, reinicielo presionando suavemente la toma **RESET** (16) de la parte posterior de la unidad con un objeto fino y afilado (por ejemplo, un clip, etc.).

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	DABWORK2 513
Conexiones	1 enchufe europeo (tipo C) 1x enchufe USB 2.0 A 1x jack hembra de 3,5 mm
Alimentación eléctrica	100-240 V AC, 50/60 Hz
Consumo de energía	22 W (max.)
Tipo de batería	Batería de iones de litio (recargable)
Capacidad de la batería	5000 mAh
Tensión de carga USB	5 V DC, 1 A (sólo salida)
Tiempo de carga	aprox. 4,5 h
Duración de la batería	aprox. 14 h
Frecuencia de recepción	DAB: 174,928 – 239,2 MHz (Band III) FM: 87,5 – 108 MHz
Ubicaciones de la memoria	80 (40 DAB / 40 FM)
Versión Bluetooth®	V5.0
Gama de frecuencias de Bluetooth®.	2,402 – 2,480 GHz
Potencia máxima radiada	5 dBm
Rendimiento de los altavoces	15 W RMS
Tamaño de la pantalla	2,75"
Clase de protección	IP54
Temperatura ambiente	0° C - +35° C
Longitud de cable	1,70 m
Dimensiones (An. x Al. x Pr.)	320 x 175 x 150 mm
Material del producto	Plástico, Rejilla metálica
Color	Negro / Amarillo
Peso	2380 g

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡ADVERTENCIA!

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Desenchufar siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.

NOTA:

¡PELIGRO DE CORTOCIRCUITO!

En el caso de que agua u otros líquidos entren en la carcasa, podría producirse un cortocircuito.

- No sumerja el producto en agua ni en ningún otro líquido.
- Asegúrese de que ni agua ni ningún otro líquido entran en la carcasa.

i NOTA: ¡PELIGRO DE DAÑOS!

El manejo incorrecto del producto puede ocasionar daños materiales.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nailon, ni ningún otro objeto de limpieza afilado o metálico como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie.
- Desenchufar siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo.
- Limpie el producto con un paño suave y seco.
- En caso de suciedad resistente, utilice un paño ligeramente humedecido y, de ser necesario, un detergente suave.
- A continuación, deje que todas las piezas se sequen por completo.

Almacenamiento

Antes de guardarlas, todas las piezas deben estar totalmente secas.

- Conserve el producto siempre en un lugar seco.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños, cerrado de forma segura y a una temperatura de almacenamiento entre 5 °C y 20 °C (temperatura ambiente).

Declaración de conformidad simplificada según las Directivas RED

CE Por la presente, la empresa Schwaiger GmbH declara que el modelo de instalación radiocontrolada descrito cumple la Directiva 2014/53/UE, así como todas las demás Directivas aplicables al producto. El texto completo de la Declaración de conformidad UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://konform.schwaiger.de>

Eliminación

Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los pormenores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

Las pilas y baterías no deben eliminarse con la basura doméstica!

Como consumidor, usted está obligado legalmente a devolver todas las pilas y baterías, tanto si contienen sustancias nocivas* como si no, al punto de recogida de su municipio/ciudad o a un minorista para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medio ambiente.

*marcado con: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Devuelva el producto en su totalidad (incluida la batería incorporada) y sólo en estado descargado al punto de recogida.

Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico.

Garantía

El período de garantía comienza con la compra del producto. Le rogamos que justifique dicho momento mediante el tique de compra (recibo de caja, factura, albarán, etc.). Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra.

Horario de oficina (servicio técnico en alemán)

De lunes a viernes: 8:00-17:00 horas

ALGEMEEN

Bedieningshandleiding lezen en bewaren.

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze bedieningshandleiding hoort bij deze product.

De handleiding bevat belangrijke informatie over de ingebruikneming en het onderhoud. Deze bedieningshandleiding biedt ondersteuning bij de omgang met het product. Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding gedurende de volledige levensduur van het product en geef deze door aan de volgende gebruiker of bezitter. Controleer de inhoud op volledigheid en verzeker u ervan dat er geen ontbrekende of beschadigde onderdelen in zitten.

BEOOGD GEBRUIK

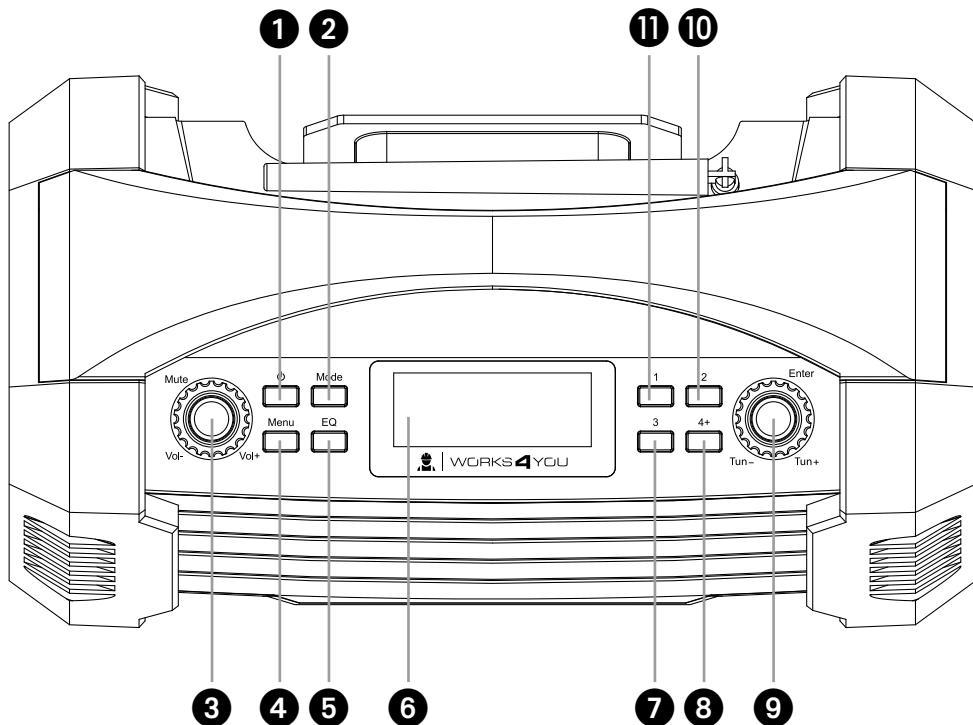
Het product is uitsluitend ontworpen voor de ontvangst van zenders via DAB+ en de FM-frequentieband, en voor de weergave van audiosignalen die via Bluetooth® of AUX IN van een bronapparaat worden afgespeeld.

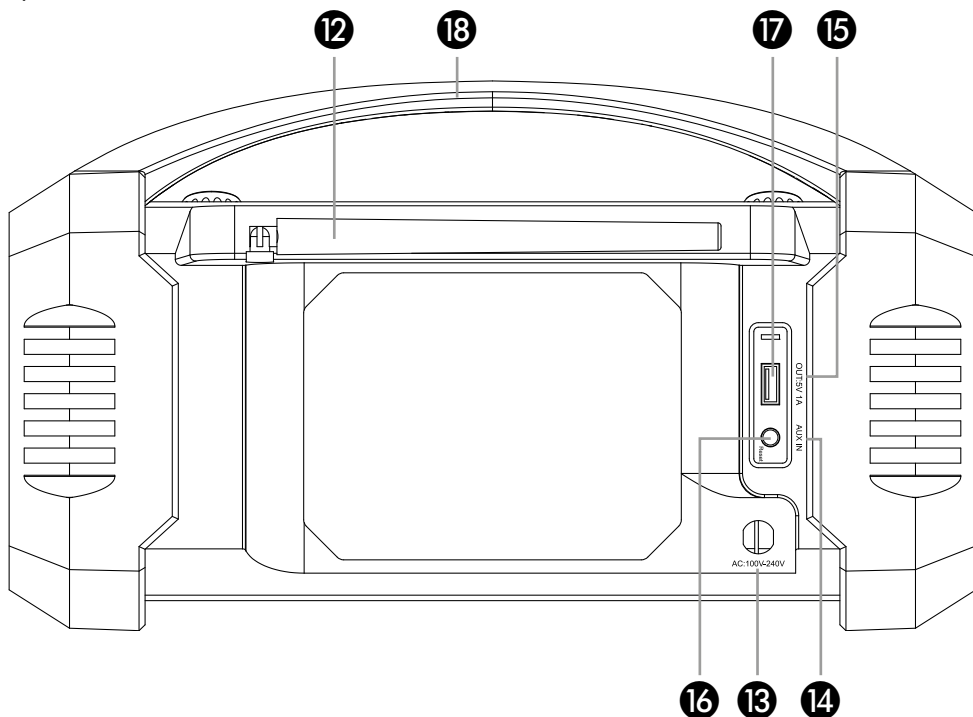
Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade.

LEVEROMVANG

Overzicht van het apparaat

A) Vooraanzicht



B) Achteraanzicht

KNOPPEN EN COMPONENTEN

1	Aan-/uitschakelaar
2	Modus toets
3	Volumeregelaar
4	Menu toets
5	EQ toets
6	LCD display
7	Preset 3 toets
8	Preset 4+ toets
9	Tuner draaiknop
10	Preset 2 toets
11	Preset 1 toets

12	Antenne
13	Stroomaansluiting
14	AUX-ingang
15	USB oplaadbus
16	Reset bus
17	Afdekkap
18	Draagbeugel

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

WAARSCHUWING!

STROOMSLAGGEVAAR!

Foutieve elektrische installatie of te hoge netspanning kunnen elektrische schokken tot gevolg hebben.

- Gebruik het product niet wanneer het zichtbaar beschadigd is of als het Netsnoer defect is.
- Controleer voor ieder gebruik of het apparaat in onberispelijke toestand verkeert. Door beschadigde elektrische apparaten en geknikte elektriciteits snoeren of ongeïsoleerde draden kan er risico op elektrische schokken ontstaan.
- Open de behuizing niet, maar laat reparatiewerkzaamheden doen door vakkundige personen. Neem hiervoor contact op met een gespecialiseerde reparateur. Bij eigenmachtig uitgevoerde reparaties, ondeskundig aansluiten of een onjuiste bediening wijst de fabrikant c.q. distributeur/verkoper iedere aansprakelijkheid van de hand en zijn aanspraken op garantie uitgesloten.
- Demonteer het product niet in zijn afzonderlijke onderdelen. Ondeskundige ingrepen kunnen leiden tot elektrische schokken of storingen.
- Bij reparaties mogen uitsluitend onderdelen worden gebruikt, die overeenkomen met de oorspronkelijke apparaatspecificaties. Dit product bevat elektrische en mechanische onderdelen, die noodzakelijk zijn voor de bescherming tegen gevaarbronnen.
- Dompel het apparaat in geen geval onder in water.
- Pak het product, het aansluitsnoer en de stekker nooit vast met natte handen.
- Trek de stroomstekker nooit aan de kabel uit het stopcontact, maar altijd aan de stekker zelf.
- Houd het product uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken.
- Positioneer het product en het aansluitsnoer zo, dat er geen struikelgevaar ontstaat.
- Knik de aansluitleiding niet en leg deze niet over scherpe randen.
- Gebruik het product nooit in vochtige ruimten of in de regen.
- Stel het product niet bloot aan regen of extreme weersomstandigheden, zoals temperaturen onder het vriespunt, hagel of extreme hitte.
- Plaats het product nooit zo, dat het in water kan vallen.
- Probeer nooit een elektrische apparaat dat in het water is gevallen, vast te pakken.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het product terechtkomen en droog het product zo nodig goed af voordat u het weer in gebruik neemt.
- Zorg ervoor dat kinderen geen voorwerpen in het product steken.
- Schakel het product altijd uit en trek de stekker uit als u het product niet gebruikt of wilt schoonmaken, of als er een storing optreedt.
- Houd het product op ten minste 20 cm afstand van pacemakers en andere medische apparaten. Radiogolven kunnen de werking van pacemakers en andere medische apparaten beïnvloeden.

WAARSCHUWING!

Gevaar voor kinderen en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens (bijvoorbeeld door een handicap of bij verminderde fysieke of mentale vermogens bij ouderdom) of onvoldoende ervaring en kennis (bijvoorbeeld oudere kinderen).

- Het product mag worden gebruikt door kinderen vanaf acht jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of met onvoldoende ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of als ze zijn geïnstrueerd over het gebruik van het product en de gevaren die ermee gepaard gaan, begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het product. Het product mag niet zonder toezicht worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen.
- Houd kinderen, jonger dan acht jaar uit de buurt van het product en het aansluitsnoer.
- Laat het product tijdens het gebruik nooit zonder toezicht achter.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsfolie spelen. Kinderen kunnen er bij het spelen verstrikt in raken en stikken.

WAARSCHUWING!

BRANDGEVAAR!

Een ondeskundige omgang met het product en de accu kan leiden tot een explosie of brand.

- De accu is vast in de behuizing gemonteerd en kan niet vervangen worden.
- Houd het product uit de buurt van water, andere vloeistoffen, open vuur en hete oppervlakken.
- Dek het product niet af met voorwerpen of kleding.
- Zorg voor voldoende ventilatie van het product. Houd minimaal 5 cm ruimte vrij achter het apparaat en minimaal 1 cm aan de zijkanalen (afstand tot wanden of andere voorwerpen).
- Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen op of in de directe nabijheid van het product.
- Houd een afstand van ten minste 5 cm tot licht ontvlambare materialen aan.
- Laad de accu van het apparaat regelmatig op, ook wanneer u dit gedurende een langere tijdsperiode niet gebruikt (ongeveer elke 3 maanden). Anders kan het tot een volledige ontlading komen, die deze continue onbruikbaar maakt.
- De gebruikte accutechnologie maakt het onnodig om de accu helemaal te ontladen voordat deze wordt opgeladen, deze kan dus onafhankelijk van de laadtoestand worden bijgeladen.
- Plaats het product tijdens het opladen op een oppervlak dat ongevoelig is voor hitte. Een lichte verwarming tijdens het oplaadproces is normaal.
- Uitgelopen of beschadigde accu's kunnen bij aanraking met de huid corrosie veroorzaken, gebruik daarom in elk geval geschikte beschermhandschoenen.
- Uit accu's lopende vloeistoffen zijn chemisch zeer aggressief. Voorwerpen of oppervlakken die daarmee in aanraking komen kunnen massief beschadigd worden.

LET OP! RISICO OP GEHOORSCHADE!

Door langdurig luisteren naar geluid met een hoog volume, kan gehoorschade ontstaan.

- Voorkom schade aan de gezondheid en luister liever niet gedurende langere tijd naar geluid met een hoog volume.
- Houd bij afspelen op een hoog volume altijd een zekere afstand tot het product en houd nooit uw oren direct bij de luidsprekers.

OPMERKING: RISICO OP LICHAAMELIJK LETSEL!

Door een ondeskundige omgang met het product kan dit beschadigd raken.

- Stel het product op op een goed toegankelijke, egale, droge, hittebestendige, trillingsvrije ondergrond die stevig genoeg is om ervoor te zorgen dat het product niet valt. Zet het product niet vlak bij de rand of kant van het oppervlak.
- Stel het product in geen geval op in de buurt van hete oppervlakken of voorwerpen (bijv. kookplaten).
- Breng het product niet in contact met hete voorwerpen.
- De netcontactdoos dient geplaatst te worden in de nabijheid van van het product en dient gemakkelijk toegankelijk te zijn.
- Alle multimedia-apparaten die op het product worden aangesloten, moeten voldoen aan de eisen van de laagspanningsrichtlijn.
- Koppel het product los van het elektriciteitsnet wanneer u het langere tijd niet gebruikt en bij onweer.
- Stel het product in geen geval bloot aan hoge temperaturen (verwarming etc.) of ongunstige weersinvloeden (regen etc.).
- Laat in geen geval vloeistoffen in het product lopen.
- Dompel het product in geen geval onder in water om het reinigen en gebruik hier ook nooit een stoomreiniger voor. Het product kan anders beschadigd raken.
- Gebruik het product niet langer, als de kunststof delen van het product scheuren of barsten vertonen of vervormd zijn. Vervang beschadigde onderdelen uitsluitend door passende, originele vervangende onderdelen.

DE BEDIENING IN DETAIL

Controleer product en omvang van de levering

Risico op schade!

Als u de verpakking onvoorzichtig opent met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan het product snel beschadigd raken.

Wees heel voorzichtig bij het openen.

1. Neem het product uit de verpakking.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of er schade is aan het product of de afzonderlijke onderdelen. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de hotline of het e-mailadres die in deze gebruiksaanwijzing zijn vermeld.

Product opladen

Het wordt aanbevolen om de ingebouwde accu volledig op te laden voordat u het product voor het eerst gebruikt.

OPMERKING:

RISICO OP GEHOORSCHADE!

Gebruik het product alleen met geaarde contactdozen met een spanning van 100 - 240 V AC en een frequentie van 50/60 Hz. Weet u niet zeker welke specificaties het elektriciteitsnet op de plaats van opstelling heeft, doe dan navraag bij de energieleverancier.

1. Zet het product op een droog, horizontaal en hittebestendig oppervlak.
2. Wikkel het netsnoer dat is aangesloten op de **Stroomaansluiting** (13) volledig los.
3. Steek de aansluitstekker in een goed toegankelijk en volgens voorschrift aangelegd stopcontact (met randaaarde type F CEE 7/4 of Euro type C CEE 7/17).

Als het product is ingeschakeld tijdens het opladen, knippert het symbool  op het **LCD display** (6) en wordt de voortgang van het opladen weergegeven. De oplaadtijd bedraagt ongeveer 4,5 uur.

Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact. Het product kan nu mobiel worden gebruikt en met de **draagbeugel** (18) worden verplaatst.

Product in-/uitschakelen

- Druk op de **aan-/uitschakelaar** (1) aan de bovenkant van het product om het product aan te zetten.
- Druk nogmaals op de **aan-/uitschakelaar** (1) om het product uit te schakelen.

Eerste inbedrijfname

- Schakel het product in zoals hierboven beschreven.
- Het **LCD display** (6) gaat dan branden en de tijd begint te knipperen (00:00).
- Het product voert nu een automatische scan in de DAB+ modus uit. Gedurende de scan toont het display "**Scanning**" samen met een schuifbalk die de voortgang van de scan aangeeft en het aantal zenders die tot nog toe gevonden werden.
- Nadat de scan beëindigd werd, wordt de eerste alfanumerisch gevonden zender automatisch afgespeeld. Als er geen zender is gevonden, verschijnt de tekst „No DAB Station” in het display. Volg in dat geval de stappen die hieronder in het punt „**DAB+ radio-modus**” worden beschreven.

BASISFUNCTIES

Volume instellen

Draai de **volumeregelaar** (3) naar rechts in de richting **Vol+** om het volume te verhogen en naar links in de richting **Vol-**, om het volume te verlagen. Tijdens het instellen van het volume wordt altijd het

huidige niveau weergegeven op het **LCD display** (6).

Als u het volume volledig wilt dempen, drukt u eenmaal op de **Volumeregelaar** (3). Op het **LCD display** (6) verschijnt de tekst „**Geluid mute**”. Druk nogmaals op de **volumeregelaar** (3) om de mute-functie weer uit te schakelen.

Wanneer het wordt ingeschakeld, staat het product altijd op het laatst gekozen volume.

Zender selecteren

Het product maakt in de DAB+ modus automatisch een zenderlijst met alle zenders die met de scan zijn gevonden. Gebruik de **Tuner draaiknop** (9) om door de lijst met gevonden zenders te bladeren.

Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts in de richting van **Tun+** om naar de volgende gevonden zender te gaan of naar links in de richting van **Tun-** om naar de vorige zender te gaan. Druk op de **Tuner draaiknop** (9) om de geselecteerde zender af te spelen.

De lijst met gevonden zenders is gesorteerd op alfabet.

Weergavebron kiezen

Het product heeft in totaal vier verschillende afspeelmodi: DAB+ radio-ontvangst, FM radio-ontvangst, Bluetooth® en AUX IN.

Als u tussen de verschillende afspeelmodi wilt kiezen, drukt u één keer of meerdere keren op de **Modus toets** (2) totdat de gewenste afspeelmodus wordt weergegeven in het **LCD display** (6).

DAB+ radio-modus

Schakel het apparaat eerst in zoals hierboven beschreven. Druk vervolgens één of meerdere keren op de **Modus toets** (2), totdat u de afspeelmodus DAB+ radio-ontvangst hebt geselecteerd. Op het **LCD display** (6) verschijnt de tekst „DAB” naast de tijdsaanduiding.

Volledige scan

Met deze functie wordt automatisch gezocht naar alle beschikbare zenders uit het DAB+ frequentiebereik (band III).

Ga als volgt te werk om een volledige scan uit te voeren:

1. Selecteer de afspeelmodus „**DAB**” zoals hierboven beschreven.
2. Druk op de **Menu toets** (4) om naar het submenu DAB+ radio ontvangen te gaan.
3. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat het punt „**Volledige scan**” in het display verschijnt.
4. Druk eenmaal op de knop **Tuner draaiknop** (9) om een volledige scan te starten.
5. Gedurende de scan toont het display „**Aan het scannen**” samen met een schuifbalk die de voortgang van de scan aangeeft en het aantal zenders die tot nog toe gevonden werden.
6. Nadat de scan werd beëindigd, wordt de laatst afgespeelde radiozender weergegeven. Alle andere gevonden zenders worden op alfabetische volgorde opgeslagen in de zenderlijst.



Houd er rekening mee dat de ontvangst van zenders via DAB+ in verschillende regio's kan variëren en dat niet alle zenders beschikbaar kunnen zijn. Om de radio-ontvangst te verbeteren, kunt u eventueel de locatie van het product of de oriëntatie van de **antenne** (12) wijzigen.

Als u naar de zenderlijst met gevonden DAB+ zenders wilt gaan, draait u de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links terwijl u in de DAB+ afspeelmodus zit. Selecteer vervolgens de gewenste zender door één keer op de knop **Tuner draaiknop** (9) te drukken. De geselecteerde zender wordt nu weergegeven.

Handmatige scan

Met deze functie kunt u een handmatig naar bepaalde DAB+ zenders zoeken op basis van hun kanaal-bezetting. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Druk op de **Menu toets** (4) om naar het submenu DAB+ radio ontvangen te gaan.
2. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat het punt „Handmatig instellen“ in het display verschijnt.
3. Druk eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) om handmatig naar kanalen te zoeken
4. Draai nu de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat u op het gewenste kanaal komt. Selecteer deze vervolgens door één keer op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

Zender opslaan

U kunt in de DAB+ modus maximaal 40 zenders opslaan op de Preset toetsen voor snelle toegang. Volg hiervoor de volgende stappen:

- Selecteer een zender uit de lijst met zenders zoals hierboven beschreven.
- Als u de gevonden zender rechtstreeks op de programmeergeheugens 1, 2 of 3 wilt zetten, drukt u gedurende ongeveer 1 seconde op de **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) of **Preset 3** (7) toets. In het display verschijnt kort het geselecteerde programmeergeheugen en de tekst „**Opgesl.**“. De radiozender is nu met succes opgeslagen op de geselecteerde Preset-toets.
- Als u een gevonden zender wilt plaatsen op een van de programmeergeheugens 1 t/m 40, drukt u ongeveer 1 seconde op de **Preset 4+** toets (8) en houdt u deze ingedrukt. U gaat nu naar de keuzelijst van geheugens 1 t/m 40. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links om de gewenste geheugens te selecteren. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. In het display verschijnt kort het geselecteerde programmeergeheugen en de tekst „**Opgesl.**“. De radiozender is nu met succes op het geselecteerde geheugen gezet.

Opgeslagen zenders oproepen

Om een opgeslagen DAB+ zender te openen, drukt u op de bijbehorende Preset toets op het product.

U kunt de zenders die op de geheugens 1, 2 en 3 zijn gezet rechtstreeks afspelen door één keer kort op de **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) of **Preset 3** (7) toets te drukken. De daaronder opgeslagen zender wordt vervolgens afgespeeld.

Druk één keer kort op de **Preset 4+** (8) toets om een zender te openen die is geplaatst op de geheugens 1 t/m 40. U komt daarmee bij de volledige lijst met opgeslagen zenders. Draai nu de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links om de gewenste zender te selecteren. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. De geselecteerde zender wordt vervolgens afgespeeld.

Als u een onbezet programmeergeheugen selecteert, verschijnt in het display kort de tekst „**Voorinstelling leeg**“ en wordt de laatst gespeelde zender weergegeven.

Zender verwijderen

Met deze functie kunt u alle niet beschikbare zenders in uw opgeslagen zenderlijst opschonen en verwijderen.

1. Druk op de **Menu toets** (4) om naar het submenu DAB+ radio ontvangen te gaan.
2. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat het punt „**Leegmaken**“ in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. Draai de **Tuner draaiknop** (9) nu eenmaal naar links om „**Ja**“ te selecteren en door te gaan met het verwijderen van niet-beschikbare zenders. Als u „**Nee**“ selecteert, wordt de bewerking afgebroken. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

DRC

DRC (Dynamic Range Compression) wordt door sommige DAB+ zenders ondersteund om het volume van verschillende audiosignalen aan te passen. Zachte signalen kunnen daarbij tot een hoger volume worden versterkt of sterke signalen kunnen worden gereduceerd om zachter te worden afgespeeld.

1. Druk op de **Menu toets** (4) om naar het submenu DAB+ radio ontvangen te gaan.

2. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat het punt „DRC“ in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. Draai vervolgens de **Tuner draaiknop** (9) om tussen de opties „DRC uit“, „DRC hoog“ en „DRC laag“ te kiezen. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

 De optie „DRC hoog“ biedt u een sterkere aanpassing, terwijl de instelling „DRC laag“ het volume minder aanpast.

Display-weergave

In de DAB+ afspeelmodus kan naast de tijd en het kanaal dat u afspeelt, ook andere nuttige informatie op het **LCD display** (6) worden weergegeven. Als u de verschillende weergaven wilt selecteren, drukt u één of meerdere keren op de **Tuner draaiknop** (9).

- DLS (Dynamic Label Segment): De radiozender geeft aanvullende informatie over het huidige programma, zoals titel, artiest, programmabericht, homepage, e-mailadres, hotline, genre
- Frequentie: Toont het huidige kanaalnummer en de frequentie van de zender
- Signaalsterkte: Toont de sterkte van het ontvangen signaal met een balk
- Signaalfout: Geeft de actuele gevoeligheid van het signaal aan; Opgelet: DAB+ ontvangst wordt niet meer mogelijk vanaf een waarde van 30
- Snelheid gegevensoverdracht
- Tijd
- Datum

De weergegeven informatie kan variëren afhankelijk van de ontvangstkwaliteit en de zender.

Gebruik FM radio

Schakel het apparaat eerst in zoals hierboven beschreven. Druk vervolgens één of meerdere keren op de **Modus knop** (2), totdat u de afspeelmodus FM radio-ontvangst hebt geselecteerd. Op het **LCD display** (6) verschijnt de tekst „FM“ naast de tijdsaanduiding.

Handmatige scan

Als u handmatig zenders wilt zoeken op basis van hun frequentie, draait u in de FM-modus de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts totdat u de gewenste zenderfrequentie hebt bereikt. De gevonden zender wordt nu weergegeven.

Auto scan

U kunt ook automatisch naar een FM zender zoeken. Druk hiervoor op de **Tuner draaiknop** (9) en houd deze knop ongeveer 1 seconde ingedrukt. Het product zoekt nu automatisch naar de volgende beschikbare zender in de FM-band. De zoekopdracht eindigt automatisch zodra een beschikbare zender is gevonden. Deze wordt vervolgens weergegeven.

U kunt ook bepalen of er op de band omhoog of omlaag naar een zender gezocht moet worden.

Voer hiervoor een korte handmatige scan uit. Afhankelijk of de band naar boven of naar beneden moet worden afgezocht, draait u eerst de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts. Druk vervolgens op de **Tuner draaiknop** (9) en houd deze ongeveer 1 seconde ingedrukt om automatisch zoeken in de opgegeven richting te starten. De zoekopdracht eindigt zodra een beschikbare zender is gevonden.

Houd er rekening mee dat de ontvangst van zenders via FM in verschillende regio's kan variëren en dat niet alle zenders beschikbaar kunnen zijn. Om de radio-ontvangst te verbeteren, kunt u eventueel de locatie van het product of de oriëntatie van de **antenne** (12) wijzigen.

Zender opslaan

U kunt in de FM-modus ook maximaal 40 zenders opslaan op de Preset toetsen voor snelle toegang. Volg hiervoor de volgende stappen:

- Selecteer een zender door deze handmatig of automatisch te zoeken zoals hierboven beschreven.
- Als u de gevonden zender rechtstreeks op de programmeergeheugens 1, 2 of 3 wilt zetten, drukt u gedurende ongeveer 1 seconde op de **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) of **Preset 3** (7) toets. In het display verschijnt kort het geselecteerde programmeergeheugen en de tekst „**Opgesl.**”. De radiozender is nu met succes opgeslagen op de geselecteerde Preset-toets.
- Als u een gevonden zender wilt plaatsen op een van de programmeergeugens 1 t/m 40, drukt u ongeveer 1 seconde op de **Preset 4+** toets (8) en houdt u deze ingedrukt. U gaat nu naar de keuzelijst van geheugens 1 t/m 40. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links om de gewenste geheugen te selecteren. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. In het display verschijnt kort het geselecteerde programmeergeheugen en de tekst „**Opgesl.**”. De radiozender is nu met succes op het geselecteerde geheugen gezet.

Opgeslagen zenders oproepen

Om een opgeslagen FM zender te openen, drukt u op de bijbehorende Preset toets op het product.

U kunt de zenders die op de geheugens 1, 2 en 3 zijn gezet rechtstreeks afspelen door één keer kort op de **Preset 1** (11), **Preset 2** (10) of **Preset 3** (7) toets te drukken. De daaronder opgeslagen zender wordt vervolgens afgespeeld.

Druk één keer kort op de **Preset 4+** (8) toets om een zender te openen die is geplaatst op de geheugens 1 t/m 40. U komt daarmee bij de volledige lijst met opgeslagen zenders. Draai nu de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links om de gewenste zender te selecteren. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. De geselecteerde zender wordt vervolgens afgespeeld.

Als u een onbezet programmeergeugen selecteert, verschijnt in het display kort de tekst „**Voorinstelling leeg**” en wordt de laatst gespeelde zender weergegeven.

Zoekinstellingen

Het product heeft verschillende zoekinstellingen in de FM-modus. Om deze te selecteren, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op de **Menu toets** (4) om naar het submenu FM radio ontvangen te gaan.
2. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat het punt „**Zoekinstellingen**” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. U kunt nu kiezen of alle beschikbare zenders („**Alle zenders**”) of alleen zenders met een sterk signaal („**Alleen krachtige zenders**”) weergegeven moeten worden. Selecteer de gewenste instelling door de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts te draaien. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

Audio-instelling

In de FM-modus kunt u kiezen of u een radiozender in stereo of mono kwaliteit wilt horen. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Druk op de **Menu toets** (4) om naar het submenu FM radio ontvangen te gaan.
2. Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links totdat het punt „**Audio-instelling**” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. U kunt nu kiezen tussen de opties „**stereo mogelijk**” en „**Alleen mono**”. Selecteer de gewenste instelling door de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts te draaien. Bevestig uw keuze vervolgens door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

Als het signaal van het zojuist afgespeeld radiozender slechts zwak kan worden ontvangen, kan de audio-instelling „**Mono**” de geluidskwaliteit verbeteren.

Display-weergave

In de FM afspeelmodus kan naast de tijd en de frequentie van de zenders die u afspeelt, meer nuttige informatie op het **LCD display** (6) worden weergegeven. Als u de verschillende weergaven wilt selecteren, drukt u één of meerdere keren op de Tuner draaiknop(9).

- RDS (Radio Data System): De zender geeft aanvullende informatie over het huidige programma, zoals de naam van de zender of het type programma
- Type audio: Geeft aan of de zender momenteel in stereo of mono wordt afgespeeld
- Tijd
- Datum

Verbinden via Bluetooth®

Als u met het product naar muziek wilt luisteren vanaf uw speler (bijv. smartphone) via Bluetooth®, moeten de apparaten eerst met elkaar worden verbonden.

1. Schakel de Bluetooth®-functie op uw afspelerapparaat in.
2. Schakel het product in zoals hierboven beschreven. Druk vervolgens één of meerdere keren op de **Modus toets** (2) totdat u de afspeelmodus Bluetooth® hebt geselecteerd. Op het **LCD display** (6) verschijnt de tekst „**Bluetooth waiting BT connection**”. In de pairing-modus knippert nu ook het symbool  in het display
3. Laat uw afspelerapparaat zoeken naar Bluetooth®-apparaten. Zie voor meer informatie hierover de handleiding van uw afspelerapparaat. In de lijst van gevonden apparaten moet na het zoeken ook de productnaam „**DABWORK2 513**” staan.
4. Selecteer „**DABWORK2 513**” in de lijst van gevonden apparaten. Er klinkt een bevestigingstoon op het product en het symbool  stopt met knipperen.

De apparaten zijn nu met elkaar verbonden en uw product werkt als Bluetooth®-weergaveapparaat. Alle geluiden die gewoonlijk op uw afspelerapparaat/smartphone worden afgespeeld, worden nu weergegeven door het product.

5. Om de verbinding weer los te koppelen, drukt u gedurende ongeveer 1 seconde op de **Tuner draaiknop** (9). Er klinkt opnieuw een bevestigingstoon.

Als uw afspelerapparaat al via Bluetooth® op het product is aangesloten, kunnen de twee apparaten na inschakelen automatisch opnieuw met elkaar worden verbonden.

Besturing via Bluetooth®

Als uw apparaat is aangesloten op het product via Bluetooth®, kunnen de volgende opdrachten worden bediend met de knoppen op het product:

- Volgende/vorige nummer: Draai de **Tuner draaiknop** (9) naar rechts of naar links om naar het volgende of vorige nummer te gaan.
- Afspeelen/Pauze: Druk op de **Tuner draaiknop** (9) om het afspelen te pauzeren of te hervatten.
- Geluidsterkte verhogen/verlagen: Draai de **volumeregelaar** (9) naar rechts of naar links om het volume op het product te verhogen of te verlagen.

Verbinden via AUX IN

U kunt het geluid van een afspeelapparaat (bijv. smartphone, MP3-speler) ook via de AUX-ingang van het product weergeven. De verbinding vindt hierbij plaats via een kabel met 3,5 mm jackplug (niet meegeleverd).

1. Schakel het product in zoals hierboven beschreven. Druk vervolgens één of meerdere keren op de **Modus toets** (2) totdat u de afspeelmodus AUX IN hebt geselecteerd. Op het **LCD display** (6) verschijnt de tekst „**AUX-ingang**”.
2. Open de afdekop (17) aan de achterzijde van het product.
3. Steek nu de stekker van een 3,5 mm jackplug-kabel in een bijbehorende bus op uw afspeelapparaat. Steek de andere stekker van de 3,5 mm jackplug-kabel in de **AUX-ingang** (14) van het product.
4. Bedien nu de audio via uw afspeelapparaat. Het geluid wordt via het product weergegeven.
5. Als u de verbinding weer wilt verbreken, verwijdt u de 3,5 mm jackplug-kabel uit de **AUX-ingang** (14) van het product.

Extern apparaat opladen via USB

De **USB-laadaansluiting** (15) aan de achterzijde van het product is uitsluitend ontworpen voor het opladen van externe, mobiele apparaten (bijv. een smartphone). De geleverde laadstroom heeft een spanning van 5 V DC en een stroomsterkte van 1 A.

1. Schakel het product in zoals hierboven beschreven.
2. Open de **afdekop** (17) aan de achterzijde van het toestel.
3. Sluit het externe, mobiele apparaat aan op de **USB-laadaansluiting** (15) van het product met behulp van een USB-oplaadkabel (niet meegeleverd).
4. De accu van uw externe apparaat wordt nu opgeladen.

 Houd er rekening mee dat het mogelijk is dat niet elk mobiel apparaat kan worden opgeladen.

SYSTEEMINSTELLINGEN

De basis systeeminstellingen van het product zijn beschikbaar in elke afspeelmodus.

Schakel het product hiervoor eerst in zoals hierboven beschreven. Druk vervolgens op de **Menu toets** (4) en draai de **Tuner draaiknop** (9) naar links of rechts totdat het punt „**Systeem**” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

 Als u het instellingenmenu weer wilt afsluiten, drukt u nogmaals op de **Menu toets** (4). Bij alle instellingen is de momenteel geselecteerde optie altijd gemarkeerd met een sterretje-
symbool *.

Slaaptimer

Met deze functie kunt u een tijdsduur instellen waarna het product automatisch wordt uitgeschakeld.

1. Open het menu „**Systeem**” zoals hierboven beschreven.
2. Draai vervolgens de Tuner draaiknop(9) naar links of naar rechts totdat het punt „**Sleep**” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. U kunt nu de duur van de slaaptimer selecteren door de **Tuner draaiknop** (9) te draaien: 15 Minuten – 30 Minuten – 45 Minuten – 60 Minuten – 90 Minuten – Uit. Bevestig uw keuze door één keer op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
4. Het product wordt na de ingestelde duur automatisch uitgeschakeld.

De activering van de slaaptimer met het symbool  in het display weergegeven.

EQ-instellingen

Het product heeft 7 equalizerinstellingen (EQ), om de geluidsweergave aan te passen aan de stijl van de muziek die wordt weergegeven.

Druk op de **EQ toets** (5) om naar de EQ-instelling te gaan. Selecteer vervolgens een van de vooraf ingestelde equalizerinstellingen (Normaal, Klassiek, Jazz, Pop, Rock, Spraak) door de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts te draaien. Druk één keer op de **Tuner draaiknop** (9) om uw keuze te bevestigen.

Naast de vooraf ingestelde equalizer-instellingen kunt u met de EQ-selectie **Mijn EQ** ook de geluidsuitvoer individueel aanpassen.

- Om dit te doen, selecteert u eerst de equalizer-instelling „**mijn EQ**” zoals hierboven beschreven.
- Draai vervolgens de **Tuner draaiknop** (9) om tussen de instelling voor hoge tonen en lage tonen te kiezen.
- Druk hiervoor op de **Tuner draaiknop** (9) om de hoge- of lage tonen instelling uit te voeren.
- U kunt zowel het geluid van de hoge tonen als de lage tonen in een bereik van -7 tot +7 aanpassen. De aanpassing van de toon wordt afhankelijk van de instelling dienovereenkomstig sterker of zwakker.
- Bevestig uw keuze ten slotte altijd door één keer op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

U kunt de EQ-instellingen ook instellen via de systeeminstellingen van het product. Schakel hiervoor het product in zoals hierboven beschreven. Druk vervolgens op de **Menu toets** (4) en draai de **Tuner draaiknop** (9) naar links of rechts totdat het punt „**Equaliser**” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

Instellen tijd/datum

Met deze functie kan u de tijd en de datum instellen. Ga hiervoor als volgt te werk:

1. Open het menu „**Systeem**” zoals hierboven beschreven”.
2. Draai vervolgens de Tuner draaiknop(9) naar links of naar rechts totdat het punt „Tijd” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. Selecteer vervolgens het punt „Instellen tijd/datum instellen” door nogmaals op de knop **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
4. Stel eerst de uren in door de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts te draaien totdat de juiste tijd wordt weergegeven. Bevestig deze door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
5. Stel vervolgens de minuten in door de **Tuner draaiknop** (9) nogmaals naar links of naar rechts te draaien totdat de juiste tijd wordt weergegeven. Bevestig deze ook door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

Herhaal deze procedure om de datum in te stellen.

Draai de Tuner draaiknop(9) naar links of rechts om achtereenvolgens dag, maand, en jaar in te stellen. Bevestig uw keuze door één keer op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.



De positie die op dat moment wordt ingesteld, knippert ondertussen in het display.

U kunt in het menu „**Tijd/Datum instellen**” ook de volgende instellingen uitvoeren:

- Automatische update: Selecteer de bron van waaruit u de tijd automatisch wilt wijzigen. Selecteer hiertoe in het menu „**Tijd/datum instellen**” de optie „**Automatische update**” door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. Selecteer vervolgens de gewenste bron.
 - Update alle: Hiermee wijzigt u de tijd automatisch vanaf alle bronnen
 - Update vanaf DAB: Wijzigt de tijd alleen automatisch in de DAB+ modus
 - Update vanaf FM: Wijzigt de tijd alleen automatisch in de FM-modus
 - Geen update: Verandert de tijd niet automatisch
- Tijdformaat instellen: Selecteer in welke indeling de tijd moet worden weergegeven. Selecteer hiertoe in het menu „**Tijd/datum instellen**” de optie „**12/24 uur instellen**” door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. Selecteer vervolgens de indeling „**12 uur instellen**” of „**24 uur instellen**”.
- Datumformaat instellen: Selecteer in welk formaat de datum moet worden weergegeven. Selecteer hiertoe in het menu „**Tijd/datum instellen**” de optie „**Datumformaat instellen**” door op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. Selecteer vervolgens de indeling „**DD-MM-JJJJ**” of „**MM-DD-JJJJ**”.

Verlichting instellen

U kunt de duur en het type verlichting van het **LCD display** (6) aanpassen om energie te besparen en de levensduur van de batterij van het product te verlengen.

Open eerst het menu „**Systeem**” zoals hierboven beschreven.

Draai vervolgens de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts om naar het punt „**Verlichting**” te gaan. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. Vervolgens kunt u de volgende instellingen uitvoeren:

- Tijduitschakeling: Duur waarna de displayverlichting bij niet-gebruik wordt uitgeschakeld, 30 seconden – 45 seconden – 60 seconden – 90 seconden – 120 seconden – 180 seconden – Uit
- Instelling aan: Lichtsterkte van het display Laag – Middel – Hoog
- Dimstand: Intensiteit bij het dimmen van het display Laag – Middel – Hoog

Selecteer de opties door de **Tuner draaiknop** (9) te draaien en bevestig uw keuze door één keer op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

Taal instellen

Met deze functie stelt u de taal van de menubediening in.

1. Open het menu „**Systeem**” zoals hierboven beschreven.
2. Draai vervolgens de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts totdat het punt „**Taal**” in het display verschijnt. Selecteer deze optie door eenmaal op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.
3. U kunt nu de taal van het menutaal selecteren door de **Tuner draaiknop**(9) te draaien: Duits – Engels – Spaans – Frans – Italiaans – Nederlands – Noors – Pools – Fins – Deens. Bevestig uw keuze door één keer op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken.

SOFTWARE UPDATE

OPMERKING:

Bij doelmatig gebruik zal een software update normaal gesproken niet nodig zijn. Mocht het product toch een software update nodig hebben, neem dan contact op met onze hotline. Voer software updates in geen geval zelf uit!

Als u toch het punt „**Software-update**” uitvoert, kunt u het product opnieuw instellen zoals hieronder beschreven.

Softwareversie

Open het menu „**Systeem**” zoals beschreven en selecteer met de **Tuner draaiknop** (9) het punt „**Softwareversie**”. In het display verschijnt nu het actuele nummer van de geïnstalleerde softwareversie.

Fabrieksinstelling

Om het product terug te stellen naar de fabrieksinstelling en zo alle instellingen en voorkeuzenders weer te wissen, draait u in het menu systeem de **Tuner draaiknop** (9) naar links of naar rechts totdat het punt „**Fabrieksinstelling**” in het display verschijnt. Druk op de **Tuner draaiknop** (9) en selecteer „**Ja**”. Bevestig uw keuze door nogmaals op de **Tuner draaiknop** (9) te drukken. Het product wordt nu teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Product resetten

Als het product tijdens het gebruik niet meer reageert, dient u het product te resetten door met een dun, scherp voorwerp (bijv. paperclip e.d.) voorzichtig op de **RESET-bus** (16) op de achterzijde van het apparaat te drukken.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	DABWORK2 513
Aansluitingen	1x eurostekker (type C) 1x USB 2.0 A bus 1x 3,5 mm jackaansluiting
Spanningsvoorziening	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Opgenomen vermogen	22 W (max.)
Accutype	Lithiumionaccu (heroplaadbaar)
Accucapaciteit	5000 mAh
Oplaadspanning USB:	5 V DC, 1 A (alleen uitgang)
Oplaadduur	ongeveer 4,5 uur
Accudoor	ongeveer 14 uur
Ontvangstfrequentie	DAB: 174,928 – 239,2 MHz (Band III) FM: 87,5 – 108 MHz
Geheugens	80 (40 DAB / 40 FM)
Bluetooth®-versie	V5.0
Bluetooth®-frequentiebereik	2,402 – 2,480 GHz
Afgestraald maximaal zendvermogen	5 dBm
Luidsprekervermogen	15 W RMS
Displaygrootte	2,75”
Beschermingstype	IP54
De omgevingstemperatuur	0° C - +35° C
Kabellengte	1,70 m
Afmetingen (BxHxD)	320 x 175 x 150 mm
Productmateriaal	Kunststof, metalen rooster
Kleur	zwart/geel
Gewicht	2380 g

ONDERHOUD & REINIGING



WAARSCHUWING!

STROOMSLAGGEVAAR!

Trek altijd eerst de voedingsstekker uit het stopcontact voordat u het product schoonmaakt.



OPMERKING:

KORTSLUITINGSGEVAAR!

Als er water of een andere vloeistof in de behuizing binnendringt, kan er kortsluiting ontstaan.

- Dompel het product nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing binnendringen.



OPMERKING: RISICO OP SCHADE!

Door een ondeskundige omgang met het product kan dit beschadigd raken.

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, borstels met metalen of nylon haren of scherpe of metalen voorwerpen, zoals messen, harde spatels en dergelijke om het product schoon te maken. Hierdoor kunnen de oppervlakten beschadigd raken.
- Trek voordat u het product schoonmaakt altijd de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het product met een schone, droge doek.
- Gebruik bij hardnekkige verontreinigingen op het product een licht bevochtigde doek en eventueel een beetje mild afwasmiddel.
- Laat alle onderdelen daarna helemaal drogen.

Opbergen

Zorg ervoor dat alle onderdelen volkomen droog zijn voordat u ze opbergt.

- Bewaar het product steeds op een droge plek.
- Sla het product ontoegankelijk voor kinderen en veilig afgesloten op, bij een temperatuur van minimaal 5 °C en maximaal 20 °C (kamertemperatuur).

Vereenvoudigde Conformiteitsverklaring volgens RED-richtlijnen



Schwaiger GmbH verklaart hierbij dat het beschreven type radioapparatuur voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU en aan de overige richtlijnen die op het product van toepassing zijn. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op volgend Internetadres: <http://konform.schwaiger.de>

Afvalverwerking



Elektrische en elektronische toestellen alsook accu's mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook accu's bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

Batterijen en accu's mogen niet worden afgevoerd met het huisvuil!



U bent als consument wettelijk verplicht om alle afgedankte batterijen en accu's, ongeacht of deze schadelijke stoffen bevatten, in te leveren bij een batterijenverkoper of een gespecialiseerd verwerkingsbedrijf, bijvoorbeeld het inzamelingspunt van uw gemeente, zodat ze op milieuvriendelijke wijze kunnen worden gerecycled.

*gemarkeerd met: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

Geef het product in zijn geheel (met de geïntegreerde accu) en uitsluitend in ontladen toestand af bij uw inzamelingspunt.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren.

Garantie

De garantieperiode begint bij de aankoop van het product. Dit tijdstip kunt u bewijzen met het aankoopbewijs (kassabon, factuur, leveringsnota e.a.). Bewaar deze documenten zorgvuldig. Onze garantieprestaties stemmen overeen met onze op het tijdstip van de aankoop geldende garantievoorwaarden.

Kantooruren (Technische ondersteuning in het Duits)

Maandag tot vrijdag: 08:00 - 17:00 uur

OGÓLNE

Przeczytać i zachować instrukcję obsługi.

Serdeczne gratulacje i podziękowania za zakup tego produktu Schwaiger. Niniejsza instrukcja obsługi powinna pomóc ci w korzystaniu i obsłudze niniejszego produktu.

Należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. W trakcie całego okresu użytkowania produktu należy przechowywać instrukcję i przekazywać ją kolejnym użytkownikom lub właścicielom. Sprawdzić, czy zawartość jest kompletna i upewnić się, że nie ma żadnych nieprawidłowych ani uszkodzonych części.

UŻYTKOWANIE ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do odbioru stacji radiowych poprzez DAB+ oraz z zakresu częstotliwości UKW, a także do odtwarzania sygnałów dźwiękowych, które są odtwarzane z urządzenia źródłowego poprzez Bluetooth® lub AUX IN.

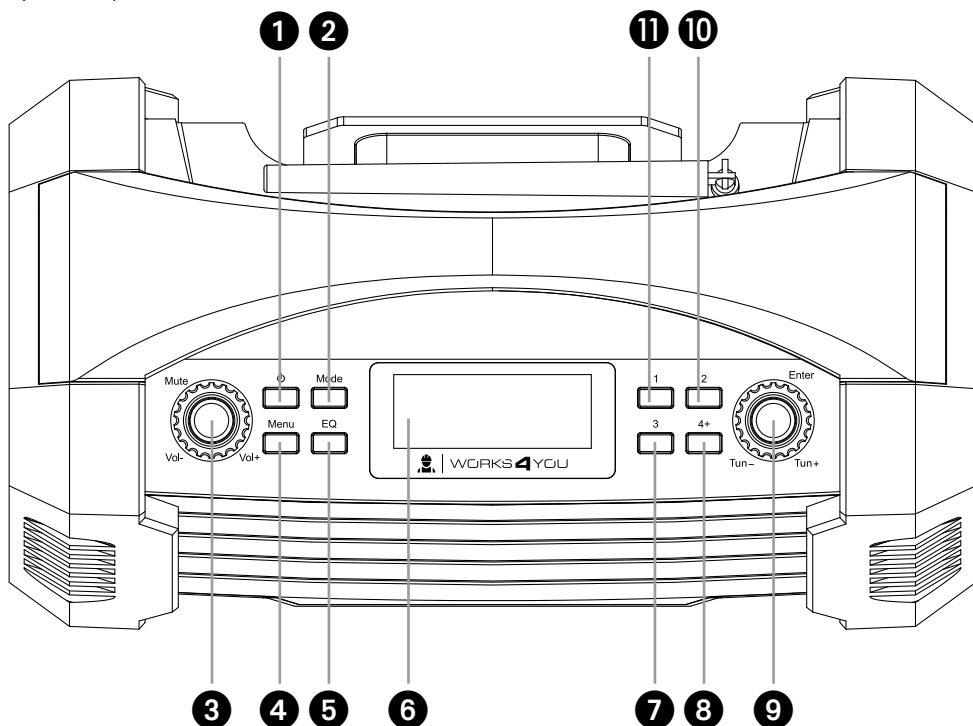
Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie nadaje się do użytku komercyjnego.

Produkt należy użytkować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe i może spowodować uszkodzenie mienia.

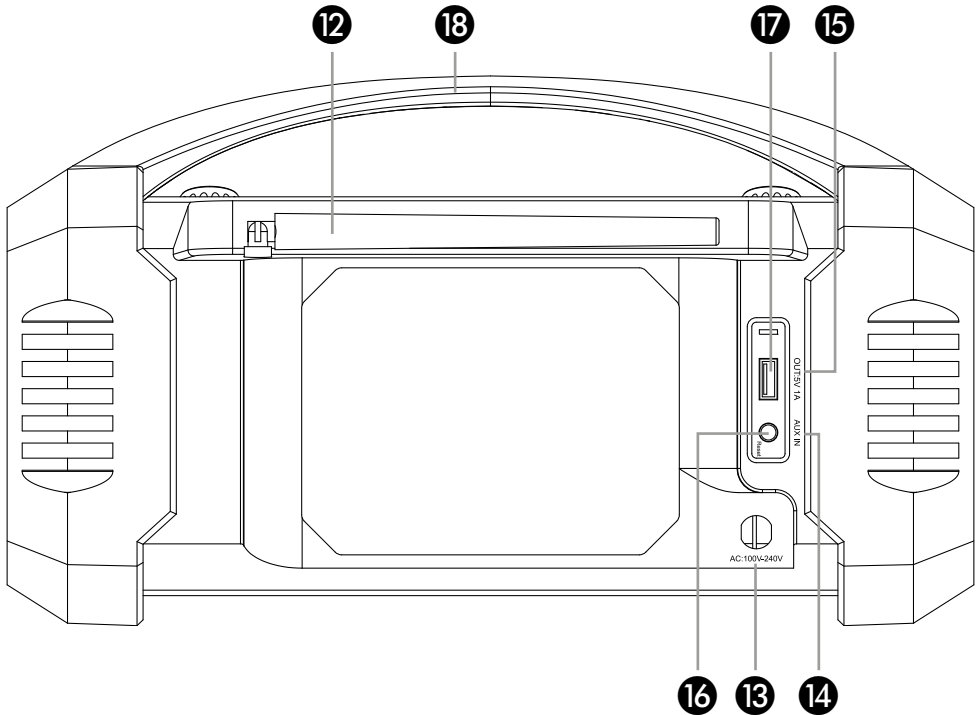
ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Przegląd urządzenia

A) Widok z przodu



B) Widok z tyłu



PRZYCISKI I ELEMENTY

1	Włącznik/wyłącznik
2	Przycisk trybu
3	Regulator głośności
4	Przycisk menu
5	Przycisk EQ
6	Wyświetlacz LCD
7	Przycisk Preset 3
8	Przycisk Preset 4+
9	Pokrętło tunera
10	Przycisk Preset 2
11	Przycisk Preset 1

12	Antena
13	Przyłącze sieciowe
14	Wejście AUX
15	Gniazdo ładowania USB
16	Gniazdo Reset
17	Pokrywa
18	Uchwyt do przenoszenia

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!

Wadliwa instalacja elektryczna lub zbyt wysokie napięcie sieciowe mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

- Z produktu nie należy korzystać, gdy nosi on widoczne ślady uszkodzeń lub przewód sieciowy jest wadliwy.
- Każdorazowo przed przystąpieniem do użycia produktu trzeba się upewnić, że jest on w nienagannym stanie. Uszkodzone urządzenia elektryczne oraz zgięte przewody sieciowe lub pozbawione izolacji druty zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie rozbierać obudowy samodzielnie, lecz powierzyć naprawę wykwalifikowanemu personelowi. W tym celu należy skontaktować się z profesjonalnym warsztatem. Samodzielnie przeprowadzanie napraw, nieprofesjonalne podłączenie lub nieprawidłowa obsługa skutkują wyłączeniem możliwości dochodzenia roszczeń z tytułu rękojmi i gwarancji.
- Nie rozbierać produktu na części. Niewłaściwa ingerencja w urządzenie może spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Do napraw wykorzystywać wolno jedynie części zgodne z pierwotnymi danymi urządzenia. W niniejszym produkcie zamontowano części elektryczne i mechaniczne niezbędne do ochrony przed źródłami niebezpieczeństwa.
- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nigdy nie dotykać produktu ani przewodu przyłączeniowego bądź wtyczki sieciowej mokrymi dłońmi.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazda, pociągając za przewód przyłączeniowy, lecz chwycić zawsze samą wtyczkę sieciową.
- Trzymać produkt z dala od źródeł otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Umieścić produkt oraz przewód przyłączeniowy w taki sposób, aby wykluczyć możliwość potknięcia się o nie.
- Nie zginać przewodu przyłączeniowego ani nie umieszczać go na ostrych krawędziach.
- Nigdy nie korzystać z produktu w pomieszczeniach o dużej wilgotności lub podczas deszczu.
- Nie wystawiać produktu na działanie deszczu ani ekstremalnych warunków atmosferycznych, takich jak np. ujemne lub nadmierne wysokie temperatury czy też grad.
- Nie narażać produktu na potencjalne niebezpieczeństwo wypadnięcia do wody.
- Gdy urządzenie elektryczne wpadnie do wody, nigdy nie należy po nie sięgać.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie przedostał się jakiegokolwiek płyn, a w razie potrzeby przed ponownym uruchomieniem dokładnie go osuszyć.
- Uważać, aby dzieci nie wkładały do wnętrza produktu żadnych przedmiotów.
- W przypadku, gdy produkt nie jest użytkowany, na czas czyszczenia lub w razie wystąpienia usterki należy go wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Trzymać urządzenie w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca i innych urządzeń medycznych. Fale radiowe mogą wpływać na działanie rozruszników serca i innych urządzeń medycznych.

OSTRZEŻENIE!

Zagrożenia dla dzieci i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej (na przykład częściowo niepełnosprawnych, starszych osób z ograniczeniem sprawności fizycznej i umysłowej) albo brakiem doświadczenia i wiedzy (na przykład starsze dzieci).

- Ten produkt może być użytkowany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że będą objęte nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz potencjalnych niebezpieczeństw z niej wynikających. Produkt nie jest zabawką. Czyszczenia i konserwacji nie wolno powierzać dzieciom pozostawionym bez nadzoru.

- Produkt oraz przewód przyłączeniowy przechowywać z dala od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Podczas eksploatacji nie pozostawiać produktu bez nadzoru.
- Folia opakowaniowa nie jest zabawką. Zabawa nią grozi zaplątaniem i uduszeniem.

OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!

Niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem i baterią może spowodować wybuch lub pożar.

- Bateria jest wbudowana w obudowę; nie podlega wymianie.
- Produkt trzymać z dala od wody i innych płynów, a także otwartego ognia i gorących powierzchni.
- Nie osłaniać go przedmiotami ani elementami odzieży.
- Zapewnić wystarczającą wentylację produktu. Zachować odległość co najmniej 5 cm od tylnej ściany urządzenia i co najmniej 1 cm z obu stron od ścian lub innych przedmiotów.
- Na produkcie ani w jego pobliżu nie umieszczać otwartych źródeł ognia, takich jak na przykład palące się świece.
- Zachować co najmniej 5 cm odstępu od łatwopalnych materiałów.
- Baterię należy ładować regularnie, nawet jeśli nie będzie używana przez dłuższy czas (raz na ok. 3 miesiące). W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu poprzez jej głębokie rozładowanie.
- Zastosowana technologia sprawia, że nie ma potrzeby całkowitego rozładowywania baterii przed ładowaniem, dzięki czemu można ją ładować niezależnie od aktualnego stanu naładowania.
- Podczas ładowania należy umieścić urządzenie na powierzchni niewrażliwej na ciepło. Lekkie ogrzanie sprzętu podczas ładowania nie jest anomalią.
- Wylewające się lub uszkodzone baterie mogą spowodować oparzenia przy kontakcie ze skórą. W takich przypadkach należy użyć odpowiednich rękawic ochronnych.
- Płyny wyciekające z baterii są żrące. Przedmioty lub powierzchnie, które mają z nimi kontakt, mogą zostać poważnie uszkodzone.

UWAGA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!

Długotrwałe słuchanie muzyki o wysokim poziomie głośności może spowodować uszkodzenie słuchu.

- Aby uniknąć dolegliwości zdrowotnych, należy unikać słuchania muzyki o wysokim poziomie głośności przez dłuższy czas.
- W przypadku wysokiej głośności zawsze zachowywać odpowiednią odległość od produktu i nigdy nie przystawiać uszu bezpośrednio do głośnika.

UWAGA:

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Niewłaściwa obsługa produktu może spowodować jego uszkodzenie.

- Aby zapobiec upadkowi produktu, należy umieścić go i obsługiwać na łatwo dostępnej, płaskiej, suchej, odpornej na wysokie temperatury, pozbawionej drgań i wystarczająco stabilnej powierzchni. Nie umieszczać produktu na krawędzi ani na brzegu podłoża.
- Nigdy nie umieszczać produktu na gorących powierzchniach, takich jak np. płyty grzewcze, ani w ich pobliżu.
- Produkt nie może mieć styczności z gorącymi częściami.
- Gniazdo musi się znajdować w pobliżu produktu i być łatwo dostępne.
- Wszystkie podłączone do produktu urządzenia multimedialne muszą spełniać wymagania dyrektywy niskonapięciowej.

- Na czas burzy lub w przypadku dłuższych przerw w eksploatacji odłączyć produkt od sieci.
- Nigdy nie wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur (grzejnik itp.) lub warunków pogodowych (deszcz itp.).
- Nie wlewać do niego płynów.
- W celu oczyszczenia produktu nigdy nie zanurzać go w wodzie i nie używać myjek parowych. W przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Z produktu nie należy korzystać, jeżeli jego części wykonane z tworzywa sztucznego mają pęknięcia lub rysy albo uległy odkształceniom. Uszkodzone elementy wymieniać jedynie na odpowiednie, oryginalne części zamienne.

SZCZEGÓŁOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Sprawdź produkt i zakres dostawy

Niebezpieczeństwo uszkodzenia!

Nieostrożne otwarcie opakowania ostrym nożem lub innym ostro zakończonym przedmiotem może spowodować szybkie uszkodzenie produktu.

Zachowaj szczególną ostrożność przy otwieraniu.

1. Wyjąć produkt z opakowania.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
3. Sprawdzić, czy produkt lub jego poszczególne części nie są uszkodzone. W takim przypadku nie należy stosować produktu.
4. Skontaktuj się z infolinią lub adresem e-mail podanym w niniejszej instrukcji obsługi.

Ładowanie produktu

W przypadku, gdy chcą Państwo korzystać produkt przenośnie, wówczas przed pierwszym użyciem produktu zaleca się w pełni naładować zintegrowany akumulator.

UWAGA:

NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Produkt należy podłączać wyłącznie do uziemionych gniazd (100–240 V AC, 50/60 Hz). W razie wątpliwości dotyczących zasilania prądem w miejscu ustawienia należy skontaktować się z dostawcą energii.

1. Postawić produkt na suchej, poziomej i odpornej na upał powierzchni.
2. W pełni rozwinąć kabel sieciowy podłączony do **przylączy sieciowego** (13).
3. Wtyczkę sieciową wetknąć w łatwo dostępne i przepisowo zainstalowane gniazdo wtykowe (styk ochronny typ F CEE 7/4 lub Euro typ C CEE 7/17).

Jeśli produkt podczas procesu ładowania jest włączony, wówczas na **wyświetlaczu LCD** (6) miga symbol  i wskazuje postęp ładowania. Czas ładowania wynosi około 4,5 godziny.

Następnie wyciągnąć wtyczkę sieciową. Produkt można teraz używać przenośnie i transportować za pomocą **uchwytu do przenoszenia** (18).

Włączanie/wyłączanie produktu

- W celu włączenia produktu wcisnąć **włącznik/wyłącznik** (1) na górze produktu.
- Ponownie wcisnąć **włącznik/wyłącznik** (1), aby wyłączyć produkt.

Pierwsze uruchomienie

- Włączyć produkt zgodnie z powyższym opisem.
- Następnie zaświeci się **wyświetlacz LCD** (6) i zacznie migać godzina (00:00).
- Produkt przeprowadza teraz automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych w trybie DAB+. Podczas tego procesu na wyświetlaczu pojawia się tekst „**Scanning (skanowanie)**”, a pasek wskazuje postęp wyszukiwania oraz liczbę znalezionych stacji.
- Po zakończeniu wyszukiwania stacji, odtwarzana jest pierwsza znaleziona w porządku alfanumerycznym stacja radiowa. W razie, gdy nie została znaleziona żadna stacja radiowa, na wyświetlaczu pojawia się tekst „**No DAB Station**”. W takim przypadku postępować zgodnie z krokami opisanymi w podpunkcie „**Tryb radiowy DAB+**”.

FUNKCJE PODSTAWOWE

Regulowanie głośności

Obrócić **regulator głośności** (3) w prawo w kierunku **Vol+**, aby zwiększyć głośność, bądź w lewo w kierunku **Vol-** w celu zmniejszenia głośności. Podczas regulowania głośności na **wyświetlaczu LCD** (6) zawsze jest wyświetlany aktualny poziom.

W celu całkowitego wyciszenia głośności, należy jeden raz wcisnąć **regulator głośności** (3). Na **wyświetlaczu LCD** (6) pojawi się na chwilę tekst „**głośność wyciszona**”. W celu anulowania wyciszenia głośności, należy ponownie wcisnąć **regulator głośności** (3).

Po włączeniu produkt uruchamia się zawsze z ostatnim ustawieniem głośności.

Wybór stacji radiowej

Produkt w trybie DAB+ automatycznie tworzy listę stacji radiowych z wszystkimi stacjami radiowymi znalezionymi podczas wyszukiwania. Należy użyć **pokrętła tunera** (9), aby przeglądać kolejno znalezione stacje radiowe.

Obrócić **pokrętło tunera** (9) w prawo w kierunku **Tun+**, aby przejść do kolejnej znalezionej stacji radiowej bądź w lewo w kierunku **Tun-**, aby przejść do poprzedniej stacji radiowej. Wcisnąć **pokrętło tunera** (9) w celu odtwarzania wybranej stacji radiowej.

Lista znalezionych stacji jest posortowana systemem alfanumerycznym.

Wybór źródła odtwarzania

Produkt posiada łącznie cztery różne tryby odtwarzania: odbiornik radiowy DAB+, odbiornik radiowy UKW, Bluetooth® oraz AUX IN.

Dokonywanie wyboru pomiędzy poszczególnymi trybami odtwarzania odbywa się poprzez wcisnięcie jeden raz lub wielokrotnie **przycisku trybu** (2), aż wyświetlony zostanie żądany tryb odtwarzania na **wyświetlaczu LCD** (6).

Tryb radiowy DAB+

Następnie włączyć produkt zgodnie z powyższym opisem. Następnie wcisnąć jeden raz lub wielokrotnie **przycisk trybu** (2), aż do wybrania trybu odtwarzania odbiornika radiowego DAB+. Na **wyświetlaczu LCD** (6) pojawia się tekst „**DAB**” obok godziny zegarowej.

Pełne wyszukiwanie stacji

Ta funkcja uruchomi automatyczne wyszukiwanie wszystkich dostępnych stacji radiowych z zakresu częstotliwości DAB+ (pasmo III).

W celu przeprowadzenia pełnego wyszukiwania stacji postępować w sposób następujący:

1. Wybrać tryb odtwarzania „**DAB**” jak opisano powyżej.
2. Wcisnąć **przycisk menu** (4), aby przejść do podmenu odbiornika radiowego DAB+.
3. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Pełne wyszukiwanie stacji**”.
4. Wcisnąć **pokrętle tunera** (9) jeden raz w celu uruchomienia pełnego wyszukiwania stacji.
5. Podczas wyszukiwania na wyświetlaczu pojawia się tekst „**Wyszukiwanie**”, a pasek wskazuje postęp wyszukiwania oraz liczbę znalezionych stacji.
6. Po zakończeniu wyszukiwania stacji, odtwarzana jest ostatnio uruchomiona stacja radiowa. Wszystkie inne znalezione stacje są zapisywane na liście stacji w porządku alfanumerycznym.

i Proszę zwrócić uwagę, że odbiór stacji radiowych DAB+ może różnić się zależnie od regionu i nie wszystkie stacje mogą być dostępne. W celu poprawy odbioru radiowego, zmienić ewentualnie miejsce ustawienia produktu lub ustawienie **anten**y (12).

W celu przejścia do listy stacji znalezionych stacji radiowych DAB+, obrócić **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, gdy znajdują się Państwo w trybie odtwarzania DAB+. Następnie wybrać żadaną stację, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9). Po czym zostanie odtwarzana wybrana stacja.

Wyszukiwanie ręczne

Przy użyciu tej funkcji można ręcznie wyszukiwać określonych stacji radiowych DAB+ według ich pasma nadawania. W tym celu należy postępować zgodnie z następującymi krokami:

1. Wcisnąć **przycisk menu** (4), aby przejść do podmenu odbiornika radiowego DAB+.
2. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Ustawienie ręczne**”.
3. Wcisnąć **pokrętle tunera** (9) jeden raz w celu przejścia do ręcznego wyszukiwania kanału.
4. Obracać teraz **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo aż do przejścia do odpowiedniego kanału radiowego. Następnie wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9).

Zapisywanie stacji

W trybie DAB+ można przypisać do 40 stacji radiowych do przycisków Preset w celu szybkiego dostępu. W tym celu postępować zgodnie z poniższymi krokami:

- Wybrać stację radiową z listy stacji jak opisano powyżej.
- Aby ustawić znaną stację bezpośrednio w zapisanych programach 1, 2 lub 3, należy wcisnąć i przytrzymać **przycisk Preset 1** (11), **przycisk Preset 2** (10) lub **przycisk Preset 3** (7) przez ok. 1 sekundę. Na wyświetlaczu na chwilę pojawi się wybrany zapisany program oraz tekst „**zapis.**”. Stacja radiowa została teraz przypisana z powodzeniem do wybranego przycisku Preset.
- Jeśli chcą Państwo znaną stację ustawić w zapisanych programach 1 do 40, należy wcisnąć i przytrzymać przez ok. 1 sekundę **przycisk Preset 4+** (8). Teraz przechodzą Państwo do listy wyboru zapisanych programów 1 do 40. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aby wybrać żadane miejsce zapisu. Następnie zatwierdzić wybór wciskając **pokrętle tunera** (9). Na wyświetlaczu na chwilę pojawi się wybrany zapisany program oraz tekst „**zapis.**”. Stacja radiowa została teraz zapisana z powodzeniem w wybranym miejscu pamięci.

Odtwarzanie zapisanych stacji

W celu odtwarzania zapisanej stacji DAB+, należy wcisnąć odpowiedni przycisk Preset na produkcie.

Można odtwarzać stacje zapisane na miejscach pamięci 1, 2 i 3 bezpośrednio, wciskając na chwilę **przycisk Preset 1** (11), **przycisk Preset 2** (10) lub **przycisk Preset 3** (7). Po czym zostanie odtwarzana zapisana tam stacja.

W celu odtwarzania stacji zapisanej na miejscach pamięci 1 do 40, należy wcisnąć raz na krótko **przycisk Preset 4+** (8). W ten sposób przejdą Państwo do pełnej listy zapisanych stacji. Obracać **pokrętłem tunera** (9) w prawo lub lewo, aby wybrać żadaną stację. Następnie zatwierdzić wybór wciskając **pokrętło tunera** (9). Po czym zostanie odtwarzana wybrana stacja.

W przypadku wyboru nieprzyporządkowanego miejsca zapisu programu, na wyświetlaczu pojawi się na chwilę tekst „**program pusty**” i zostanie odtwarzane ostatnio uruchomiona stacja radiowa.

Usuwanie stacji

Za pomocą tej funkcji można oczyścić zapisaną listę stacji ze wszystkich niedostępnych stacji radiowych i skasować je.

1. Wcisnąć **przycisk menu** (4), aby przejść do podmenu odbiornika radiowego DAB+.
2. Obracać **pokrętłem tunera** (9) w prawo lub lewo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Kasowanie**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętło tunera** (9).
3. Teraz obrócić **pokrętło tunera** (9) raz w lewo, aby wybrać „**Tak**” i kontynuować kasowanie niedostępnych stacji. W przypadku wybrania „**Nie**”, proces zostanie przerwany. Wybór należy zatwierdzić wciśnięciem **pokrętła tunera** (9).

DRC

Funkcja DRC (Dynamic Range Compression) jest obsługiwana przez niektóre stacje radiowe DAB+ w celu dopasowania różnych sygnałów dźwiękowych. Ciche sygnały są wzmacniane do zwiększonej głośności bądź głośnie sygnały mogą być redukowane, aby były odtwarzane ciszej.

1. Wcisnąć **przycisk menu** (4), aby przejść do podmenu odbiornika radiowego DAB+.
2. Obracać **pokrętłem tunera** (9) w prawo lub lewo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**DRC**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętło tunera** (9).
3. Następnie obracać **pokrętło tunera** (9), aby wybrać spośród opcji „**DRC wył**”, „**DRC wysokie**” i „**DRC niskie**”. Wybór należy zatwierdzić wciśnięciem **pokrętła tunera** (9).



Opcja „**DRC wysokie**” oferuje silniejsze dopasowanie głośności, podczas gdy ustawienie „**DRC niskie**” tylko nieznacznie wpływa na dopasowanie głośności.

Wskazania wyświetlacza

W trybie odtwarzania DAB+ obok godziny i odtwarzanej obecnie stacji na **wyświetlaczu LCD** (6) można wyświetlać dalsze użyteczne informacje. W celu wyboru różnych wskazań, należy wcisnąć raz lub wielokrotnie **pokrętło tunera** (9).

- DLS (Dynamic Label Segment): Stacja radiowa wysyła informacje dodatkowe do aktualnego programu, jak np. tytuł, wykonawcę, wskazówki dotyczące programu, stronę internetową, adres e-mail, infolinie, gatunek
- Częstotliwość: Wskazuje aktualny numer kanału i częstotliwość stacji
- Siła sygnału: Wskazuje siłę odbieranego sygnału za pomocą paska
- Błąd sygnału: Wskazuje aktualną podatność na błędy sygnału; Uwaga: Odbiór DAB+ od wskaźnika 30 przestaje być możliwy
- Prędkość transmisji danych
- Godzina
- Data

Wyświetlane informacje mogą się różnić zależnie od jakości odbioru i stacji radiowej.

Tryb radiowy UKW

Następnie włączyć produkt zgodnie z powyższym opisem. Następnie wcisnąć jeden raz lub wielokrotnie **przycisk trybu** (2), aż do wybrania trybu odtwarzania odbiornika radiowego UKW. Na **wyświetlaczu LCD** (6) pojawia się tekst „**FM**” obok godziny zegarowej.

Wyszukiwanie ręczne

W celu wyszukania stacji radiowej ręcznie na podstawie jej częstotliwości, należy obracać **pokrętle tunera** (9) w trybie UKW w lewo lub prawo, aż do uzyskania żądanej częstotliwości stacji. Teraz zostanie odtwarzana znaleziona stacja.

Automatyczne wyszukiwanie stacji

Można także automatycznie wyszukać stacje radiowe UKW. W tym celu wcisnąć i przytrzymać **pokrętle tunera** (9) przez ok. 1 sekundę. Produkt wyszukuje teraz automatycznie pasmo częstotliwości UKW pod kątem następnej dostępnej stacji. Wyszukiwanie kończy się automatycznie, o ile została znaleziona dostępna stacja. Następnie będzie ona odtwarzana.

Poza tym można określić, czy częstotliwość stacji ma być przeszukiwana w górę lub w dół.

W tym celu przeprowadzić krótkie wyszukiwanie ręczne. W zależności, czy pasmo częstotliwości ma być przeszukiwane w górę czy w dół, należy obrócić **pokrętle tunera** (9) najpierw w lewo lub w prawo. Wcisnąć, a następnie przytrzymać **pokrętle tunera** (9) ponownie przez ok. 1 sekundę, aby uruchomić teraz wyszukiwanie automatyczne we wskazanym kierunku. Wyszukiwanie kończy się, o ile została znaleziona dostępna stacja.

Proszę zwrócić uwagę, że odbiór stacji radiowych UKW może różnić się zależnie od regionu i nie wszystkie stacje mogą być dostępne. W celu poprawy odbioru radiowego, zmienić ewentualnie miejsce ustawienia produktu lub ustawienie **anten**y (12).

Zapisywanie stacji

W trybie UKW również można przypisać do 40 stacji radiowych do przycisków Preset w celu szybkiego dostępu. W tym celu postępować zgodnie z poniższymi krokami:

- Wybrać stację radiową, wyszukując ją ręcznie lub automatycznie jak opisano powyżej.
- Aby ustawić znalezioną stację bezpośrednio w zapisanych programach 1, 2 lub 3, należy wcisnąć i przytrzymać **przycisk Preset 1** (11), **przycisk Preset 2** (10) lub **przycisk Preset 3** (7) przez ok. 1 sekundę. Na wyświetlaczu na chwilę pojawi się wybrany zapisany program oraz tekst „**zapis**.”. Stacja radiowa została teraz przypisana z powodzeniem do wybranego przycisku Preset.
- Jeśli chcą Państwo znalezioną stację ustawić w zapisanych programach 1 do 40, należy wcisnąć i przytrzymać przez ok. 1 sekundę **przycisk Preset 4+** (8). Teraz przechodzą Państwo do listy wyboru zapisanych programów 1 do 40. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aby wybrać żądane miejsce zapisu. Następnie zatwierdzić wybór wciskając **pokrętle tunera** (9). Na wyświetlaczu na chwilę pojawi się wybrany zapisany program oraz tekst „**zapis**.”. Stacja radiowa została teraz zapisana z powodzeniem w wybranym miejscu pamięci.

Odtwarzanie zapisanych stacji

W celu odtwarzania zapisanej stacji UKW, należy wcisnąć odpowiedni przycisk Preset na produkcie.

Można odtwarzać stacje zapisane na miejscach pamięci 1, 2 i 3 bezpośrednio, wciskając na chwilę **przycisk Preset 1** (11), **przycisk Preset 2** (10) lub **przycisk Preset 3** (7). Po czym zostanie odtwarzana zapisana tam stacja.

W celu odtwarzania stacji zapisanej na miejscach pamięci 1 do 40, należy wcisnąć raz na krótko **przycisk Preset 4+** (8). W ten sposób przejdą Państwo do pełnej listy zapisanych stacji. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aby wybrać żądaną stację. Następnie zatwierdzić wybór wciskając **pokrętle tunera** (9). Po czym zostanie odtwarzana wybrana stacja.

W przypadku wyboru nieprzyporządkowanego miejsca zapisu programu, na wyświetlaczu pojawi się na chwilę tekst „**program pusty**” i zostanie odtwarzane ostatnio uruchomiona stacja radiowa.

Ustawienia wyszukiwania

Produkt posiada różne ustawienia wyszukiwania w trybie UKW. W celu ich wyboru, postępować w sposób następujący:

1. Wcisnąć **przycisk menu** (4), aby przejść do podmenu odbiornika radiowego UKW.
2. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Ustawienia wyszukiwania**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętło tunera** (9).
3. Teraz można wybrać, czy podczas wyszukiwania odtwarzane mają być wszystkie dostępne stacje („**Wszystkie stacje**”) czy też tylko stacje z mocnym sygnałem („**Tylko mocne stacje**”). Należy wybrać żądane ustawienie, obracając **pokrętle tunera** (9) w lewo lub w prawo. Wybór należy zatwierdzić wciśnięciem **pokrętła tunera** (9).

Ustawienia dźwięku

W trybie UKW można wybrać, czy stacja radiowa ma być słuchana w jakości stereo czy mono. W tym celu należy postępować zgodnie z następującymi krokami:

1. Wcisnąć **przycisk menu** (4), aby przejść do podmenu odbiornika radiowego UKW.
2. Obracać **pokrętle tunera** (9) w prawo lub lewo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Ustawienia dźwięku**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętło tunera** (9).
3. Dostępne są teraz opcje „**Możliwe stereo**” i „**Tylko mono**”. Należy wybrać żądane ustawienie, obracając **pokrętle tunera** (9) w lewo lub w prawo. Wybór należy zatwierdzić wciśnięciem **pokrętła tunera** (9).

Jeśli istnieje jedynie możliwość odbierania słabego sygnału właśnie odtwarzanej stacji radiowej, wówczas ustawienie dźwięku „**Mono**” może poprawić jakość dźwięku.

Wskazania wyświetlacza

W trybie odtwarzania UKW obok godziny i właśnie odbieranej częstotliwości stacji na **wyświetlaczu LCD** (6) można wyświetlić dalsze przydatne informacje. W celu wyboru różnych wskazań, należy wcisnąć raz lub wielokrotnie **pokrętło tunera** (9).

- RDS (Radio Data System): Stacja radiowa nadaje dodatkowe informacje do aktualnego programu, jak np. nazwa stacji lub rodzaj programu
- Typ dźwięku Wskazuje, czy stacja jest odtwarzana aktualnie w stereo, czy mono
- Godzina
- Data

Połączenie przez Bluetooth®

W celu emisji przez produkt dźwięku z Państwa odtwarzacza (np. smartfona) przez Bluetooth®, konieczne jest wcześniejsze sparowanie urządzeń.

1. Proszę włączyć w Państwa urządzeniu odtwarzającym funkcję Bluetooth®.
2. Włączyć produkt zgodnie z powyższym opisem. Następnie wcisnąć raz lub kilkakrotnie **przycisk trybu** (2), aż zostanie wybrany tryb odtwarzania Bluetooth®. Na **wyświetlaczu LCD** (6) pojawia się tekst „**Bluetooth waiting BT connection**” obok godziny zegarowej. W trybie parowania na wyświetlaczu miga dodatkowo symbol .
3. Proszę na Państwa urządzeniu odtwarzającym/ smartfona przeszukiwać urządzenia Bluetooth®-. Więcej informacji na ten temat znaleźć można w instrukcji obsługi urządzenia odtwarzającego. Po wyszukiwaniu na liście znalezionych urządzeń powinien znajdować się także produkt „**DABWORK2 513**”.
4. Wybrać „**DABWORK2 513**” z listy znalezionych urządzeń. Na produkcie rozbrzmiewa dźwięk zatwierdzający i symbol  przestaje migać.

Tym samym połączenie zostało nawiązane i Państwa produkt pracuje teraz jako odtwarzacz Bluetooth®. Wszystkie dźwięki, które byłyby odtwarzane przez Państwa urządzenie odtwarzające, będą teraz odtwarzane przez produkt.

5. W celu rozłączenia połączenia, należy wcisnąć i przytrzymać **pokrętko tunera** (9) przez ok. 1 sekundę. Ponownie rozbrzmiewa dźwięk zatwierdzający.

Jeśli urządzenie źródłowe jest już połączone z produktem poprzez Bluetooth®, wówczas obydwa urządzenia po ponownym włączeniu mogą się automatycznie ponownie połączyć ze sobą.

Sterowanie poprzez Bluetooth®

Jeśli urządzenie źródłowe jest połączone z produktem poprzez Bluetooth® wówczas można zasterować następujące polecenia poprzez przyciski na produkcie:

- Kolejna/poprzednia pozycja: Obrócić **pokrętko tunera** (9) w prawo lub lewo, aby przejść do następnego lub poprzedniego utworu.
- Play/pause: Wcisnąć **pokrętko tunera** (9), aby zatrzymać lub kontynuować odtwarzanie.
- Zwiększenie/zmniejszenie głośności: Obrócić **regulator głośności** (9) w prawo lub lewo, aby zwiększyć bądź zmniejszyć głośność produktu.

Połączenie przez AUX IN

Dźwięk z urządzenia źródłowego (np. smartfon, odtwarzacz MP3) można odtwarzać także poprzez wejście AUX. Połączenie jest realizowane tutaj poprzez kabel jack 3,5 mm (nie zawarty w zakresie dostawy).

1. Włączyć produkt zgodnie z powyższym opisem. Następnie wcisnąć raz lub kilkakrotnie **przycisk trybu** (2), aż zostanie wybrany tryb odtwarzania AUX IN. Na **wyświetlaczu LCD** (6) pojawi się tekst „**Wejście pomocnicze**”.
2. Otworzyć pokrywę (17) na tylnej stronie produktu.
3. Włożyć teraz wtyk kabla typu jack 3,5 mm w odpowiednie gniazdo urządzenia źródłowego. Drugi wtyk kabla typu jack 3,5 mm włożyć w **wejście AUX** (14) produktu.
4. Teraz odtwarzaniem dźwięku należy sterować z urządzenia źródłowego. Dźwięk będzie odtwarzany poprzez produkt.
5. W celu rozłączenia, należy usunąć kabel typu jack 3,5 mm z **wejścia AUX** (14) produktu.

Ładowanie zewnętrznego urządzenia za pośrednictwem złącza USB

Gniazdo ładowania USB (15) na tylnej stronie produktu jest przeznaczone wyłącznie do ładowania zewnętrznych, urządzeń przenośnych (np. smartfon). Wartość napięcia wyjściowego prądu wynosi przy tym 5 V DC, 1 A.

1. Włączyć produkt zgodnie z powyższym opisem.
2. Otworzyć **pokrywę** (17) na tylnej stronie produktu.
3. Podłączyć zewnętrzne, urządzenie przenośne za pomocą kabla ładowania USB (nie zawarty w zakresie dostawy) do **gniazda ładowania USB** (15) produktu.
4. Akumulator zewnętrznego urządzenia jest teraz ładowany.

 Proszę zwrócić uwagę, że nie każde urządzenie przenośne będzie mogło zostać naładowane.

USTAWIENIA SYSTEMU

Podstawowe ustawienia systemowe produktu dostępne są w każdym trybie odtwarzania.

W tym celu należy najpierw włączyć produkt jak opisano powyżej. Następnie wcisnąć każdorazowo **przycisk menu** (4) i obrócić **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**System**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9).

i Aby opuścić menu ustawień, należy ponownie wcisnąć **przycisk menu** (4).

W przypadku wszystkich ustawień aktualnie wybrana opcja jest zawsze oznaczona symbolem gwiazdki *.

Sleep Timer

Za pomocą tej funkcji można ustawić czas, po upływie którego produkt wyłącza się automatycznie.

1. Otworzyć jak opisano powyżej menu „**System**”.
2. Następnie obracać **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Sleep**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9).
3. Teraz można poprzez obracanie **pokrętle tunera** (9) wybrać czas zegara Sleep: 15 minut – 30 minut – 45 minut – 60 minut – 90 minut – wył. Wybór należy zatwierdzić jednokrotnym wciśnięciem **pokrętle tunera** (9).
4. Produkt zostanie automatycznie wyłączony po upływie nastawionego czasu.

i Aktywacja zegara Sleep wyświetlana jest na wyświetlaczu poprzez symbol .

Ustawienia EQ

Produkt posiada 7 ustawień equalizera (EQ), które umożliwiają dostosowywanie dźwięku do aktualnie odtwarzanego gatunku muzycznego.

Wcisnąć przycisk EQ (5), aby przejść do ustawień EQ. Następnie wybrać jedno z wstępnie nastawionych ustawień korektora dźwięku (Normalny, Klasyka, Jazz, Pop, Rock, Rozmowa), obracając **pokrętle tunera** (9) w lewo bądź w prawo. W celu potwierdzenia wyboru raz nacisnąć **pokrętle tunera** (9).

Obok wstępnie nastawionych ustawień korektora dźwięku można także indywidualnie dopasowywać emisję dźwięku poprzez wybór EQ **Mój EQ**.

- W tym celu należy wybrać najpierw jak opisano powyżej ustawienia korektora dźwięku „**Mój EQ**”.
- Następnie obracać **pokrętle tunera** (9), aby wybierać pomiędzy ustawieniami sopranów i basów.
- W tym celu wcisnąć **pokrętle tunera** (9), aby dokonać ustawień sopranów albo basów.
- Brzmienie sopranów i basów można regulować w przedziale od -7 do +7. Dostosowanie dźwięku w zależności od ustawienia wypada mocniej lub słabiej.
- Wybór należy ostatecznie zawsze zatwierdzić jednokrotnym wciśnięciem **pokrętle tunera** (9).

Ustawienia EQ można nastawiać także w ustawieniach systemowych produktu. W tym celu należy włączyć produkt jak opisano powyżej. Następnie wcisnąć każdorazowo **przycisk menu** (4) i obrócić **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Equaliser**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera**.

Ustawianie godziny/daty

Za pomocą tej funkcji można nastawiać godzinę i datę. W tym celu należy postępować zgodnie z następującymi krokami:

1. Otworzyć jak opisano powyżej menu „**System**”.
2. Następnie obracać **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „Godzina”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9).
3. Następnie wybrać podpunkt „**Ustawienie godziny/daty**”, ponownie jeden raz wciskając **pokrętle tunera** (9).
4. Najpierw nastawić godziny, obracając **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż będzie wyświetlana prawidłowa godzina zegarowa. Należy ją zatwierdzić wciskając **pokrętle tunera** (9).
5. Następnie nastawić minuty, obracając **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż będzie wyświetlana prawidłowa godzina zegarowa. Należy je również zatwierdzić wciskając **pokrętle tunera** (9).

Następnie powtórzyć ten proces, aby nastawić datę.

Obracać **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aby ustawiać kolejno dzień, miesiąc, rok. Wybór należy każdorazowo zatwierdzić jednokrotnym wciśnięciem **pokrętła tunera** (9).

 Miejsce, które jest aktualnie nastawiane, miga w tym czasie na wyświetlaczu.

W menu „Ustawienie czasu/daty” można dodatkowo dokonać następujących ustawień:

- Automatyczna aktualizacja: Wybrać źródło, z którego czas zegarowy ma zostać automatycznie zmieniony. W tym celu wybrać w menu „**Ustawienie czasu/daty**” opcję „**Automatyczna aktualizacja**” wciskając **pokrętle tunera** (9). Następnie wybrać odpowiednie źródło.
 - Aktualizuj wszystko: Automatycznie zmienia czas zegarowy ze wszystkich źródeł
 - Aktualizacja z DAB: Zmienia czas zegarowy automatycznie tylko w trybie DAB+
 - Aktualizacja z FM: Zmienia czas zegarowy automatycznie tylko w trybie UKW
 - Brak aktualizacji: Nie zmienia czasu zegarowego automatycznie
- Ustawienie formatu czasu zegarowego: Należy wybrać, w jakim formacie ma być wyświetlany zegar. W tym celu wybrać w menu „**Ustawienie czasu/daty**” opcję „**Ustawienie 12/24 godz.**” wciskając **pokrętle tunera** (9). Następnie wybrać format „**Ustaw 12 godz.**” lub „**Ustaw 24 godz.**”.
- Ustawienie formatu daty: Należy wybrać, w jakim formacie ma być wyświetlana data. W tym celu wybrać w menu „**Ustawienie czasu/daty**” opcję „**Ustawienie formatu daty**” wciskając **pokrętle tunera** (9). Następnie wybrać format „**DD-MM-RRRR**” lub „**MM-DD-RRRR**”.

Ustawienie podświetlenia

Można dostosować czas oraz rodzaj podświetlenia wyświetlacza LCD (6), aby oszczędzać energię i wydłużyć czas pracy na baterii.

Najpierw otworzyć jak opisano powyżej menu „System”.

Następnie obracać **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aby przejść do podpunktu „Podświetlenie”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9). Następnie można dokonać następujących ustawień:

- Wyłączenie czasowe: Czas, po upływie którego podświetlenie wyświetlacza zostanie wyłączone w przypadku nieużywania, 30 sekund – 45 sekund – 60 sekund – 90 sekund – 120 sekund – 180 sekund – Wył
- Ustawienie Wł: Siła luminescencji wyświetlacza Niska – Średnia – Wysoka
- Ustawienie ściemniacza: Intensywność podczas ściemniania wyświetlacza Niska – Średnia – Wysoka

Każdorazowo wybierać opcje obracając **pokrętle tunera** (9) i zatwierdzić wybór jednokrotnym wciśnięciem **pokrętła tunera** (9).

Ustawianie języka

Za pomocą tej funkcji można ustawić język menu.

1. Otworzyć jak opisano powyżej menu „**System**”.
2. Następnie obracać **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo, aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Język**”. Wybrać go, wciskając jeden raz **pokrętle tunera** (9).
3. Teraz można poprzez obracanie **pokrętle tunera** (9) wybrać język menu: niemiecki – angielski – hiszpański – francuski – włoski – niderlandzki – norweski – polski – fiński – duński. Wybór należy zatwierdzić jednokrotnym wciśnięciem **pokrętle tunera** (9).

AKTUALIZACJA OPROGRAMOWANIA

UWAGA:

W przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem aktualizacja oprogramowania nie powinna być konieczna. O ile produkt wymagałby jednak aktualizacji oprogramowania, wówczas proszę się zwrócić do naszej infolinii serwisowej. W każdym razie nie przeprowadzać aktualizacji oprogramowania na własną rękę!

O ile mimo wszystko wykonają Państwo podpunkt „**Aktualizacja oprogramowania**”, wówczas można zresetować produkt jak opisano poniżej.

Wersja oprogramowania

Otworzyć jak opisano menu „System” i wybrać **pokrętle tunera** (9) podpunkt „**Wersja oprogramowania**”. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna wersja zainstalowanego oprogramowania.

Ustawienia fabryczne

Aby przywrócić ustawienia fabryczne produktu i tym samym skasować wszelkie ustawienia i pamięć stacji, należy w menu „**System**” obracać **pokrętle tunera** (9) w lewo lub prawo aż na wyświetlaczu pojawi się podpunkt „**Ustawienia fabryczne**”. Wcisnąć **pokrętle tunera** (9) i wybrać „**Tak**”. Wybór należy zatwierdzić ponownym wciśnięciem **pokrętle tunera** (9). Teraz zostaną przywrócone ustawienia fabryczne produktu.

Reset produktu

O ile produkt podczas eksploatacji przestanie reagować, należy zresetować produkt, ostrożnie wciskając cienki, ostry przedmiot (np. spinacz biurowy itp.) w **gniazdo RESET** (16) na tylnej stronie urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Numer artykułu	DABWORK2 513
Przylączya	1x wtyk Euro (typ C) 1 x gniazdo USB 2.0 A 1x 3,5 mm gniazdo jack
Zasilanie	100 – 240 V AC, 50/60 Hz
Pobór mocy	22 W (maks.)
Typ baterii	Akumulator litowo-jonowy (z możliwością ładowania)
Pojemność baterii	5000 mAh
Napięcie ładowania USB	5 V DC, 1 A (tylko wyjście)
Czas ładowania	ok. 4,5 godz.
Czas pracy na baterii	ok. 14 godz.
Częstotliwość odbioru	DAB: 174,928 – 239,2 MHz (pasmo III) UKW: 87,5 – 108 MHz
Miejsca pamięci	80 (40 DAB / 40 FM)
Wersja Bluetooth®	V5.0
Zakres częstotliwości Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Maksymalna emitowana moc nadawania	5 dBm
Moc głośników	15 W RMS
Wielkość wyświetlacza	2,75"
Stopień ochrony	IP54
Temperatura otoczenia	0° C - +35° C
Długość przewodu zasilającego	1,70 m
Wymiary (szer. x wys. x gł.)	320 x 175 x 150 mm
Materiał produktu	Tworzywo sztuczne, Kratka metalowa
Kolor	czarny/żółty
Masa	2380 g

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE** OSTRZEŻENIE!****NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM!**

Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu należy najpierw wyjąć wtyczkę sieciową.

** UWAGA:****NIEBEZPIECZEŃSTWO ZWARCIA!**

Wnikająca do obudowy woda lub inne ciecze mogą spowodować zwarcie.

- Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani w innych cieczach.
- Uważać, aby do obudowy nie przedostała się woda lub inne ciecze.

i UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO USZKODZENIA!

Niewłaściwa obsługa produktu może spowodować jego uszkodzenie.

- Nie stosować agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów do czyszczenia, takich jak noże, ostre szpatułki itp. Mogą bowiem spowodować uszkodzenie powierzchni.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia produktu wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Czyścić produkt miękką, suchą ściereczką.
- Razie uporczywych zanieczyszczeń produktu użyć lekko zwilżonej ściereczki i ew. niewielkiej ilości łagodnego płynu do mycia naczyń.
- Następnie pozostawić wszystkie części do pełnego wyschnięcia.

Przechowywanie

Przed odłożeniem do przechowywania wszystkie części muszą być całkowicie wyschnięte.

- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym miejscu.
- Przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci, bezpiecznie zamknięty i w temperaturze od 5 do 20°C (temperatura pokojowa).

Uproszczona deklaracja zgodności zgodnie z dyrektywami RED

CE Firma Schwaiger GmbH deklaruje niniejszym, że opisywany typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE oraz pozostałymi dyrektywami dotyczącymi tego produktu. Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna online pod tym adresem: <http://konform.schwaiger.de>

Utylizacja

 Nie usuwać baterii ani urządzeń elektrycznych i elektronicznych ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany przez prawo do oddawania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii do punktu sprzedaży lub publicznych punktów zbiórki, specjalnie zorganizowanych w tym celu. Szczegóły utylizacji są regulowane przez przepisy w kraju użytkowania. Ten symbol na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazuje na ten wymóg prawny.

Baterie i akumulatory nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi!

 Jako konsument jesteście Państwo prawnie zobowiązani do oddania wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one szkodliwe substancje* czy nie, do punktu zbiórki w swojej gminie/miejscowości lub do sprzedawcy detalicznego, aby można je było zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

*oznaczone znakiem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Zwróć produkt w całości (z wbudowaną baterią) i tylko w stanie rozładowanym do punktu odbioru odpadów.

Wykluczenie odpowiedzialności

Schwaiger GmbH nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji na uszkodzenia wynikające z niewłaściwej instalacji lub montażu oraz nieodpowiedniego użytkowania produktu lub nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa.

Informacja producenta

Szanowny Kliencie, jeżeli potrzebne są porady techniczne, a sprzedawca nie jest w stanie pomóc, należy skontaktować się z naszym działem wsparcia technicznego.

Gwarancja

Okres gwarancji rozpoczyna się od zakupu produktu. Poświadczenie tego terminu jest możliwe poprzez dowód zakupu (paragon, fakturę, dowód dostawy itp.). Należy starannie przechowywać te dokumenty. Nasze świadczenia gwarancyjne wynikają z warunków gwarancji obowiązujących w momencie zakupu.

Godziny pracy (Pomoc techniczna w języku polskim)

poniedziałku do piątku: godz. 08:00 - 17:00

[illegible]

Abwicklungsformular für defekte Geräte.

Bitte diesen Abschnitt abtrennen und dem defekten Gerät beilegen!

Absender Bitte Blockschrift in GROSSBUCHSTABEN

Name

Vorname

Straße

PLZ und Ort

Telefon mit Vorwahl

Model: DABWORK2 513

Unterschrift des Käufers

Service-Adresse:

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

Service-Hotline:

+49 9101 702-299

Internet & Email:

www.schwaiger.de
info@schwaiger.de



Fehlerangabe:

Bitte beachten:

- Die Garantie und Gewährleistung für Ihr Gerät beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Bewahren Sie deshalb bitte Ihren Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Sollten Sie im Servicefall keine ausreichende Transportverpackung haben, kann Ihnen diese kostenpflichtig zugesendet werden. Bei jeder Einsendung ist die Servicekarte vollständig ausgefüllt mit beizulegen.
- Die Garantie und Gewährleistung bezieht sich nur auf solche Mängel, die auf Herstellungs- oder Materialfehler zurückzuführen sind.
- Für Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder unsachgemäßen Eingriffs sowie für Schäden verursacht durch Blitzschlag, Überspannung, Stromausfall, Brand oder andere natürliche Katastrophen kann keine Garantie oder Gewährleistung übernommen werden. Soll dennoch eine Reparatur des Gerätes durchgeführt werden, so erhalten Sie einen Kostenvoranschlag.
- Die Garantie und Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt von einer unbefugten Person verändert oder repariert wurde, die Seriennummer des Produktes geändert oder entfernt wurde, das Produkt außerhalb des Bereiches seines vorgesehenen Verwendungszweckes verwendet wurde/wird oder mit Ablauf der Gewährleistungsfrist.
- Im Rahmen der Gewährleistung behalten wir uns das Recht vor, das Gerät zu reparieren oder gegen ein vergleichbares Gerät auszutauschen.
- Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte zunächst an unsere Service-Hotline. In den meisten Fällen kann hier das Problem bereits gelöst werden.

DABWORK2 513



Scannen Sie diesen QR-Code, dann gelangen Sie direkt zum Downloadbereich, wo Sie die aktuelle Bedienungsanleitung finden.

www.schwaiger.de > Service > Downloadbereich

Weitere Informationen zum Produkt finden Sie im Internet auf www.schwaiger.de unter der Artikelnummer des Produktes.

HOTLINE

+49 (09101) 702-299

Anschrift

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
90579 Langenzenn

info@schwaiger.de
www.schwaiger.de

SCHWAIGER[®]

 | WORKS 4 YOU



Irrtümer, Abweichungen und Änderungen bei den technischen Angaben und Abbildungen vorbehalten.

BDA_DABWORK2_Language_b